LG
Life's Good

USER MANUAL

LG TONE Free

***Bluetooth*®** LG Stereo Headset

HBS-FA4

English
Čeština
Français
Deutsch
Magyar
Italiano
Nederlands
Polski
Español
Slovensky

Google Play

App Store

Rev 3.0 EU
www.lg.com

Using LG TONE Free™

Použití LG TONE Free™

Utilisation du LG TONE Free™

LG TONE Free™ verwenden

Az LG TONE Free™ használata

Utilizzo di LG TONE Free™

LG TONE Free™ gebruiken

Używanie LG TONE Free™

Uso de LG TONE Free™

Používanie slúchadiel LG TONE Free™

LG Electronics Inc. Single point of contact (EU/UK) :
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Using LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

NOTE: For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the headset, please read all of the information carefully prior to using the headset.
Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.

The LG TONE Free (HBS-FA4) is a lightweight wireless headset that uses *Bluetooth* technology.

This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* Profile.

Safety Cautions

⚠ CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

The product may be damaged if an incompatible charger is used.

Make sure that an infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

Make sure that foreign objects do not enter the charger's connectors (charging port and power plug). Failure to do so may result in fire or electric shock.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before using this device.

This product has a built-in battery, and the battery cannot be removed or replaced arbitrarily.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product.

If you arbitrarily replace the battery or don't replace it correctly, it may explode.

The lithium-ion battery is a hazardous component that can cause injury.

Battery replacement by an unqualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheat and injury. The battery must be replaced by authorized service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

Do not discard the battery arbitrarily. Follow the local procedure for discarding batteries.

In order to prevent unnecessary energy consumption, disconnect the device when fully charged. Always use an easily accessible power outlet for charging your device.

Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Do not store or transport at pressures lower than 11.6 kPa and at above 15,000 m altitude.

Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).

Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not carelessly throw away old batteries. It can cause an explosion or fire. The disposal method may vary by country and region. Dispose of it in an appropriate manner.

⚠ WARNING

Do not drop the product from a high place.

Make sure there is no water, alcohol, or benzene in contact with the product.

Do not store the product in a wet or dusty place.

Do not place heavy objects on the product.

This product is waterproof to the IPx4 level (daily life waterproof).
(The IPx4 waterproof rating applies to the earbud product only.)

Do not put the product under the water or use it in a humid location such as a bathroom.

! NOTE

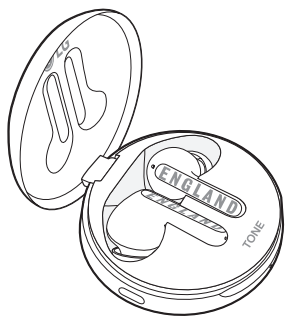
If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.

Keep the earbuds clean.

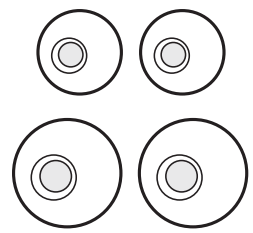
HD Speaker

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls and listening to music in high definition.

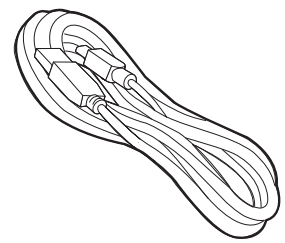
Product Components



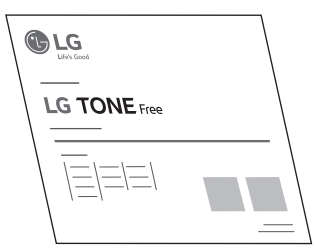
LG TONE Free™
Earbuds (medium eargels installed)
Charging Case



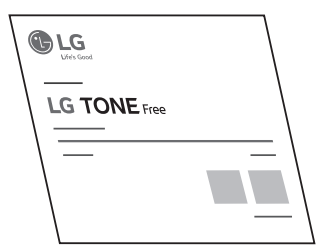
Extra Ear Gels
(small & large)



USB Type C™ Charging Cable



Reference guide



User Manual



WEEE Card (Europe Only)

NOTE: Actual product design may differ from images shown in manual.

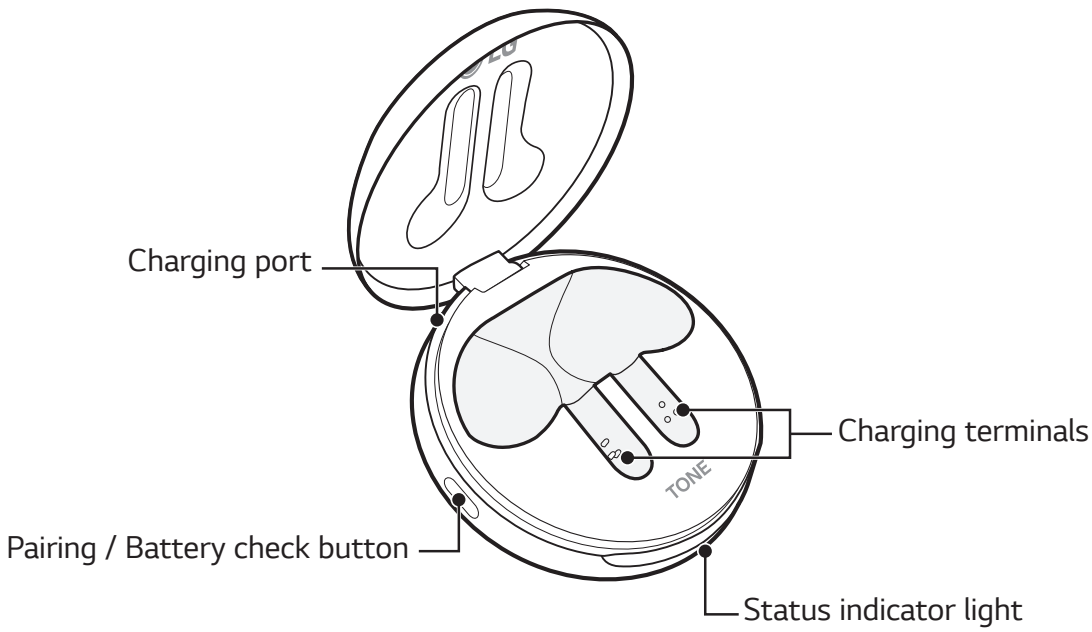
⚠ CAUTION

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

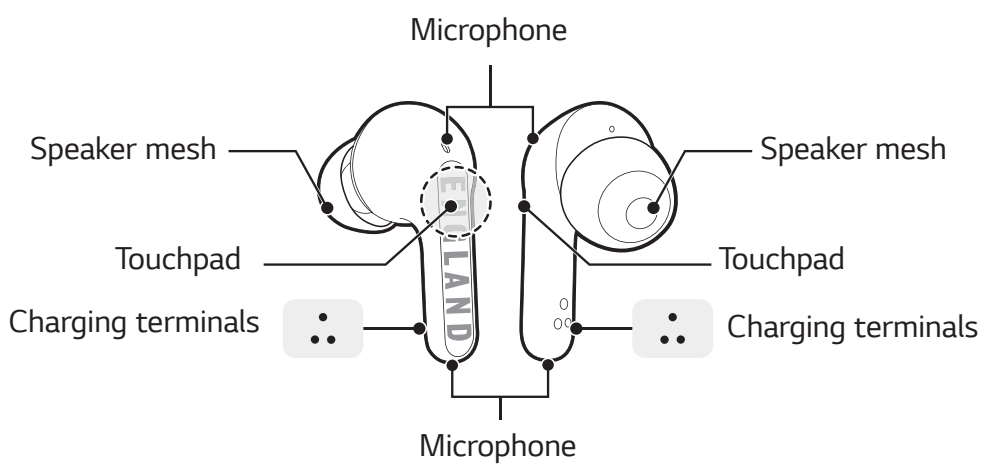
Use the USB Type C™ cable provided with the product.

Product Description

Charging Case



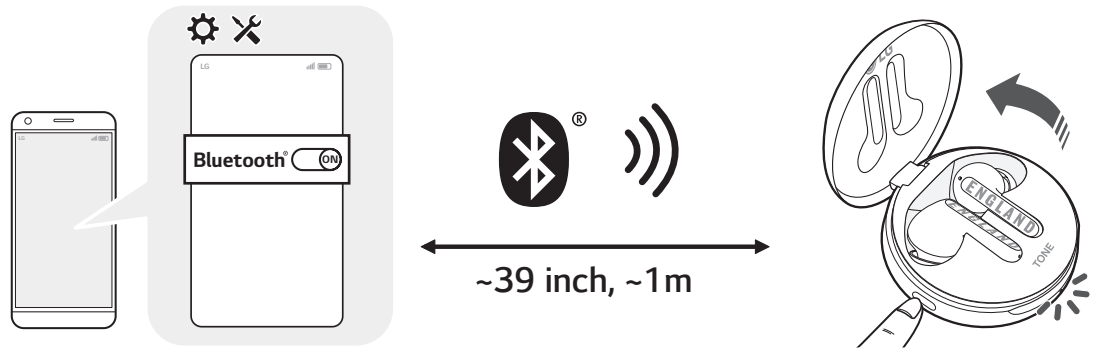
Earbuds



*The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.

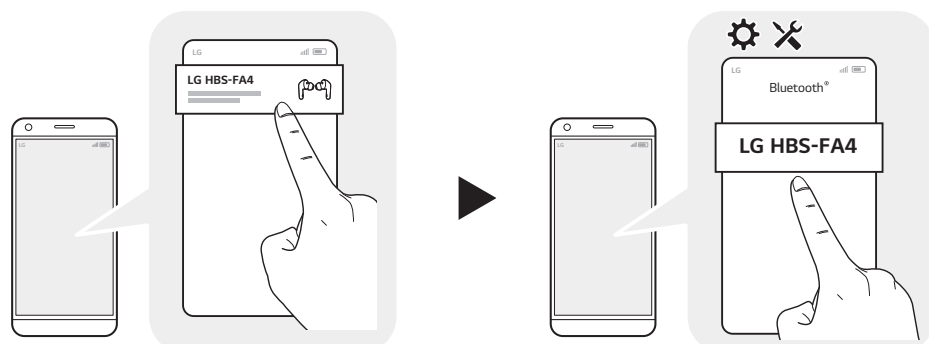
Pairing and Connecting

Fast Pair



1 Activate *Bluetooth* on your phone or device.

2 While the earbud is mounted in the charging case, open the charging case lid and press the pairing button for 3 to 5 seconds until the blue indicator light blinks.



3 When the Fast Pair connection pop-up appears on the top area of the mobile phone screen, tap it to connect. (It only supports Android™ 6.0 or higher, and requires configuring *Bluetooth* and location information settings of the mobile device.)

4 If the pop-up does not appear, select **[LG HBS-FA4]** from the *Bluetooth* menu on the mobile phone and connect it (for users of iOS or Android 5.0 or lower versions).

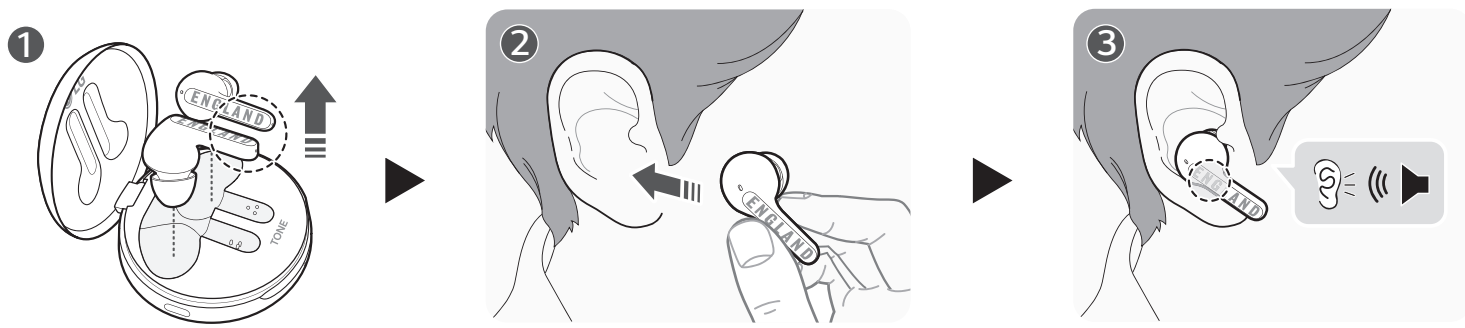
NOTE: To connect with another device, perform the above procedure again.

CAUTION: In the list of *Bluetooth* connected devices, LG HBS-FA4_LE is not the correct model name for connection. Check the model name in use and connect with the model name without "LE".

Automatic Reconnection

The earbuds are connected automatically when you open the cover of the charging case. If you close the cover of the charging case with both earbuds mounted in the charging case, the earbuds are disconnected.

How to wear earbuds



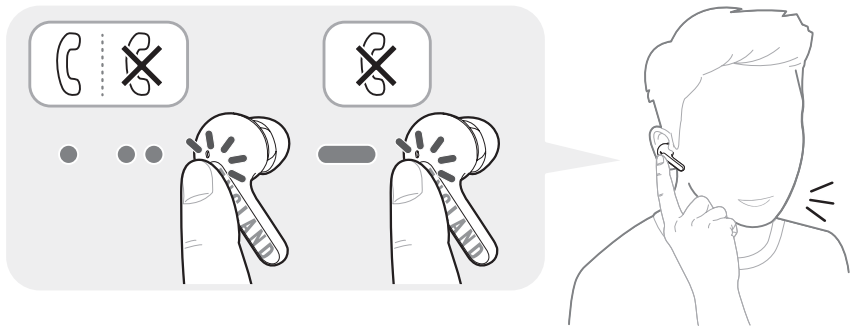
Separate the earbuds from the charging case and adjust them so that they fit comfortably in your ears. When you wear the earbuds, you will hear a wearing detection alarm.

NOTE: You can easily separate the earbuds from the charging case by turning the part with dotted line in Image 1 to left or right and lifting the earbuds.

Indicator Light

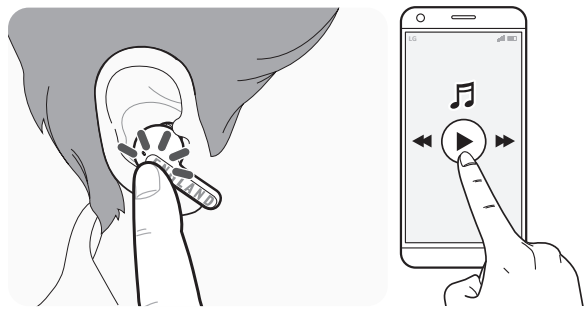
Status	Description
Bluetooth Search Mode	The blue status **indicator light** blinks.
Battery below 20%	The red status **indicator light** turns on and off.
Battery 20% - 80%	The purple status **indicator light** turns on and off.
Battery 80% or more	The blue status **indicator light** turns on and off.
When there is a problem while charging	The red status **indicator light** blinks.

Mobile Calling Functions



Function	Status	Description
Answering Calls	Ringing	**Touch the left or right earbud** once.
Ending Calls	Talking	**Touch the left or right earbud** twice.
Making Calls	Idle	If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the headset.
Receiving Calls while on the Phone	Talking	If you **touch the left or right earbud** once, the current call will go on hold, and you will be able to answer an incoming call. If the previous call is on hold, you can finish the current call on the mobile phone. (It works differently depending on the mobile phone settings.)
Rejecting Calls	Ringing	**Touch and hold the left or right earbud.**

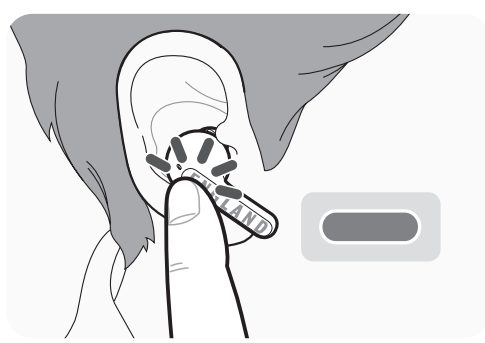
Playing Music



Function	Description
Play / Pause	: **Touch the left or right earbud** once.
Adjusting the Volume	: **Touch the left(Decrease volume) or right(Increase volume)** earbud twice.
Play Next	: **Touch the left or right earbud** three times.

NOTE: On the LG TONE Free app, you can switch the operation mode through the touchpad settings.

Listening to the ambient sound



Touch and hold the left or right earbud to hear the ambient sound.
You can adjust the intensity of the ambient sound in the LG TONE Free app.
The Listen to the Ambient Sound function works only when the product is on hold or playing music.
While using the listen to the ambient sound function, the battery discharges faster than usual.

CAUTION: When the Listen to the Ambient Sound mode is enabled, you may hear the ambient sound become loud suddenly.

Battery Status

If earbuds are mounted in the charging case, the earbuds' battery status is displayed.

Otherwise, the charging case's battery status is displayed.



Indicator Light	Battery Status
Red	Below 20% battery
Violet	Between 20% and 80% battery
Blue	Above 80% battery

NOTE: When the charging case lid is closed, charging case battery status is displayed. If the charging case has no remaining charge, there will be no display and it cannot function. We recommend you keep the charging case charged at all times as the earbuds are not able to be turned on and turned off independently.

How to charge

Wired Charging



When the charging cable is connected, the charging status is displayed in the charging case.

NOTE: The earbuds and the charging case are charged at the same time.
The charging port on the charging case cannot be used to supply power to mobile phones, etc.

Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range, the communication signal becomes weak and the communication is lost. The effective communication range may vary depending on surrounding and other conditions.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, **touch the left or right earbud** once to connect them.

LG TONE Free

If you install the “LG TONE Free” app, you can use Check Earbud Battery, Voice Alert, Change Equalizer Mode, Check Last Connected Location Information, and Find My Earbuds functions. Check out the app for more details.

To install the “LG TONE Free” app, search LG TONE Free in the Google Play Store or App Store or scan the QR code below.

It supports Android 5.0 or higher and iOS 11 or higher.

Google Play

App Store

Troubleshooting

Problem	Solution
The power does not turn on	Check the battery level and charge it.
If unable to make a call with earbuds	If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features. Check the battery level and charge it.
If unable to register earbuds to mobile phone	Check whether earbuds are turned on. Check if the charging case of earbuds are in search mode. - Press the pairing button on the charging case to switch to search mode.
If you replaced the earbuds or there is a problem with the operation	Put the earbuds in the charging case and, with the case open, press the pairing button for 10 seconds or more. - The factory reset proceeds while the status indicator on the charging case flashes red. Please reconnect the device after factory reset.

Specifications and Features

Item	Comments
Bluetooth Specifications	V 5.0 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Battery	Earbud : 3.7 V / 55 mAh, Lithium-ion Charging case : 3.7 V / 390 mAh, Lithium-ion
Talk Time (Earbuds / With Charging case)	Up to 5 / 15 hours*
Music Play Time (Earbuds / With Charging case)	Up to 6 / 18 hours*
Charging Time	Earbud : within an hour / Charging case : within 2 hours Fast Charging : 5 min charge for up to 60 min playtime ※ When charging wired at room temperature
Rated Input Voltage	Earbud : 5 V ⎓ 110 mA Charging case : 5 V ⎓ 500 mA
Operating Temperature	0 °C (+32 °F) ~ +35 °C (+95 °F)
Dimensions (mm) / Weight (g)	Earbud : 16.1 mm (W) X 32.65 mm (L) X 25.0mm (H) / 5.4 g (One earbud) Charging case : 54.5 mm (W) X 54.5 mm (L) X 27.5 mm (H) / 39 g

Frequency range	Output power (Max.)
2402 MHz to 2480 MHz	10 dBm

*Duration of use may vary depending on the connected mobile device, features being used, settings, signal strength, operating temperature, frequency band, and other methods of use.
Fast charging feature does not apply when charging case is placed on wireless charging device such as a pad.
Wireless charging feature charges at a slower rate due to less power being transmitted to the charging case.

Použití LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Všechna práva vyhrazena.

POZNÁMKA: K dosažení nejlepšího výkonu, prevenci poškození a nesprávného používání sluchátek si před jejich použitím pozorně prostudujte všechny informace.
Jakékoli úpravy nebo změny tohoto návodu způsobené typografickými chybami nebo nepřesnostmi v uvedených informacích smí provádět pouze společnost LG Electronics Inc.

LG TONE Free (HBS-FA4) jsou lehká bezdrátová sluchátka, která využívají technologii *Bluetooth*.

Tento produkt lze používat jako audio příslušenství pro zařízení, která podporují profily A2DP nebo *Bluetooth* pro sady handsfree.

Bezpečnostní upozornění

⚠ UPOZORNĚNÍ

Produkt svévolně nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte.

Neumisťujte produkt do blízkosti zdrojů nadměrného tepla nebo hořlavých materiálů.

V případě použití nekompatibilní nabíječky může dojít k poškození produktu.

Ujistěte se, že malé děti nemohou spolknout magnety nebo malé části produktu.

Dejte pozor, aby se do konektorů nabíječky (do portu pro nabíjení a napájecí zástrčky) nedostaly cizí předměty. Mohlo by to vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pokud máte implantován lékařský přístroj, poraďte se před používáním tohoto zařízení s lékařem.

Tento produkt má vestavěnou baterii a nelze ji svévolně vyjmout nebo vyměnit.

Z bezpečnostních důvodů nevyjímejte baterii, která je součástí produktu.

Pokud baterii vyměníte nebo ji nevyměníte správně, může explodovat.

Lithium-ion baterie je nebezpečná součást, která může způsobit zranění.

Výměna baterie nekvalifikovaným odborníkem může způsobit poškození zařízení.

Nevyměňujte baterii sami. Baterie může být poškozena, což může způsobit přehřátí a zranění. Baterie musí být vyměněna pracovníkem autorizovaného servisu. Baterie by měla být recyklována a likvidována odděleně od běžného domovního odpadu.

Nelikvidujte baterii svévolně. Při likvidaci baterií postupujte podle místních předpisů.

V případě výměny baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Neskladujte ani nepřepravujte při tlacích nižších než 11,6 kPa a ve výšce nad 15 000 m.

Výměna baterie za nesprávný typ může poškodit pojistku (například v případě některých typů lithiových baterií).

Vyhození baterie do ohně nebo horké trouby nebo mechanická drcení či řezání baterie mohou vést k výbuchu.

Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

Baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu může vést k explozi nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

Staré baterie nevyhazujte. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru. Způsob likvidace se může lišit podle země a oblasti. Zlikvidujte baterii vhodným způsobem.

⚠ VAROVÁNÍ

Zabraňte upuštění produktu z velké výšky.

Zabraňte styku vody, alkoholu nebo benzenu s produktem.

Neskladujte produkt na vlhkém nebo prašném místě.

Nepokládejte na produkt těžké předměty.

Tento produkt je vodotěsný do úrovně IPX4 (vodotěsný pro každodenní použití).
(Stupeň vodotěsnosti IPX4 se vztahuje pouze na sluchátka.)

Nedávejte produkt pod vodu a ani ho nepoužívejte na vlhkém místě, například v koupelně.

! POZNÁMKA

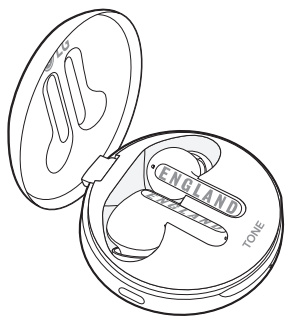
Pokud produkt přijde do styku s nadměrným množstvím potu, očistěte jej.

Udržujte koncovky v čistotě.

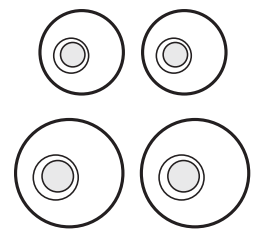
HD reproduktor

Pokud komunikační síť zařízení, ke kterému jste připojeni, podporuje funkci HD Voice Calling, můžete uskutečňovat hlasové hovory a poslouchat hudbu ve vysokém rozlišení.

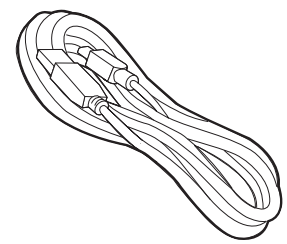
Součásti produktu



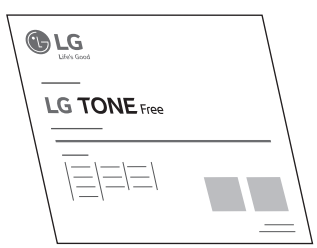
Sluchátka LG TONE Free™
(nainstalované střední gelové nástavce)
Nabíjecí pouzdro



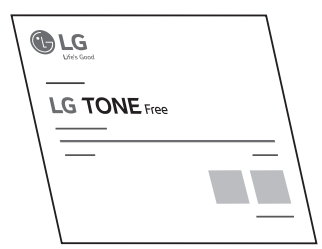
Doplňkové gelové nástavce
(malé a velké)



Nabíjecí kabel USB Type C™



Referenční příručka



Uživatelská příručka



Karta WEEE (pouze Evropa)

POZNÁMKA: Skutečný vzhled produktu se může od obrázků v příručce lišit.

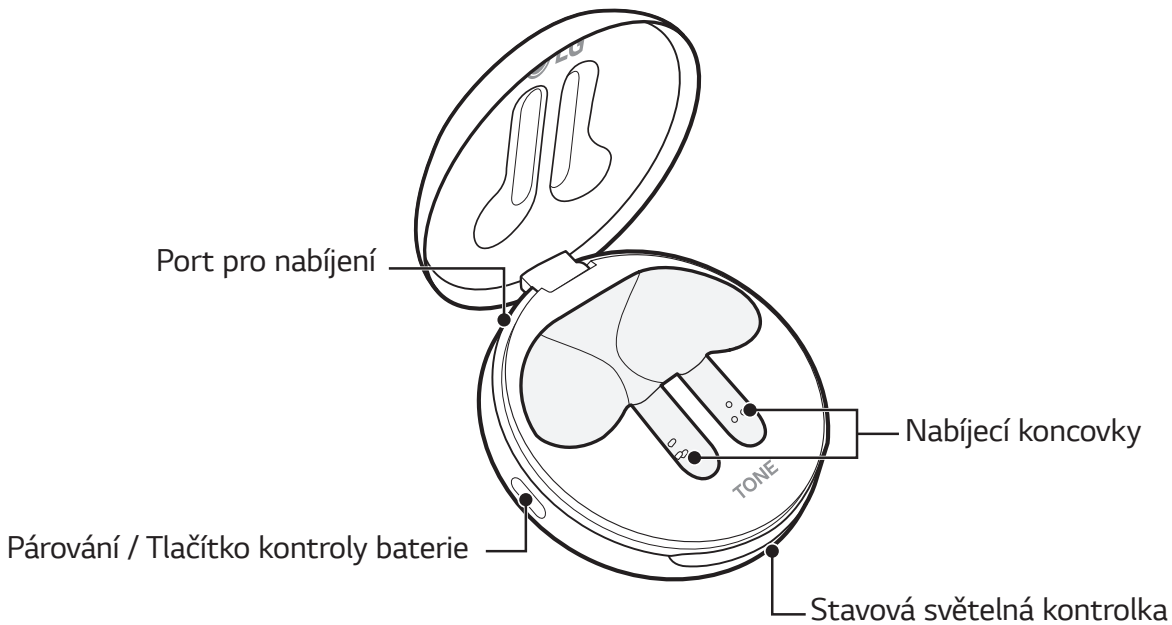
⚠ UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že používáte originální díly společnosti LG Electronics. Při používání neoriginálních dílů může dojít k poškození produktu a ztrátě záruky.

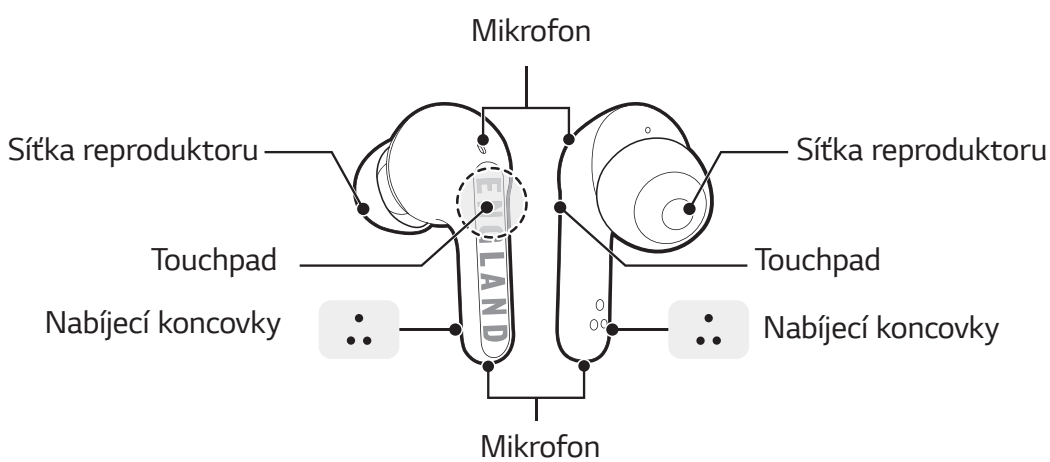
Použijte kabel USB Type C™ dodávaný s výrobkem.

Popis produktu

Nabíjecí pouzdro



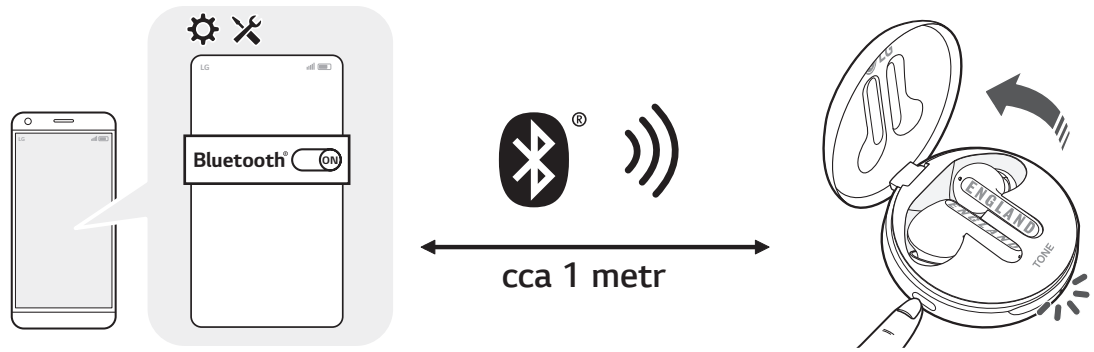
Sluchátka



* Vzhled a specifikace konkrétního produktu se mohou lišit podle modelu.

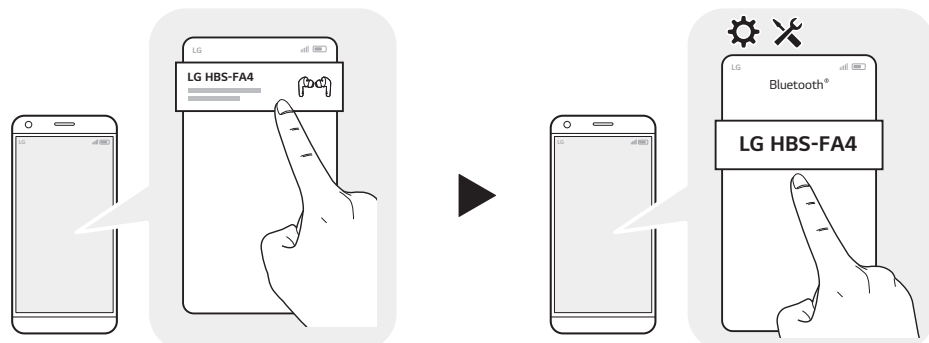
Párování a připojení

Rychlé párování



1 Aktivujte *Bluetooth* na svém telefonu nebo zařízení.

2 Když jsou sluchátka v nabíjecím pouzdře, otevřete kryt nabíjecího pouzdra a stiskněte tlačítko párování po dobu 3 až 5 sekund, dokud nezačne blikat modrá kontrolka.



3 Jakmile se v horní části obrazovky mobilního telefonu objeví vyskakovací okno rychlého párování, klepnutím provedete připojení. (Podporuje pouze Android™ 6.0 nebo vyšší a vyžaduje konfiguraci *Bluetooth* a nastavení informací o poloze mobilního zařízení.

4 Pokud se vyskakovací okno neobjeví, vyberte **[LG HBS-FA4]** z nabídky *Bluetooth* na mobilním telefonu a připojte ho (pro uživatele iOS nebo Android 5.0 nebo nižších verzí).

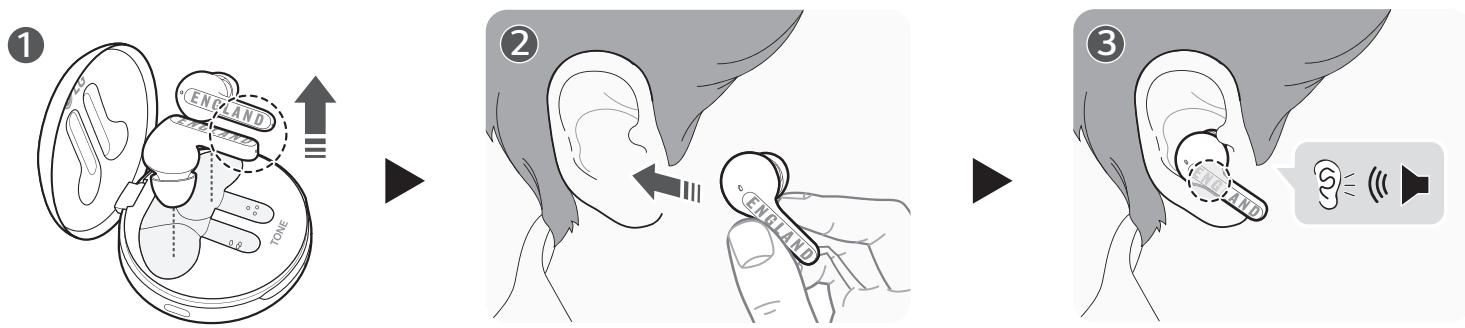
POZNÁMKA: Chcete-li se připojit k jinému zařízení, proveďte výše uvedený postup znovu.

UPOZORNĚNÍ: V seznamu zařízení připojených přes *Bluetooth* není LG HBS-FA4_LE správným názvem modelu pro připojení. Zkontrolujte použitý název modelu a spojte se s názvem modelu bez „LE“.

Automatické opětovné připojení

Sluchátka se připojí automaticky při otevření krytu nabíjecího pouzdra. Pokud zavřete kryt nabíjecího pouzdra s oběma sluchátky v nabíjecím pouzdru, sluchátka se odpojí.

Jak nosit sluchátka



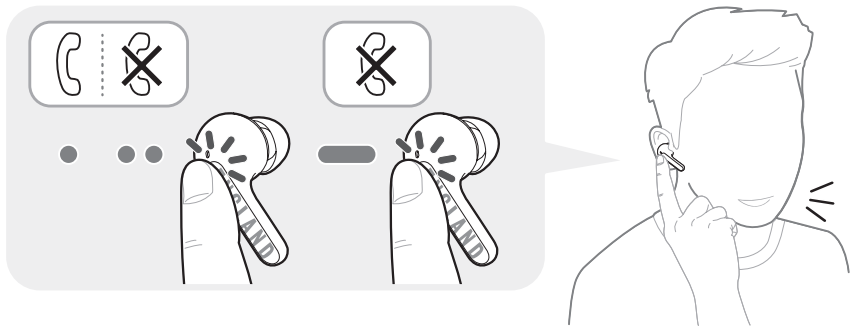
Oddělte sluchátka od nabíjecího pouzdra a upravte je tak, aby se pohodlně vešly do vašich uší. Když máte sluchátka v uších, uslyšíte zvuk detekce nošení.

POZNÁMKA: Sluchátka můžete snadno vyjmout z nabíjecího pouzdra otočením části s přerušovanou čarou na obrázku 1 doleva nebo doprava a zvednutím sluchátek.

Světelná kontrolka

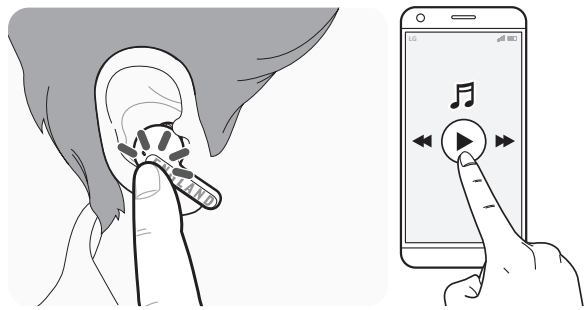
Stav	Popis
Bluetooth Režim hledání	Modrá stavová **světelná kontrolka** bliká.
Baterie pod 20 %	Červená stavová **světelná kontrolka** se zapíná a vypíná.
Baterie 20 % - 80 %	Fialová stavová **světelná kontrolka** se zapíná a vypíná.
Baterie 80 % a více	Modrá stavová **světelná kontrolka** se zapíná a vypíná.
Když se při nabíjení vyskytne problém	Červená stavová **světelná kontrolka** bliká.

Funkce mobilního volání



Funkce	Stav	Popis
Přijímání hovorů	Vyzvánění	**Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka** jednou.
Ukončení hovorů	Hovor	**Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka** dvakrát..
Volání	Nečinnost	Pokud voláte z mobilního telefonu, hovor se automaticky přepne do sluchátek.
Přijímání hovoru během jiného hovoru	Hovor	Pokud se **dotknete se levého nebo pravého sluchátka** jednou, aktuální hovor se přidrží a budete moci přijmout příchozí hovor. Pokud je předchozí hovor přidržen, můžete aktuální hovor ukončit v mobilním telefonu. (Tato funkce pracuje odlišně v závislosti na nastavení mobilního telefonu.)
Odmítnutí hovoru	Vyzvánění	**Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka a přidržte ho.**

Přehrávání hudby



Funkce	Popis
Přehrát/Pauza	: **Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka** jednou.
Úprava hlasitosti	: **Dotkněte se levého (snížení hlasitosti) nebo pravého sluchátka (zvýšení hlasitosti)** sluchátka dvakrát.
Přehrát další	: **Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka** třikrát.

POZNÁMKA: V aplikaci LG TONE Free můžete přepínat provozní režim pomocí nastavení touchpadu.

Poslech okolního zvuku



Dotykem a podržením levého nebo pravého sluchátka uslyšíte okolní zvuk.
Intenzitu okolního zvuku můžete upravit v aplikaci LG TONE Free.
Funkce Poslech okolního zvuku funguje pouze tehdy, když je produkt pozastaven nebo přehrává hudbu.
Při používání funkce poslechu okolního zvuku se baterie vybíjí rychleji než obvykle.

UPOZORNĚNÍ: Je-li povolen režim Poslech okolního zvuku, můžete slyšet okolní zvuk náhle hlasitě.

Stav baterie

Pokud jsou v nabíjecím pouzdře sluchátka, zobrazí se stav baterie sluchátek.

V opačném případě se zobrazí stav nabití baterie nabíjecího pouzdra.

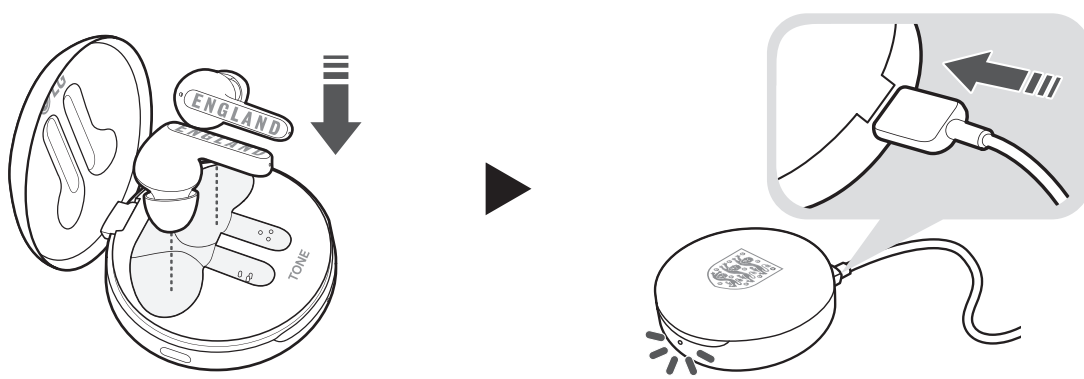


Světelná kontrolka	Stav baterie
Červená	Méně než 20 % baterie
Fialová	Mezi 20 % a 80 % baterie
Modrá	Nad 80 % baterie

POZNÁMKA: Když je kryt nabíjecího pouzdra zavřený, zobrazí se stav baterie nabíjecího pouzdra. Pokud je nabíjecí pouzdro vybité, nebude se zobrazovat žádný displej a pouzdro nebude fungovat. Doporučujeme nechávat nabíjecí pouzdro stále nabité, protože sluchátka nelze samostatně zapnout a vypnout.

Jak nabíjet

Nabíjení s kabelem



Po připojení nabíjecího kabelu se v nabíjecím pouzdře zobrazí stav nabíjení.

POZNÁMKA: Sluchátka a nabíjecí pouzdro se nabíjí současně.
Nabíjecí port na nabíjecím pouzdře nelze použít k napájení mobilních telefonů atd.

Mimo dosah

Pokud je zařízení připojené k produktu mimo účinný dosah pro komunikaci, signál zeslábne a komunikace se přeruší. Efektivní rozsah komunikace se může lišit v závislosti na okolních a jiných podmínkách.

Jakmile je zařízení zpět v rámci účinného dosahu pro komunikaci, produkt se k němu automaticky znovu připojí. Pokud zařízení není automaticky znovu připojeno, připojte je jedním **dotknutím levého nebo pravého sluchátka**.

LG TONE Free

Pokud nainstalujete aplikaci „LG TONE Free“, můžete použít funkce Check Earbud Battery (Kontrola baterie sluchátek), Voice Alert (Hlasové upzornění), Change Equalizer Mode (Změna režimu ekvalizéru), Check Last Connected Location Information (Kontrola informací a poslední poloze připojení) a Find My Earbuds (Najít moje sluchátka). Další podrobnosti najdete v aplikaci.

Chcete-li nainstalovat aplikaci „LG TONE Free“, vyhledejte LG TONE Free v obchodě Google Play nebo App Store nebo naskenujte níže uvedený QR kód.

Podporuje Android 5.0 nebo vyšší a iOS 11 nebo vyšší.

Google Play

App Store

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nezapne se napájení.	Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.
Pokud nelze uskutečnit hovor pomocí sluchátek	Pokud mobilní telefon nepodporuje funkce sluchátek a handsfree, nemůžete používat funkce volání. Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.
Pokud nelze zaregistrovat sluchátka k mobilnímu telefonu	Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zapnutá. Zkontrolujte, zda je nabíjecí pouzdro sluchátek v režimu vyhledávání. - Stisknutím párovacího tlačítka na nabíjecím pouzdru přepnete do režimu vyhledávání.
Pokud jste vyměnili sluchátka, nebo došlo k potížím s provozem	Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a při otevřeném pouzdru stiskněte párovací tlačítko na 10 sekund nebo déle. - Obnovení továrního nastavení pokračuje, zatímco stavová kontrolka na nabíjecím pouzdru bliká červeně. Po obnovení továrního nastavení znovu připojte zařízení.

Specifikace a funkce

Položka	Poznámky
Bluetooth specifikace	V 5.0 (Sluchátka/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Baterie	Sluchátka: Lithium-ion baterie 3,7 V / 55 mAh Nabíjecí pouzdro: Lithium-ion baterie 3,7 V / 390 mAh
Doba hovoru (Sluchátka / s nabíjecím pouzdrem)	Až 5 / 15 hodin*
Doba přehrávání hudby (Sluchátka / s nabíjecím pouzdrem)	Až 6 / 18 hodin*
Doba nabíjení	Sluchátka: během hodiny / Nabíjecí pouzdro: během 2 hodin Rychlonabíjení: 5 minut nabíjení až pro 60 minut přehrávání ※ Při nabíjení pomocí kabelu při pokojové teplotě
Jmenovité vstupní napětí	Sluchátka: 5 V ⎓ 110 mA Nabíjecí pouzdro: 5 V ⎓ 500 mA
Provozní teplota	0 °C - +35 °C
Rozměry (mm) / Hmotnost (g)	Sluchátka: 16,1 mm (Š) X 32,65 mm (D) X 25,0 mm (V) / 5,4 g (jedno sluchátko) Nabíjecí pouzdro: 54,5 mm (Š) x 54,5 mm (D) x 27,5 mm (V) / 39 g

Frekvenční rozsah	Výstupní výkon (max.)
2 402 až 2 480 MHz	10 dBm

* Doba užívání se může lišit v závislosti na připojeném mobilním zařízení, používaných funkcích, nastavení, síle signálu, provozní teplotě, frekvenčním pásmu a dalších metodách užívání.
Funkci rychlonabíjení nelze použít, když je nabíjecí pouzdro umístěno na bezdrátovém nabíjecím zařízení, jako je například podložka.
Funkce bezdrátového nabíjení nabíjí pomaleji v důsledku menšího přenosu energie do nabíjecího pouzdra.

Utilisation du LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Tous droits réservés

REMARQUE : Afin d'obtenir les meilleures performances et éviter toute détérioration ou mauvaise utilisation des écouteurs, veuillez lire attentivement toutes les informations avant de les utiliser.

LG Electronics Inc. se réserve le droit d'apporter toute modification ou correction à ce manuel en cas d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes.

LG TONE Free (HBS-FA4) est un ensemble d'écouteurs sans fil qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge les profils *Bluetooth* A2DP ou Mains libres.

Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION

Ne tentez pas de démonter, de modifier ou de réparer le produit par vous-même.

N'installez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériel inflammable.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Assurez-vous qu'un nourrisson ou un enfant n'avale aucun aimant ou petit composant du produit.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger n'entre dans les connecteurs du chargeur (port de chargement et fiche d'alimentation). Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

Si vous avez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

Ce produit comporte une batterie intégrée, qui ne peut pas être retirée ni remplacée.

Pour votre sécurité, ne retirez pas la batterie intégrée au produit.

Si vous tentez de remplacer la batterie par vous-même ou si vous la remplacez incorrectement, elle peut exploser.

La batterie lithium-ion est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre appareil.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

Ne jetez pas la batterie sans suivre la réglementation locale relative à la mise au rebut des batteries.

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

Ne pas ranger ou transporter à des pressions inférieures à 11,6 kPa ni à une altitude supérieure à 15 000 m.

Le remplacement d'une batterie par un type incorrect peut faire échouer le dispositif de sécurité (par exemple,dans le cas de certaines batteries au lithium).

La déstruction d'une batterie par le feu ou dans un four chaud, ou encore la découpe ou l'écrasement mécanique d'une batterie peuvent provoquer une explosion.

Laisser une batterie exposée à de fortes températures peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Une batterie soumise à une très faible pression d'air pourrait entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Ne pas jeter les vieilles batteries sans précaution. Cela risque de provoquer une explosion ou un incendie. La méthode d'élimination peut varier en fonction du pays et de la région. Jeter la batterie d'une manière appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT

Évitez de faire tomber votre produit de haut.

Assurez-vous ne pas mettre le produit en contact avec de l'eau, de l'alcool ou du benzène.

Ne rangez pas le produit dans un endroit humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit est étanche selon l'indice IPx4 (protection contre les éclaboussements et les projections d'eau). (L'indice d'étanchéité IPx4 s'applique uniquement aux écouteurs.)

N'immergez pas le produit dans l'eau et ne l'utilisez pas dans un endroit humide tel qu'une salle de bains.

❗ REMARQUE

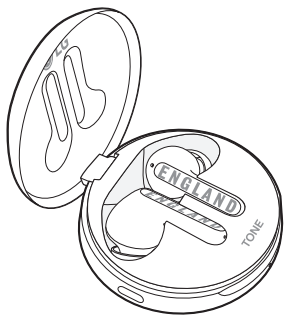
Si le produit est excessivement exposé à la sueur, nettoyez-le.

Nettoyez régulièrement les écouteurs.

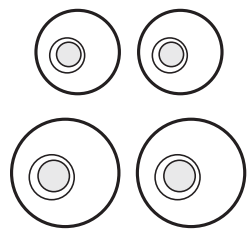
Haut-parleur HD

Si le réseau de communication de l'appareil auquel vous êtes connecté prend en charge les appels vocaux en HD, vous pouvez profiter d'appels vocaux et écouter de la musique en haute définition.

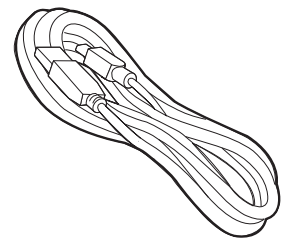
Composants du produit



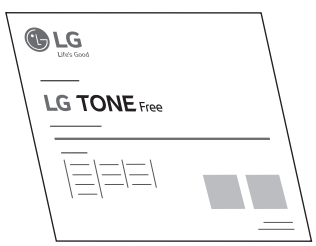
Ecouteurs LG TONE Free™
(embouts en silicone pré-installés)
Étui de chargement



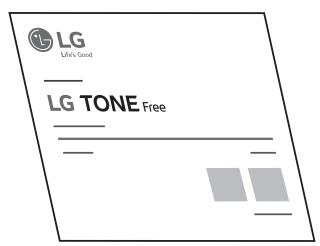
Embouts en silicone supplémentaires
(tailles petite et grande)



Câble de chargement USB Type C™



Manuel de référence



Guide de l'utilisateur



Carte WEEE
(Europe uniquement)

REMARQUE : L'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentes dans ce manuel.

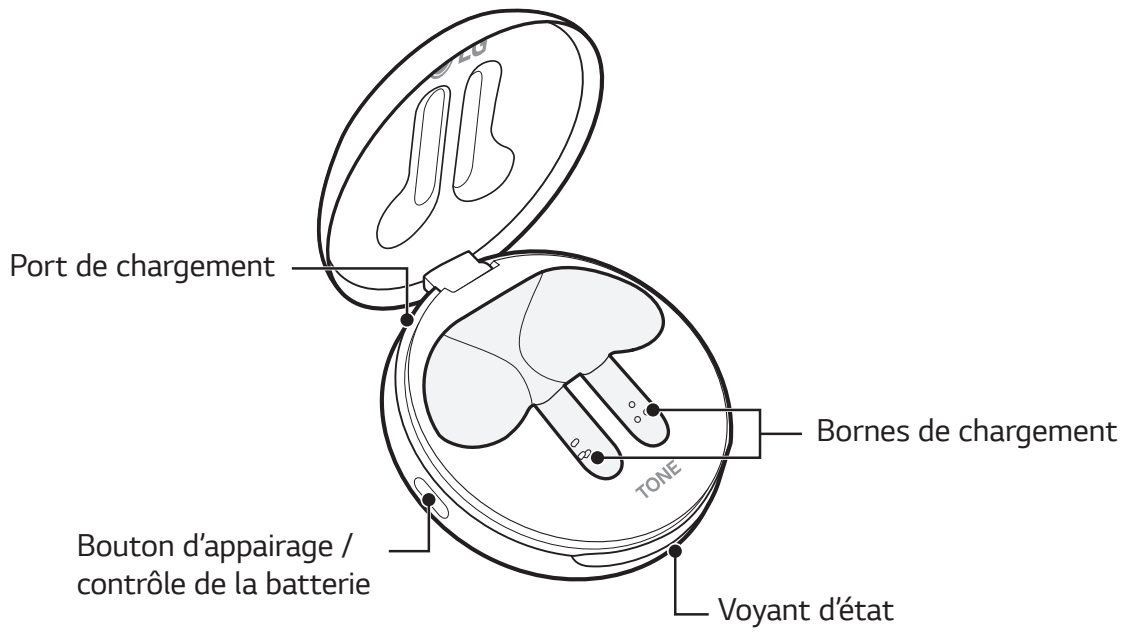
⚠ ATTENTION

Assurez-vous de n'utiliser que des composants authentiques de LG Electronics. Utiliser un composant non authentique peut endommager le produit et invalider la garantie.

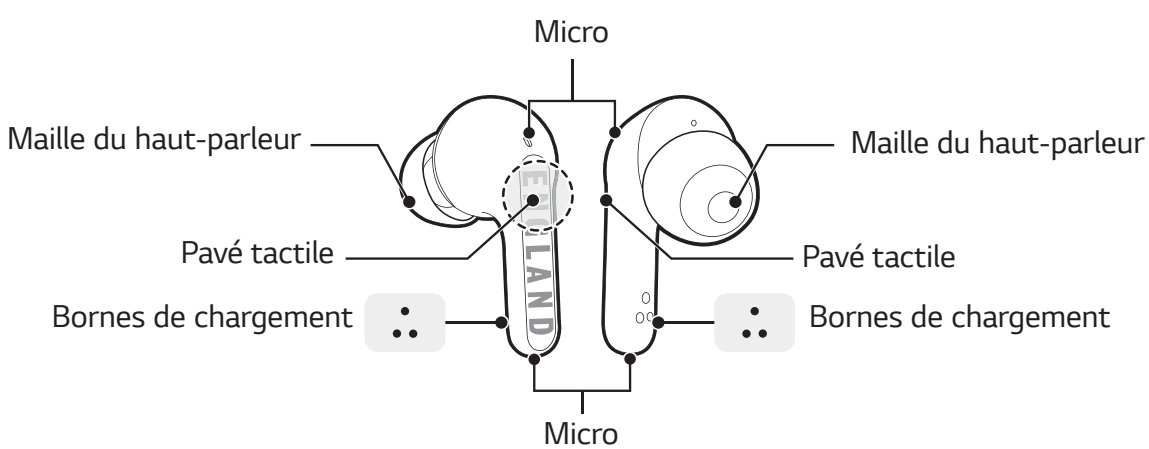
Utilisez le câble USB Type C™ fourni avec le produit.

Description du produit

Étui de chargement



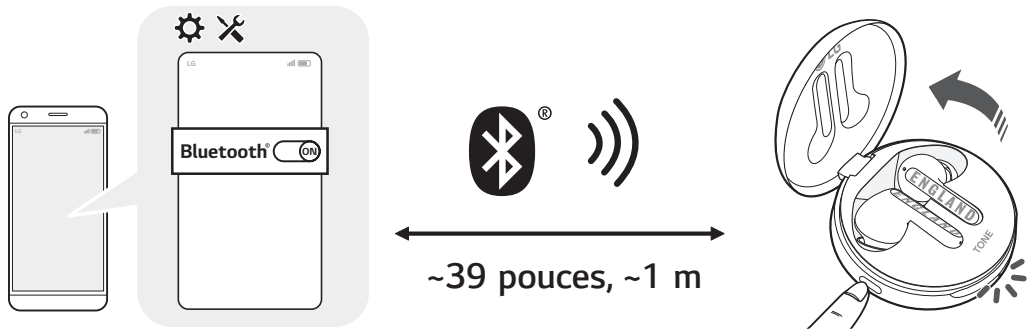
Ecouteurs



*L'aspect et les caractéristiques de ce produit peuvent varier selon le modèle.

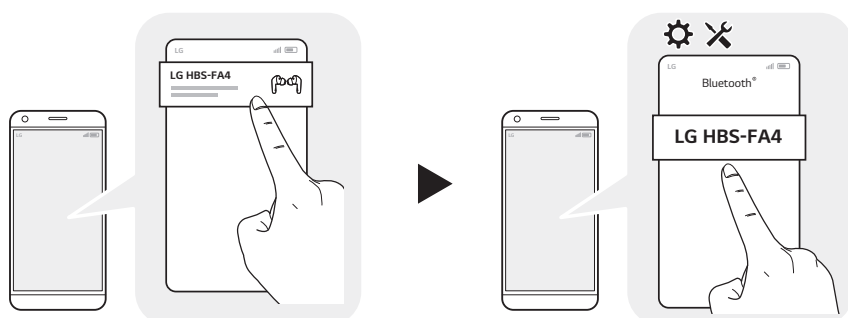
Couplage et connexion

Appairage rapide



1 Activez le *Bluetooth* sur votre téléphone ou appareil.

2 Alors que l'écouteur est dans l'étui de chargement, ouvrez le couvercle de l'étui de chargement et appuyez sur le bouton d'appairage pendant 3 à 5 secondes jusqu'au clignotement du voyant bleu.



3 Quand la fenêtre contextuelle d'appairage rapide s'affiche en haut de l'écran du téléphone mobile, appuyez dessus pour réaliser la connexion. (Ne prend en charge qu'Android™ 6.0 ou supérieur, et nécessite la configuration du *Bluetooth* et des paramètres d'information de localisation de l'appareil mobile).

4 Si la fenêtre contextuelle ne s'affiche pas, sélectionnez **[LG HBS-FA4]** depuis le menu *Bluetooth* du téléphone mobile et connectez-le (pour utilisateurs iOS ou Android 5.0 ou versions antérieures).

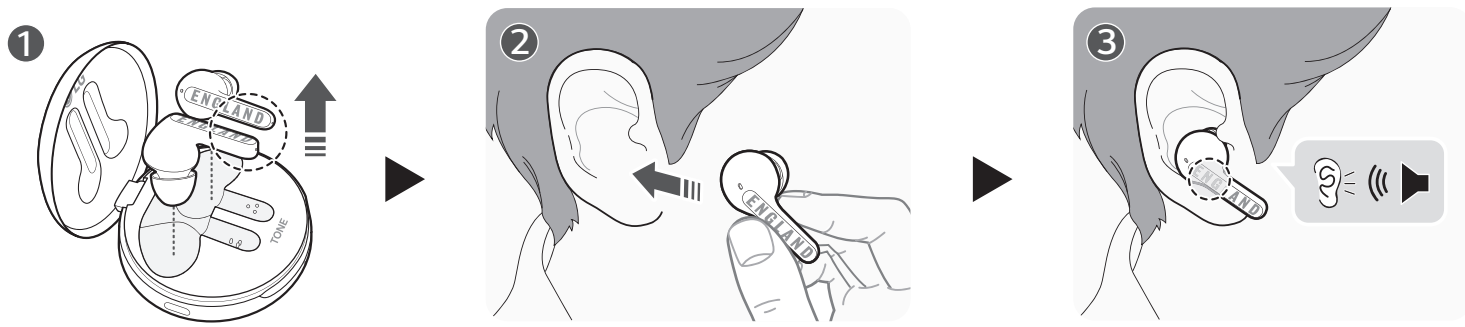
REMARQUE : Pour une connexion à un autre appareil, effectuez de nouveau la procédure ci-dessus.

ATTENTION : Dans la liste des appareils *Bluetooth* connectés, LG HBS-FA4_LE n'est pas le bon nom de modèle à connecter. Vérifiez le nom de modèle utilisé et faites la connexion avec le nom de modèle sans « LE ».

Reconnexion automatique

Les écouteurs se connectent automatiquement quand vous ouvrez le couvercle de l'étui de chargement. Si vous refermez le couvercle de l'étui de chargement avec les deux écouteurs installés dans l'étui de chargement, les écouteurs se déconnectent.

Comment porter les écouteurs



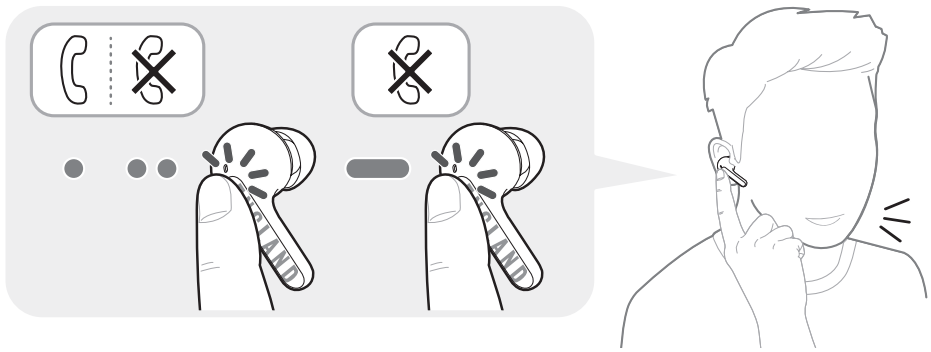
Retirez les écouteurs de l'étui de chargement et ajustez-les de manière à ce qu'ils reposent confortablement dans vos oreilles. Lorsque vous mettez les écouteurs, vous entendrez une alerte de détection de port.

REMARQUE : Vous pouvez retirer facilement les écouteurs de l'étui de chargement en tournant la partie en pointillés de l'image 1 vers la gauche ou la droite puis en soulevant les écouteurs.

Voyant

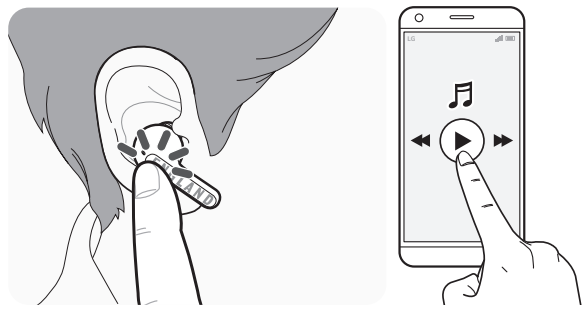
Statut	Description
Mode de recherche *Bluetooth*	Le **voyant** bleu clignote.
Moins de 20 % de batterie	Le **voyant** rouge s'allume et s'éteint.
Batterie entre 20 % et 80 %	Le **voyant** violet s'allume et s'éteint.
Plus de 80 % de batterie	Le **voyant** bleu s'allume et s'éteint.
En cas de problème lors du chargement	Le **voyant** rouge clignote.

Fonctions d’appel vocal



Fonction	Statut	Description
Réception d’appels	Sonnerie	**Touchez l’écouteur gauche ou droit** une fois.
Mettre fin à un appel	Conversation	**Touchez l’écouteur gauche ou droit** deux fois.
Émettre des appels	Veille	Si vous passez un appel à l’aide d’un téléphone mobile, l’appel se connecte automatiquement aux écouteurs.
Recevoir des appels pendant que vous êtes au téléphone	Conversation	Si vous **touchez l’écouteur gauche ou droit** une fois, l’appel en cours sera mis en attente et vous pourrez répondre à un appel entrant. Si l’appel précédent est en attente, vous pouvez finir l’appel actuel sur le téléphone mobile. (Cela peut fonctionner différemment selon les paramètres du téléphone mobile.)
Rejeter des appels	Sonnerie	**Touchez l’écouteur gauche ou droit de manière prolongée.**

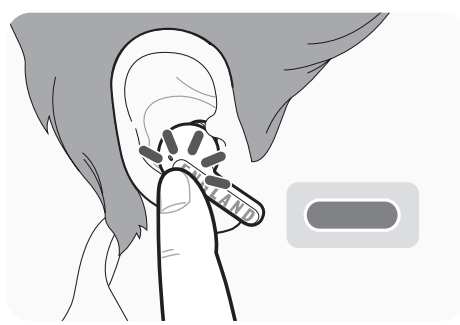
Écouter de la musique



Fonction	Description
Lecture / Pause	: **Touchez l'écouteur gauche ou droit** une fois.
Régler le volume	: **Touchez l'écouteur gauche (Diminuer le volume) ou droit (Augmenter le volume)** deux fois.
Lire le suivant	: **Touchez l'écouteur gauche ou droit** trois fois.

REMARQUE : Dans l'app LG TONE Free, vous pouvez basculer entre les modes de fonctionnement grâce aux paramètres du pavé tactile.

Écouter le son ambiant

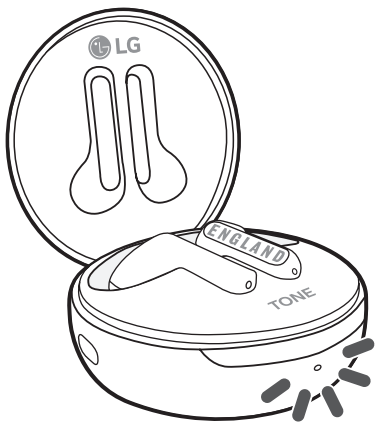


Touchez de manière prolongée l'écouteur gauche ou droit pour écouter les sons ambiants.
Vous pouvez ajuster l'intensité du son ambiant via l'application LG TONE Free.
La fonction Écouter le son ambiant ne fonctionne que lorsque le produit est en pause ou pendant la lecture de musique.
Lorsque vous utilisez la fonction de son ambiant, la batterie se décharge plus vite.

ATTENTION : Quand le mode Écouter le son ambiant est activé, vous pouvez soudain entendre le son ambiant de manière forte.

État de la batterie

Si les écouteurs sont installés dans le boîtier de chargement, l'état de la batterie des écouteurs s'affiche.
Sinon, c'est l'état de la batterie du boîtier de chargement qui s'affiche.



Voyant	État de la batterie
Rouge	Moins de 20 % de batterie
Violet	Batterie entre 20 et 80 %
Bleu	Plus de 80 % de batterie

REMARQUE : Quand le couvercle de l'étui de chargement est fermé, l'état de la batterie de l'étui de chargement s'affiche. S'il ne reste pas de charge dans l'étui de chargement, il n'y aura aucun affichage et il ne pourra pas fonctionner. Nous vous conseillons de toujours maintenir chargé l'étui de chargement car les écouteurs ne peuvent pas s'allumer et s'éteindre de manière indépendante.

Comment charger

Chargement avec fil



Quand le câble de chargement est connecté, le statut de charge s'affiche sur l'étui de chargement.

REMARQUE : Les écouteurs et l'étui de chargement se chargent simultanément.
Le port de chargement de l'étui de chargement ne peut pas être utilisé pour alimenter des téléphones mobiles, etc.

Hors de portée

Si l'appareil connecté au produit n'est pas à une portée de communication efficace, le signal de communication faiblit et la communication est perdue. La portée de communication efficace peut varier en fonction de l'environnement et d'autres conditions.

Si l'appareil est de nouveau à portée d'une communication efficace, le produit se reconnecte automatiquement à l'appareil. Si l'appareil ne se reconnecte pas automatiquement, **touchez écouteur gauche ou droit** une fois pour les connecter.

LG TONE Free

Si vous installez l'application « LG TONE Free », vous pouvez utiliser les fonctions Vérifier la batterie de l'écouteur, Alerte vocale, Changer le mode d'égaliseur, Vérifier l'information de localisation de la dernière connexion, et Localiser mes écouteurs. Découvrez l'application pour en savoir plus.

Pour installer l'application « LG TONE Free », recherchez LG TONE Free dans Google Play Store ou App Store ou scannez le code QR ci-dessous.

Elle prend en charge Android 5.0 ou supérieur et iOS 11 ou supérieur.

Google Play

App Store

Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Si impossible de passer un appel avec les écouteurs	Si le téléphone mobile ne prend pas en charge les fonctions de casque et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel. Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Si impossible d'enregistrer les écouteurs sur le téléphone mobile	Vérifier si les écouteurs sont activés. Vérifier si l'étui de chargement des écouteurs est en mode de recherche. - Appuyez sur le bouton d'appairage de l'étui de chargement pour basculer en mode de recherche.
Si vous remplacez les écouteurs ou en cas de problème de fonctionnement	Placez les écouteurs dans l'étui de chargement et, avec l'étui ouvert, appuyez sur le bouton d'appairage pendant au moins 10 secondes. - La réinitialisation d'usine se produit tandis que l'indicateur de statut situé sur l'étui de chargement clignote en rouge. Veuillez reconnecter l'appareil après la réinitialisation d'usine.

Spécifications et fonctionnalités

Élément	Commentaires
Spécifications *Bluetooth*	V 5.0 (Casque / mains libres / A2DP / AVRCP)
Batterie	Ecoutuer : 3,7 V / 55 mAh, lithium-ion Étui de chargement : 3,7 V / 390 mAh, lithium-ion
Autonomie conversation (Ecouteurs / Avec étui de chargement)	Jusqu'à 5/15 heures*
Autonomie lecture de musique (Ecouteurs / Avec étui de chargement)	Jusqu'à 6/18 heures*
Temps de chargement	Ecouteur : en une heure / Étui de chargement : en 2 heures Chargement rapide : charge de 5 minutes pour une autonomie de lecture pouvant atteindre 60 minutes. ※ si chargé par câble à température ambiante
Tension d'entrée nominale	Ecouteur : 5 V ⎓ 110 mA Étui de chargement : 5 V ⎓ 500 mA
Température de fonctionnement	0 °C (+32 °F) ~ +35 °C (+95 °F)
Dimensions (mm) / Poids (g)	Ecouteur : 16,1 mm (l) x 32,65 mm (L) x 25 mm (H) / 5,4 g (un écouteur) Étui de chargement : 54,5 mm (l) x 54,5 mm (L) x 27,5 mm (H) / 39 g

Plage de fréquence	Puissance de sortie (max.)
2 402 MHz à 2 480 MHz	10 dBm

* La durée d'utilisation peut varier en fonction de l'appareil mobile connecté, des fonctionnalités utilisées, des paramètres, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, de la bande de fréquence et d'autres méthodes d'utilisation.
Le chargement rapide ne s'applique pas si l'étui de chargement est placé sur un appareil de chargement sans fil comme un tapis. Le chargement sans fil casqu charge plus lentement car une quantité inférieure d'électricité est transmise à l'étui de chargement.

LG TONE Free™ verwenden

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten

HINWEISE : Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Headsets alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und um Schäden am Headset sowie dessen unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.

Modifizierungen oder Änderungen an diesem Handbuch aufgrund von Druckfehlern oder Ungenauigkeiten dürfen ausschließlich von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.

Das LG TONE Free (HBS-FA4) ist ein leichtes, drahtlos arbeitendes Headset, das über *Bluetooth*-Technologie verfügt.

Dieses Produkt kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG

Das Produkt darf nicht eigenmächtig demontiert, angepasst oder repariert werden.

Das Produkt darf nicht übermäßiger Wärme ausgesetzt oder in der Nähe entflammbarer Materialien abgelegt werden.

Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann das Produkt beschädigt werden.

Achten Sie darauf, dass Magnete oder andere kleine Produktkomponenten nicht von Säuglingen oder Kindern verschluckt werden können.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Anschlüsse des Ladegeräts gelangen (Ladeanschluss und Netzstecker). Sonst besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Falls Sie ein implantiertes medizinisches Gerät tragen, fragen Sie erst Ihren Arzt, ob es hinsichtlich der Verwendung dieses Headsets Bedenken gibt.

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Akku. Dieser kann vom Benutzer nicht entfernt oder ausgetauscht werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der integrierte Akku nicht aus dem Produkt entfernt werden.

Falls Sie den Akku eigenmächtig auswechseln oder ihn unsachgemäß ersetzen, könnte er explodieren.

Lithium-Ionen-Akkus sind potenziell gefährliche Komponenten, die zu Verletzungen führen können.

Das Austauschen von Akkus von einem nicht qualifizierten Techniker kann zu Schäden am Gerät führen.

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Beschädigungen am Akku können zu Überhitzung und Verletzungen führen. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden. Der Akku sollte recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Der Akku darf nicht eigenmächtig und unsachgemäß entsorgt werden. Bei Entsorgung sind die vor Ort geltenden Vorschriften zu beachten.

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es voll aufgeladen ist. Zum Aufladen des Geräts immer eine leicht zugängliche Netzsteckdose verwenden.

Es besteht Explosions- und Brandgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird.

Nicht bei einem Druck unter 11,6 kPa oder bei Druckverhältnissen wie in über 15.000 m Höhe über dem Meeresspiegel lagern oder transportieren.

Nicht gegen einen Akku falschen Typs austauschen, der die Schutzeinrichtungen nutzlos macht (zum Beispiel einige Lithium-Akkutypen).

Der Akku darf nicht ins Feuer oder einen Ofen geworfen werden, er darf auch nicht mechanisch zerstört oder zerschnitten werden. Er könnte sonst explodieren.

Der Akku darf nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen platziert oder gelagert werden. Es besteht sonst Explosionsgefahr oder es könnten entflammbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

Der Akku darf nicht extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt werden, da er dann explodieren könnte oder entflammbare Flüssigkeiten oder Gase austreten könnten.

Alte Batterien dürfen nicht unachtsam weggeworfen werden. Dies könnte zu einer Explosion oder einem Brand führen. Die Vorschriften zur Entsorgung von Batterien und Akkus können je nach Land und Region unterschiedlich sein. Die Entsorgung muss vorschriftsmäßig erfolgen.

⚠ WARNUNG

Lassen Sie das Produkt nicht von einem höher gelegenen Platz aus fallen.

Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Wasser, Alkohol oder Benzol in Kontakt kommt.

Lagern Sie das Produkt nicht an nassen, feuchten oder staubigen Stellen.

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

Dieses Produkt ist wasserdicht und erfüllt die Norm IPx4 (wasserdicht bei Alltagsgebrauch). (Das Merkmal Wasserdicht gemäß IPx4 bezieht sich nur auf die Ohrhörer.)

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und benutzen Sie es auch nicht in einer feuchten Umgebung wie zum Beispiel in einem Badezimmer.

! HINWEIS

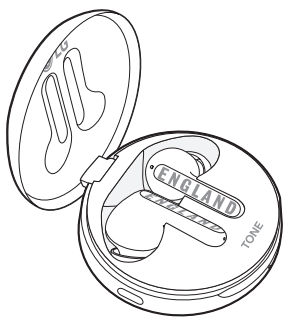
Reinigen Sie das Produkt, wenn es übermäßiger Schweißabsonderung ausgesetzt gewesen ist.

Halten Sie die Ohrhörer sauber.

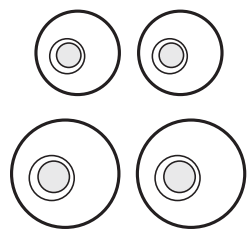
HD-Lautsprecher

Wenn das mit dem Gerät verbundene Kommunikationsnetzwerk HD-Telefonie unterstützt, können Sie Sprachanrufe und Musik in HD-Qualität genießen.

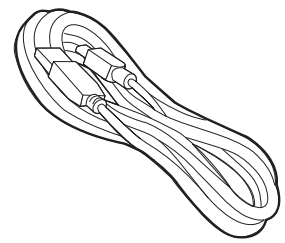
Produktkomponenten



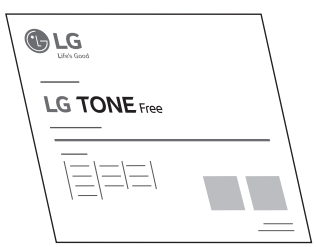
LG TONE Free™
Ohrhörer (mittlere Eargels (Gel-Stöpsel) installiert)
Ladebehälter



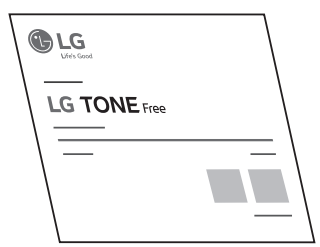
Zusätzliche Eargels
(groß/ klein)



USB Type C™ Ladekabel



Referenzhandbuch



Benutzerhandbuch



WEEE-Karte (nur Europa)

HINWEIS: Das tatsächliche Produktdesign kann von den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

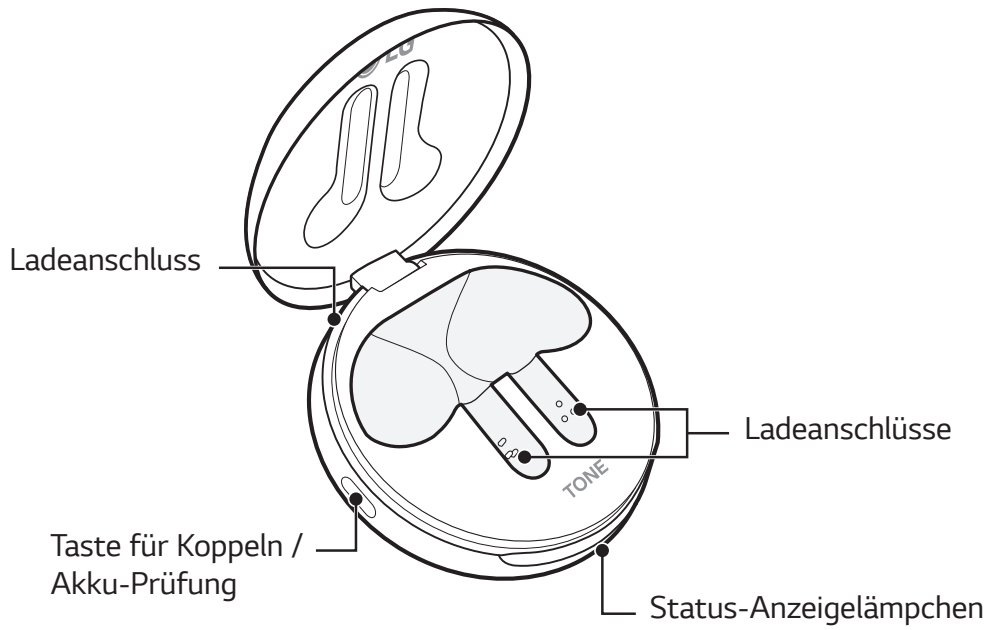
⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass Originalkomponenten von LG Electronics verwendet werden.
Bei Verwendung von Nicht-Originalkomponenten kann das Produkt beschädigt werden.
Dadurch würde die Garantie erlöschen.

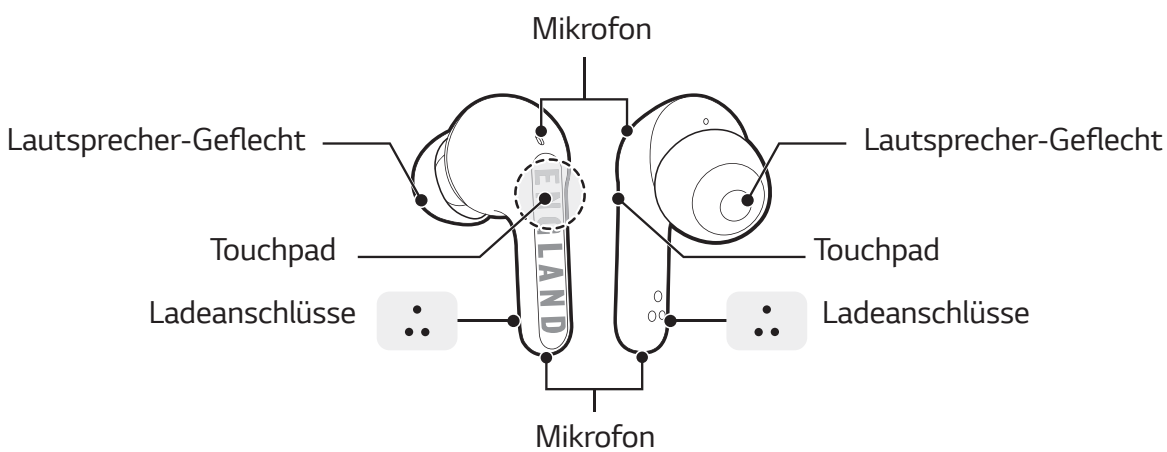
Benutzen Sie das mit dem Produkt gelieferte USB-Kabel Typ C™.

Produktbeschreibung

Ladebehälter



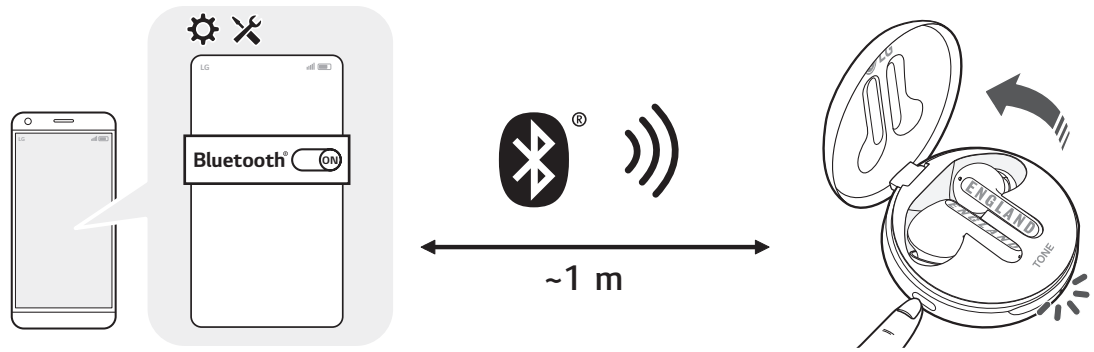
Ohrhörer



* Das Aussehen und die technischen Daten des tatsächlichen Gerätes können sich je nach Modell unterscheiden.

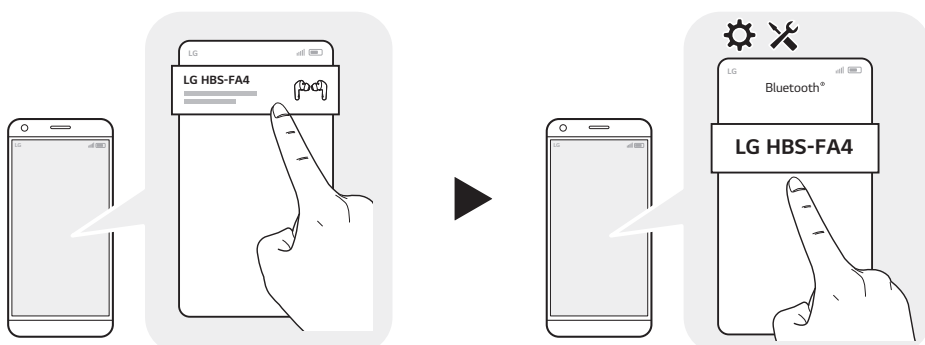
Geräte koppeln und verbinden

Schnelles Koppeln



1 Bei Ihrem Telefon oder Gerät *Bluetooth* aktivieren.

2 Während der Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt ist, den Deckel des Ladebehälters öffnen und dann die Kopplungstaste für 3 bis 5 Sekunden gedrückt halten, bis das blaue Anzeigelämpchen blinkt.



3 Wenn oben auf dem Bildschirm des Mobiltelefon-Bildschirms das Popup-Fenster für Schnelles Koppeln angezeigt wird, darauf tippen, damit die Verbindung hergestellt wird. (Diese Funktion wird nur unter Android™ 6.0 oder jünger unterstützt. Beim Mobilgerät müssen zudem *Bluetooth* und die Standortinformationen konfiguriert sein.)

4 Falls das Popup-Fenster nicht erscheint, beim Mobiltelefon im *Bluetooth*-Menü die Option **[LG HBS-FA4]** auswählen, um die Verbindung zu diesem Gerät herzustellen (das gilt für Benutzer von iOS oder Android 5.0 oder bei älteren Versionen).

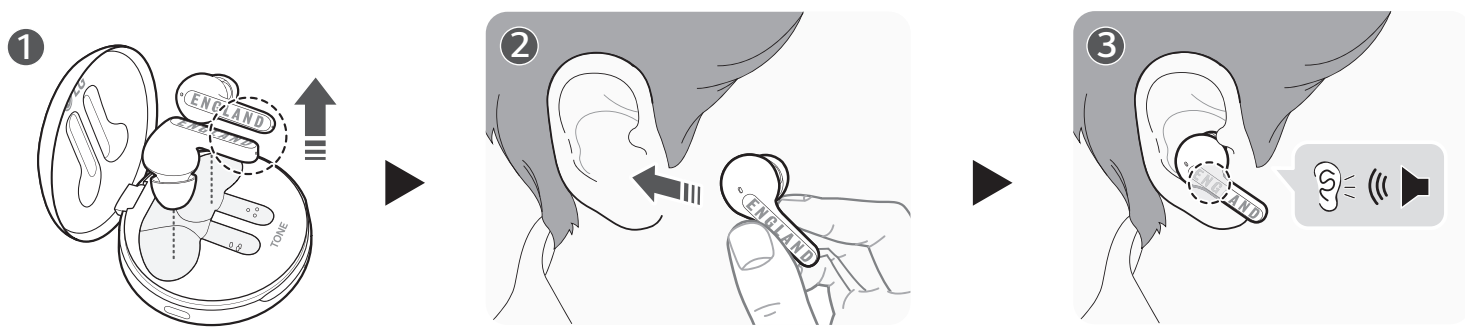
HINWEIS: Um die Verbindung zu einem anderen Gerät herzustellen, müssen Sie das oben beschriebene Verfahren erneut durchführen.

ACHTUNG: In der Liste der per *Bluetooth* verbundenen Geräte ist LG HBS-FA4_LE nicht die korrekte Modellbezeichnung für die Verbindungsherstellung. Checken Sie die gebräuchliche Modellbezeichnung und stellen Sie die Verbindung her unter Benutzung der Modellbezeichnung ohne "LE".

Automatische Wiederverbindung

Die Ohrhörer werden automatisch verbunden, wenn Sie den Deckel des Ladebehälters öffnen.
Die Ohrhörer werden getrennt, wenn beide Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind und Sie den Deckel des Ladebehälters schließen.

So tragen Sie die Ohrhörer



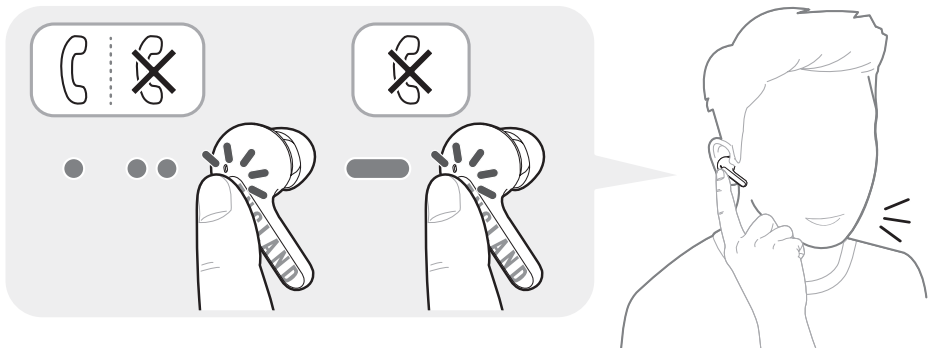
Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladebehälter und passen Sie diese so an, dass Sie sie bequem ins Ohr setzen können. Wenn Sie die Ohrhörer tragen, hören Sie einen Signalton, der das Tagen der Ohrhörer signalsiert.

HINWEIS: Sie können die Ohrhörer leicht aus dem Ladebehälter nehmen, indem Sie das Teil mit der gepunkteten Linie (Abbildung 1) nach links oder rechts drehen und die Ohrhörer herausheben.

Anzeigelämpchen

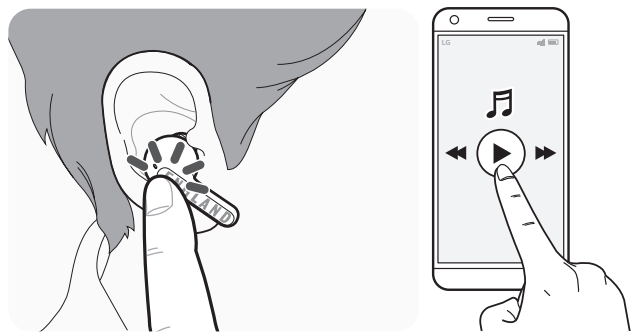
Status	Beschreibung
Bluetooth-Suchmodus	Das blaue Status-**Anzeigelämpchen** blinkt.
Akku-Ladezustand unter 20%	Das rote Status-**Anzeigelämpchen** wechselt zwischen Ein und Aus.
Akku 20% - 80%	Das violette Status-**Anzeigelämpchen** wechselt zwischen Ein und Aus.
Akku 80% oder darüber	Das blaue Status-**Anzeigelämpchen** wechselt zwischen Ein und Aus.
Wenn beim Aufladen ein Fehler auftritt	Das rote Status-**Anzeigelämpchen** blinkt.

Funktionen für mobiles Telefonieren



Funktion	Status	Beschreibung
Anruf entgegennehmen	Klingeln	Einmal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren.**
Telefonat beenden	Sprechen	Zweimal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren.**
Anrufen	Inaktiv	Wenn Sie mit einem Mobiltelefon telefonieren, wird der Anruf automatisch mit dem Headset verbunden.
Während eines Gesprächs einen Anruf annehmen	Sprechen	Wenn Sie einmal den **linken oder rechten Ohrhörer berühren**, wird das aktuelle Gespräch gehalten, sodass Sie die Möglichkeit haben, einen eingehenden Anruf anzunehmen. Wenn das vorige Gespräch gehalten wird, können Sie das aktuelle Telefonat über das Mobiltelefon beenden. (Die genaue Funktionsweise hängt von den Mobiltelefoneinstellungen ab.)
Anruf abweisen	Klingeln	**Den linken oder rechten Ohrhörer berühren und halten.**

Musik wiedergeben



Funktion	Beschreibung
Wiedergabe / Pause	: Einmal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren**.
Lautstärke anpassen	: Zweimal **den linken Ohrhörer (für leiser) oder den rechten Ohrhörer (für lauter) berühren**.
Nächsten Titel wiedergeben	: Dreimal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren**.

HINWEIS: Bei der LG TONE Free App können Sie den Betriebsmodus durch die Touchpad-Einstellungen umschalten.

Die Umgebungsgeräusche hören



Um die Umgebunggeräusche zu hören, **den linken oder rechten Ohrhörer berühren und halten.**

Mit der App LG TONE Free können Sie die Intensität der Umgebungsgeräusche anpassen.

Die Funktion "Listen to the Ambient Sound" (Umgebungsgeräusche hören) arbeitet nur dann, wenn das Produkt gehalten wird oder wenn es Musik wiedergibt.

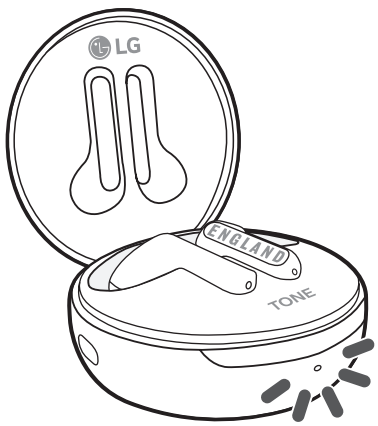
Bei Benutzung der Funktion "Listen to the Ambient Sound" (Umgebungsgeräusche hören) verbraucht das Gerät mehr Strom, sodass der Akku schneller leer wird.

ACHTUNG: Ist die Funktion "Listen to the Ambient Sound" (Umgebungsgeräusche hören) aktiviert, können die Umgebungsgeräusche plötzlich laut werden.

Akkustatus

Sind die Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt, wird der Ladzustand des Ohrhörer-Akkus angezeigt.

Sonst wird der Ladezustand des Ladebehälter-Akkus angezeigt.



Anzeigelämpchen	Akkustatus
Rot	Ladezustand unter 20%
Violett	Ladezustand zwischen 20% und 80%
Blau	Ladezustand über 80%

HINWEIS: Wenn der Ladebehälter-Deckel geschlossen ist, wird der Ladezustand des Ladebehälter-Akkus angezeigt. Wenn der Ladebehälter-Akku keinerlei Ladung mehr hat, wird nichts angezeigt und es steht keine Funktion zur Verfügung. Wir empfehlen, den Akku im Ladebehälter nicht vollständig leer werden zu lassen, weil die Ohrhörer nicht unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden können.

So laden Sie das Gerät auf

Kabelgebundenes Aufladen



Wenn das Ladekabel angeschlossen ist, wird auf dem Ladeheälter der Ladestatus angezeigt.

HINWEIS: Die Ohrhörer und der Ladebehälter werden gleichzeitig aufgeladen.
Der Ladeanschluss des Ladebehälters kann nicht als Stromquelle für Mobiltelefone oder andere Geräte benutzt werden.

Außer Reichweite

Wenn sich das mit dem Produkt verbundene Gerät außerhalb der effektiven Kommunikationsreichweite befindet, wird das Kommunikationssignal schwach, und die Kommunikation bricht ab. Die effektive Kommunikationsreichweite ist abhängig von der Umgebung und anderen Faktoren.

Wenn das Gerät wieder in die effektive Kommunikationsreichweite kommt, stellt das Produkt die Verbindung mit dem Gerät automatisch wieder her. Falls das Gerät nicht automatisch verbunden wird, einmal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren**, um die Verbindung herzustellen.

LG TONE Free

Wenn Sie die App "LG TONE Free" installieren, können Sie folgende Funktionen verwenden: Ohrhörer-Akku prüfen, Sprachbenachrichtigung, Equalizer-Modus ändern, Standortinformation der letzten Verbindung prüfen, Meine Ohrhörer finden. Weite Informationen dazu finden Sie in der App.

Um die App "LG TONE Free" zu installieren, suchen Sie die App im Google Play Store oder im Apple App Store oder Sie scannen den unten stehenden QR-Code.

Android 5.0 oder jünger und iOS 11 oder jünger werden unterstützt.

Google Play Store

Apple App Store

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Falls es nicht möglich ist, mit Ohrhörern zu telefonieren	Wenn das Mobiltelefon keine Headset- und Freisprechfunktionen unterstützt, können die Telefoniefunktionen nicht genutzt werden. Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Falls es nicht möglich ist, beim Mobiltelefon Ohrhörer zu registrieren	Prüfen, ob Ohrhörer eingeschaltet sind. Prüfen, ob der Ladebehälter für die Ohrhörer im Suchmodus ist. - Um in den Suchmodus zu schalten, auf dem Ladebehälter die Kopplungstaste drücken.
Wenn Sie die Ohrhörer ausgetauscht haben oder es beim Betrieb einen Fehler gibt	Die Ohrhörer in den Ladebehälter setzen und bei geöffnetem Deckel mindestens 10 Sekunden lang auf die Kopplungstaste drücken. - Die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt und auf dem Ladebehälter blinkt die Statusanzeige in Rot. Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen das Gerät erneut verbinden.

Spezifikationen und Funktionen

Element	Angaben
Bluetooth-Spezifikationen	V 5.0 (Headset/Freisprechen/A2DP/AVRCP)
Akku	Ohrhörer : 3,7 V / 55 mAh, Lithium-Ionen Ladebehälter : 3,7 V / 390 mAh, Lithium-Ionen
Gesprächsdauer (Ohrhörer / Mit Ladebehälter)	Bis zu 5 / 15 Stunden*
Musik-Abspieldauer (Ohrhörer / Mit Ladebehälter)	Bis zu 6 / 18 Stunden*
Ladedauer	Ohrhörer : binnen einer Stunde / Ladebehälter: binnen 2 Stunden Schnellladung : 5 Min. Ladung für bis zu 60 Min. Spielzeit ※ Bei angeschlossenem Ladebehälter und Zimmertemperatur
Nenn-Eingangsspannung	Ohrhörer : 5 V ⎓ 110 mA Ladebehälter : 5 V ⎓ 500 mA
Betriebstemperatur	0 °C ~ +35 °C
Abmessungen (mm) / Gewicht (g)	Ohrhörer : 16,1 mm (B) X 32,65 mm (L) X 25,0 mm (H) / 5,4 g (ein Ohrhörer) Ladebehälter : 54,5 mm (B) X 54,5 mm (L) X 27,5 mm (H) / 39 g

Frequenzbereich	Ausgangsleistung (max.)
2402 MHz bis 2480 MHz	10 dBm

* Die Dauer kann je nach angeschlossenem mobilen Gerät, den verwendeten Funktionen, der Signalstärke, der Betriebstemperatur, dem Frequenzband sowie weiteren Nutzungsparametern schwanken.
  Schnellladung ist nicht möglich, wenn der Ladebehälter auf ein drahtloses Ladegerät gelegt wird, z. B. ein Charging Pad. Drahtloses Aufladen dauert länger, weil der zum Ladebehälter transferierte Strom schwächer ist.

Az LG TONE Free™ használata

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Minden jog fenntartva.

MEGJEGYZÉS: A sérülések és a headset helytelen használatának elkerülése érdekében, illetve az optimális teljesítmény eléréséhez a headset használata előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót.

Akár a tipográfiai hibák, akár az itt közölt adatok kiigazítása céljából kizárólag az LG Electronics Inc. jogosult a jelen használati útmutató módosítására vagy kijavítására.

Az LG TONE Free (HBS-FA4) egy könnyű vezeték nélküli headset, amely *Bluetooth* technológiát használ.

Ez a termék olyan készülékek tartozékaként használható, amelyek támogatják az A2DP vagy a kihangosítható Bluetooth profilokat.

Biztonsági óvintézkedések

⚠ VIGYÁZAT

Ne szerelje szét, módosítsa vagy javítsa a terméket saját kezűleg.

Ne tegye a terméket erős hőforrás vagy gyúlékony anyag közelébe.

A termék károsodhat, ha nem kompatibilis töltővel töltik.

Ügyeljen rá, hogy csecsemő vagy gyermek ne nyelhesse le a termékben található mágnest vagy más apró alkatrészt.

Ellenőrizze, hogy ne kerüljenek idegen anyagok a töltő érintkezőinek (töltőcsatlakozó és hálózati csatlakozó) közelébe. Ennek elmulasztása tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

Ha beültetett orvosi eszközzel rendelkezik, a termék használata előtt konzultáljon orvosával.

A termék beépített akkumulátorral rendelkezik, és az akkumulátort tilos önkényesen eltávolítani vagy cserélni.

A saját biztonsága érdekében ne távolítsa el a termékben található akkumulátort.

Ha önhatalmúlag kicseréli az akkumulátort, vagy helytelenül cseréli ki, akkor az felrobbanhat.

A lítium-ion akkumulátor veszélyes alkatrész, mely sérüléseket okozhat.

Ha az akkumulátorcserét nem szakember végzi el, akkor készüléke meghibásodhat.

Ne cserélje ki saját kezűleg az akkumulátort. Az akkumulátor megsérülhet, ami túlmelegedést és sérülést okozhat. Az akkumulátort csak szakszervizben cserélhetik ki. Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni.

Ne dobja ki önhatalmúlag az akkumulátort. Az akkumulátor megsemmisítéséhez kövesse a helyi eljárást.

Ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cseréli ki, fennáll a tűz vagy a robbanás veszélye.

Ne tárolja vagy szállítsa 11,6 kPa alatti nyomáson és 15 000 m feletti magasságon.

A nem megfelelő típusú elem használata megrongálhatja a biztosítékot (például egyes lítium elem típusok esetén).

Az akkumulátor tűzben vagy forró sütőben való ártalmatlanítása, vagy annak mechanikus összetörése vagy feldarabolása robbanást okozhat.

Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, illetve gyúlékonyfolyadék- vagy gázszivárgást okozhat.

A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor robbanást, gyúlékonyfolyadék- vagy gázszivárgást okozhat.

Ne dobja el könnyelműen a régi elemeket. Ez robbanást vagy tüzet okozhat. A ártalmatlanítási módszer országonként és régiónként változhat. Ártalmatlanítsa a megfelelő módon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne ejtse le magasról a terméket.

Ügyeljen rá, hogy ne érje a terméket víz, alkohol vagy benzin.

Ne tartsa a terméket nedves vagy poros helyen.

Ne tegyen nehéz tárgyat a termékre.

A termék vízállósága IPx4 szintű (mindennapos vízállóság).
(Az IPx4 vízállósági besorolás csak a fülbe dugható fülhallgató termékekre vonatkozik.)

Ne merítse a terméket víz alá, és ne használja nedves helyen, például fürdőszobában.

! MEGJEGYZÉS

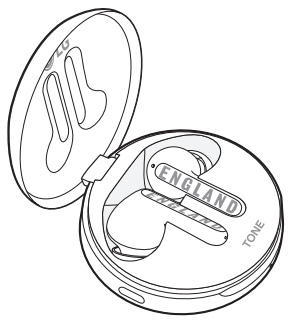
Ha a terméket nagy mennyiségű izzadság éri, tisztítsa meg.

Tartsa tisztán a fülhallgatókat.

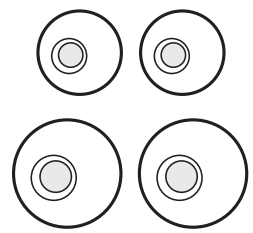
HD-hangszóró

Ha a csatlakoztatott eszköz kommunikációs hálózata támogatja a HD-hangkezelést, jobb minőségben is élvezheti a hanghívásokat és a zenét.

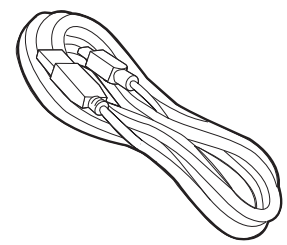
Termékalkatrészek



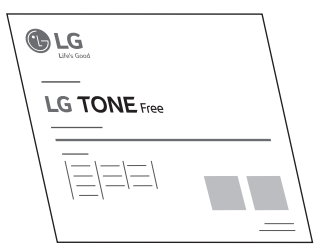
LG TONE Free™
Fülbe dugható fülhallgató (beépített közepes fülhallgató)
Töltőtok



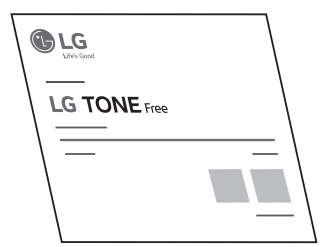
Extra fülbetétek
(kicsi és nagy)



USB Type C™ töltő kábel



Kezelési útmutató



Használati útmutató



WEEE kártya (csak Európában)

MEGJEGYZÉS: A termék tényleges megjelenése eltérhet a képen látottaktól.

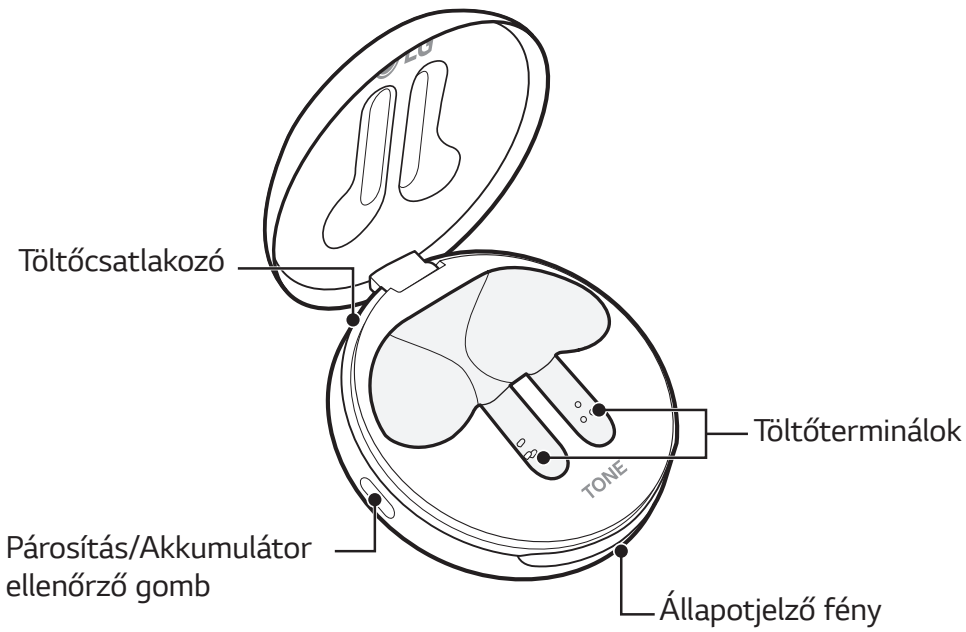
⚠ VIGYÁZAT

Csak eredeti LG Electronics tartozékokat használjon. Nem eredeti alkatrész használata károsíthatja a terméket, és ezzel érvényteleníti a jótállást.

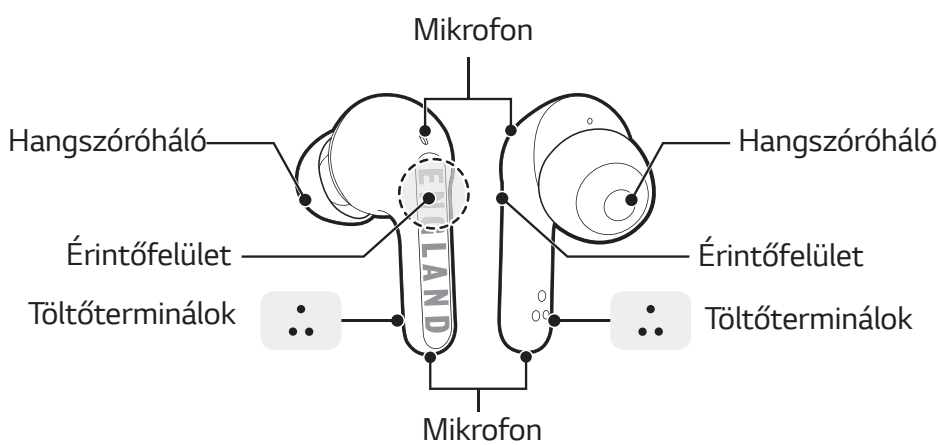
Használja a termékhez kapott USB Type C™ kábelt.

Termékismertető

Töltő tok



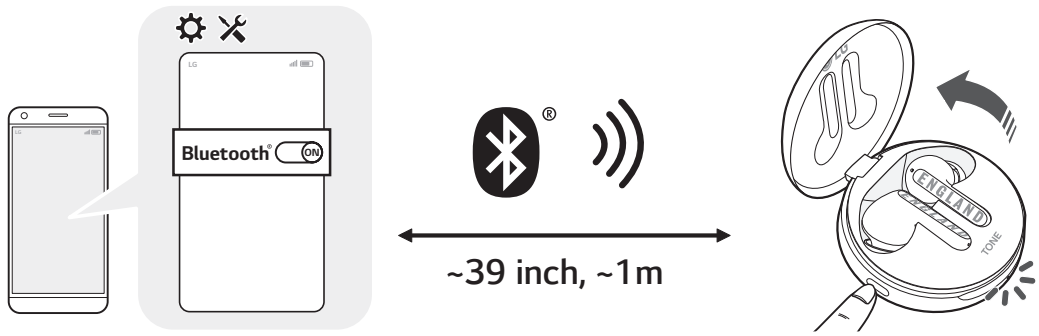
Fülhallgatók



*Az Ön által megvásárolt tényleges termék megjelenése és specifikációi modelltől függően kissé eltérhetnek.

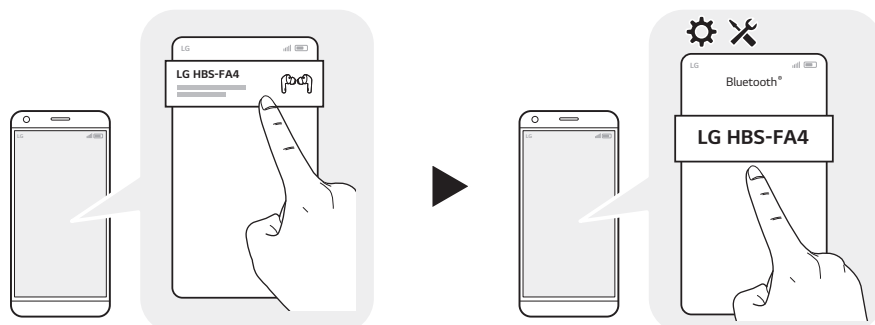
Párosítás és csatlakoztatás

Gyors párosítás



1 Aktiválja a *Bluetooth*-t a telefonján vagy az eszközén.

2 Amíg a fülbe dugható fülhallgatót behelyezi a töltőtokba, nyissa fel a töltőtok fedelét és nyomja meg a párosító gombot 3–5 másodpercig, amíg a kék jelzőfény villogni nem kezd.



3 Amikor a Gyors párosítás kapcsolat felugró ablak megjelenik a mobiltelefon képernyőjén, érintse meg az ikont a csatlakozáshoz. (Csak az Android™ 6.0-ás vagy az újabb verziókat támogatja, és a mobileszköz *Bluetooth*- és helyinformációs beállításainak konfigurálása szükséges hozzá.)

4 Ha a felugró ablak nem jelenik meg, válassza az **[LG HBS-FA4]** lehetőséget a mobiltelefon *Bluetooth* menüjében, és csatlakoztassa (iOS vagy Android 5.0-ás vagy régebbi verziók felhasználói számára).

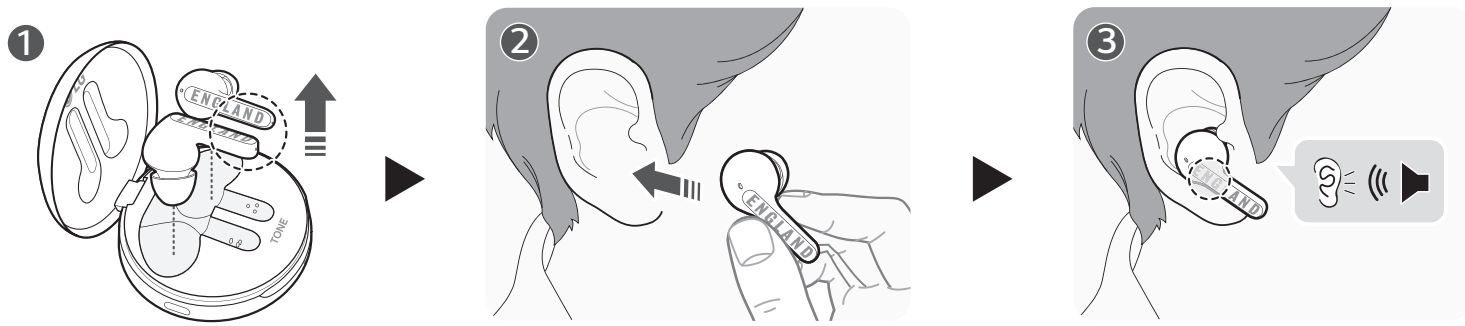
MEGJEGYZÉS: Egy másik eszközhöz való csatlakozáshoz végezze el újra a fenti eljárást.

VIGYÁZAT: A *Bluetooth*-hoz csatlakoztatott eszközök listájában az LG HBS-FA4_LE név nem a megfelelő modellnév a kapcsolódáshoz. Ellenőrizze a használt modellnevet, és csatlakoztassa a „LE” nélküli modellnévhez.

Automatikus újracsatlakozás

A fülhallgató automatikusan csatlakozik, amikor kinyitja a töltőtok fedelét. Ha lezárja a töltőtok fedelét, miután mind két fülhallgatót behelyezte a töltőtokba, a fülhallgatók leválasztódnak.

A fülbe helyezhető fülhallgatók használata



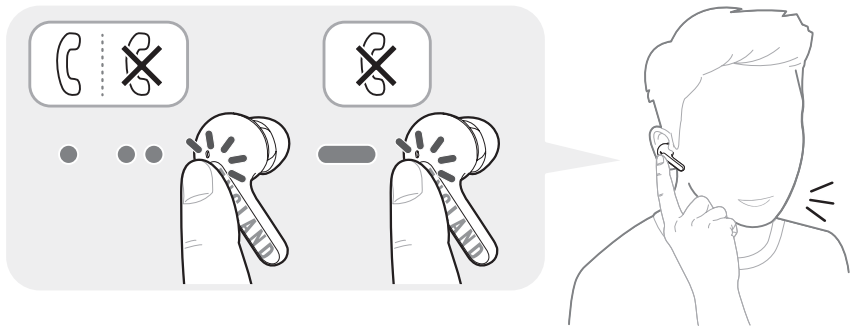
Válassza le a fülhallgatót a töltőtoktól, és állítsa be úgy, hogy kényelmesen illeszkedjen a fülébe. A fülhallgató viselésekor a hordásérzékelő riasztását fogja hallani.

MEGJEGYZÉS: Könnyedén leválaszthatja a fülhallgatókat a töltőtoktól az 1. képen látható pontozott vonallal ellátott rész balra vagy jobbra fordításával és a fülhallgatók felemelésével.

Jelzőfény

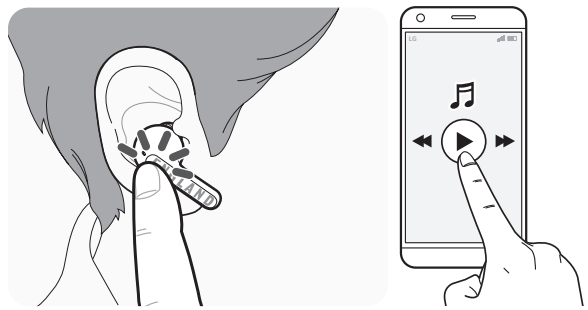
Állapot	Leírás
Bluetooth-keresési mód	A kék **állapotjelző fény** villog.
Az akkumulátor 20% alatt van	A piros **állapotjelző fény** be- és kikapcsol.
Az akkumulátor 20%-80% között van	A lila **állapotjelző fény** be- és kikapcsol.
Akkumulátor legalább 80%-os	A kék **állapotjelző fény** be- és kikapcsol.
Ha probléma merül fel töltés közben	A piros **állapotjelző fény** villog.

Mobil hívási funkciók



Funkció	Állapot	Leírás
Hívások fogadása	Csengés	**Érintse meg a bal vagy a jobb fülhallgatót** egyszer.
Hívások befejezése	Hívás közben	**Érintse meg a bal vagy a jobb fülhallgatót** kétszer.
Hívások kezdeményezése	Készenlét	Ha a mobiltelefonnal telefonálni kezd, a headset automatikusan átveszi a hívást.
Hívások fogadása hívás közben	Hívás közben	Ha egyszer **megérinti a bal vagy a jobb oldali fülhallgatót**, az aktuális hívása tartásra kerül, és Ön fogadhatja a bejövő hívást. Ha az előző hívás tartva van, akkor befejezheti az aktuális hívást a mobiltelefonon. (A mobiltelefon beállításaitól függően ez a funkció különböző módokon működhet.)
Hívások elutasítása	Csengés	**Érintse meg hosszan a bal vagy a jobb fülhallgatót.**

Zene lejátszása



Funkció	Leírás
Lejátszás/Szüneteltetés	: **Érintse meg a bal vagy a jobb fülhallgatót** egyszer.
Hangerő beállítása	: **Érintse meg kétszer a bal oldali (Hangerő csökkentése) vagy a Jobbra (Hangerő növelése)** fülhallgatót.
Következő lejátszása	: **Érintse meg háromszor a bal vagy a jobb fülhallgatót.**

MEGJEGYZÉS: Az LG TONE Free alkalmazásban az üzemmódot az érintőfelület beállításain válthatja.

A környezeti hang hallgatása



Érintse meg hosszan a bal vagy a jobb fülhallgatót a környezeti hang hallgatásához.
Az LG TONE Free alkalmazásban beállíthatja a környezeti hang intenzitását.
A Környezeti hang hallgatása funkció csak akkor működik, ha a termék tartásban van, vagy zenét játszik.
A környezeti hang hallgatása közben az akkumulátor a szokásosnál gyorsabban merül.

VIGYÁZAT: Ha a Környezeti hang hallgatása mód engedélyezve van, akkor előfordulhat, hogy a környezeti hang hirtelen hangossá válik.

Akkumulátorállapot

Ha a fülhallgatókat a töltőtokba helyezik, akkor megjelenik a fülhallgatók akkumulátorának állapota.

Ellenkező esetben a töltőtok töltöttségének állapota jelenik meg.

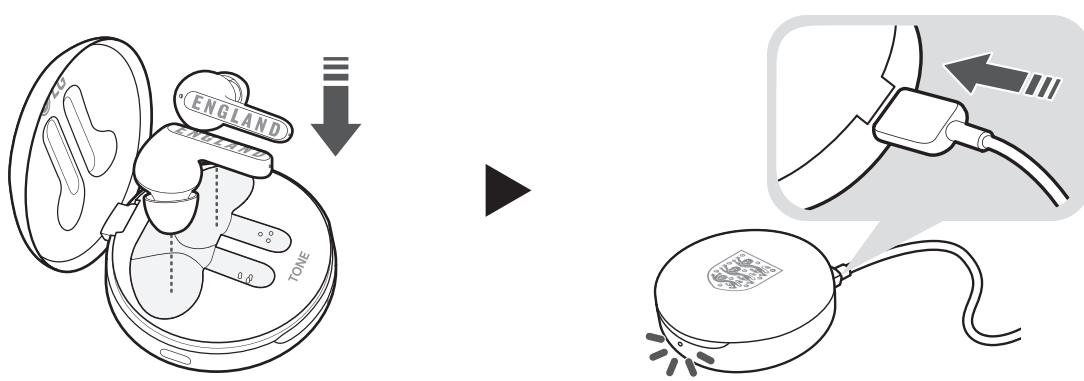


Jelzőfény	Akkumulátorállapot
Piros	20% alatti töltöttség
Lila	20% és 80% közötti töltöttség
Kék	80% feletti töltöttség

MEGJEGYZÉS: Ha a töltőtok teteje le van zárva, akkor megjelenik a töltőtok töltöttségének állapota. Ha a töltőtokban nincs fennmaradó töltés, akkor nem jelenik meg a kijelző, és nem fog működni. Javasoljuk, hogy mindig töltse fel a töltőtokot, mivel a fülhallgatókat nem lehet önállóan be- és kikapcsolni.

A töltés folyamata

Vezetékes töltés



Ha a töltőkábel csatlakoztatva van, a töltési állapot megjelenik a töltő tokon.

MEGJEGYZÉS: A fülhallgatók és a töltőtok töltése egyszerre történik.
A töltőtok töltőportja nem használható mobiltelefonok stb. áramellátására.

Hatótávolságon kívül

Ha a termékhez kapcsolódó eszköz kikerül a hatékony kommunikáció hatósugarából, a kommunikációs jel gyenge lesz, és a kapcsolat megszakad. A hatékony kommunikációs tartomány a környező és egyéb körülményektől függően változhat.

Amikor a készülék ismét a hatékony kommunikáció hatósugarán belülre kerül, a termék automatikusan ismét összekapcsolódik vele. Ha az eszköz nem csatlakozik automatikusan újra, **érintse meg egyszer a bal vagy a jobb fülhallgatót**, hogy csatlakoztassa őket.

LG TONE Free

Az „LG TONE Free” alkalmazás telepítésekor használhatja a Fülhallgató töltöttségének ellenőrzése, a Hangjelzés, a Kiegyenlítő mód megváltoztatása, az Utoljára csatlakoztatott hely információinak ellenőrzése és a Saját fülhallgatóim keresése funkciókat. Ellenőrizze az alkalmazást a további részletekért.

Az „LG TONE Free” alkalmazás telepítéséhez keresse meg az LG TONE Free alkalmazást a Google Play Áruházban vagy az App Store-ban, vagy olvassa be az alábbi QR-kódot.

Támogatja az Android 5.0-ás vagy az annál újabb verziókat, illetve az iOS 11-es vagy az annál újabb verziókat.

Google Play

App Store

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltse fel.
Ha nem tud hívást kezdeményezni a fülhallgatók segítségével	Ha mobiltelefonja nem támogatja a headset és a kihangosítás funkciót, nem használhatja a hívás funkciót. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltse fel.
Ha nem tudja regisztrálni a fülhallgatókat a mobiltelefonra	Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók be vannak-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók töltője keresési módban van-e. - A keresési módra való váltáshoz nyomja meg a töltőtok párosító gombját.
Ha kicserélte a fülhallgatókat, vagy probléma van a működéssel	Helyezze be a fülhallgatókat a töltőtokba annak nyitott állapotában, és nyomja meg a párosítás gombot legalább 10 másodpercig. - A gyári beállítások visszaállítása elindul, miközben a töltési helyzet állapotjelzője pirosan villog. A gyári beállítások visszaállítása után kérjük, csatlakoztassa újra az eszközt.

Műszaki adatok és funkciók

Elem	Megjegyzések
Bluetooth-specifikációk	V 5.0 (Headset/Kihangosító/A2DP/AVRCP)
Akkumulátor	Fülhallgató: 3,7 V / 55 mAh, lítium-ion Töltőtok: 3,7 V / 390 mAh, lítium-ion
Beszélgetési idő (Fülhallgatók / Töltőtokkal)	Akár 5-15 óra*
Zenelejátszási idő (Fülhallgatók / Töltőtokkal)	Akár 6-18 óra*
Töltési idő	Fülhallgató: egy órán belül / Töltőtok: 2 órán belül Gyors töltés: 5 perc töltés akár 60 percnyi lejátszási időhöz ※ Szobahőmérsékleten vezetékes töltés esetén
Névleges teljesítményfelvétel	Fülhallgató: 5 V ⎓ 110 mA Töltőtok: 5 V ⎓ 500 mA
Üzemeltetési hőmérséklet	0°C (+32°F) ~ +35°C (+95°F)
Méretek (mm) / Súly (g)	Fülhallgató: 16,1 mm (Sz) X 32,65 mm (H) X 25,0mm (M) / 5,4 g (Egy fülhallgató) Töltőtok: 54,5 mm (Sz) × 54,5 mm (H) × 27,5 mm (M) / 39 g

Frekvenciatartomány	Kimeneti teljesítmény (max.)
2402 MHz – 2480 MHz	10 dBm

*A használati idő a csatlakoztatott mobil készüléktől, a használt funkcióktól, a beállításoktól, a jelerősségtől, a működési hőmérséklettől, a sávszélességtől és az egyéb felhasználási módoktól függően változhat.
A gyors töltés funkció nem alkalmazandó, ha a töltőtokot vezeték nélküli töltőkészülékre, például egy töltőfelületre helyezik.
A vezeték nélküli töltési szolgáltatás lassabban tölt, mivel kevesebb energiát továbbít a töltőtokba.

Utilizzo di LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

NOTA: per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare, leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzare l'auricolare.

Solo LG Electronics Inc. può apportare modifiche a questo manuale per correggere eventuali errori tipografici o imprecisioni nelle informazioni fornite.

LG TONE Free (HBS-FA4) è una leggera cuffia wireless che utilizza la tecnologia *Bluetooth*.

Questo prodotto può essere usato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o quello *Bluetooth* vivavoce.

Precauzioni per la sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Non smontare, modificare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non collocare il prodotto vicino a sorgenti di calore eccessivo o materiali infiammabili.

L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile potrebbe danneggiare il prodotto.

Assicurarsi che bambini o neonati non ingoino un magnete o un altro componente di piccole dimensioni del prodotto.

Assicurarsi che oggetti estranei non entrino a contatto con i connettori del caricabatterie (porta di ricarica e spina di alimentazione). In caso contrario, ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

I portatori di dispositivi medici impiantati devono consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.

Il prodotto ha una batteria integrata, che non può essere sostituita o rimossa arbitrariamente.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria integrata nel prodotto.

Se si sostituisce arbitrariamente la batteria o la si sostituisce in modo errato, potrebbe esplodere.

La batteria agli ioni di litio è un componente pericoloso che può causare lesioni.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria autonomamente. La batteria potrebbe essere danneggiata, surriscaldarsi e provocare lesioni. La batteria deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato. La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

Non smaltire arbitrariamente la batteria. Seguire la procedura prevista localmente per lo smaltimento delle batterie.

Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.

Non conservare o trasportare a pressioni inferiori a 11,6 kPa e ad altitudini superiori a 15.000 m.

La sostituzione della batteria con una di tipo non corretto può compromettere la sicurezza (ad esempio nel caso di alcune batterie al litio).

Lo smaltimento delle batterie nel fuoco o in un forno caldo, o lo schiacciamento meccanico o il taglio delle batterie può provocare un'esplosione.

L'esposizione delle batterie ad ambienti circostanti con temperature estremamente alte può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

L'esposizione delle batterie a pressioni dell'aria estremamente basse può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Non gettare le batterie vecchie in modo inadeguato. Ciò potrebbe causare esplosioni o incendi. Il metodo di smaltimento può variare a seconda del Paese e della regione. Smaltire in modo adeguato.

⚠ AVVERTENZA

Non lasciar cadere il prodotto da altezze elevate.

Assicurarsi che il prodotto non entri a contatto con acqua, alcol o benzene.

Non conservare il prodotto in luoghi umidi o polverosi.

Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

Il prodotto ha una resistenza all'acqua di livello IPx4 (è protetto dagli spruzzi).
(La resistenza all'acqua di livello IPx4 si applica solo agli auricolari.)

Non collocare il prodotto sotto l'acqua né utilizzarlo in luoghi umidi come un bagno.

❗ NOTA

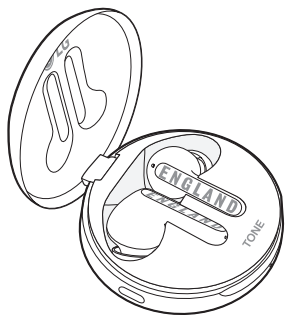
Se il prodotto viene esposto a sudore eccessivo, pulirlo.

Mantenere puliti gli auricolari.

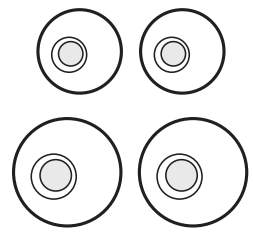
Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo cui ci si collega supporta le chiamate HD Voice, è possibile effettuare chiamate vocali e ascoltare musica in alta definizione.

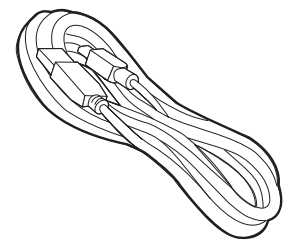
Componenti del prodotto



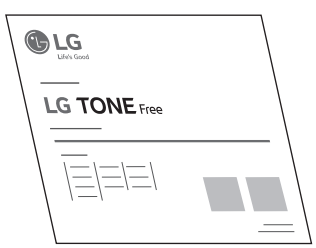
LG TONE Free™
Auricolari (cuscinetti in gel medi installati)
Custodia di ricarica



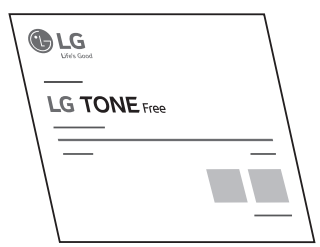
Cuscinetti in gel aggiuntivi (piccoli e grandi)



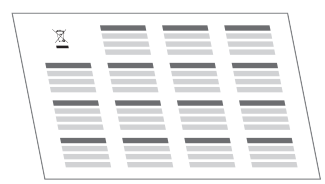
Cavo di ricarica USB Type C™



Guida di riferimento



Manuale dell'utente



Scheda RAEE
(solo per l'Europa)

NOTA: Il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate in questo manuale.

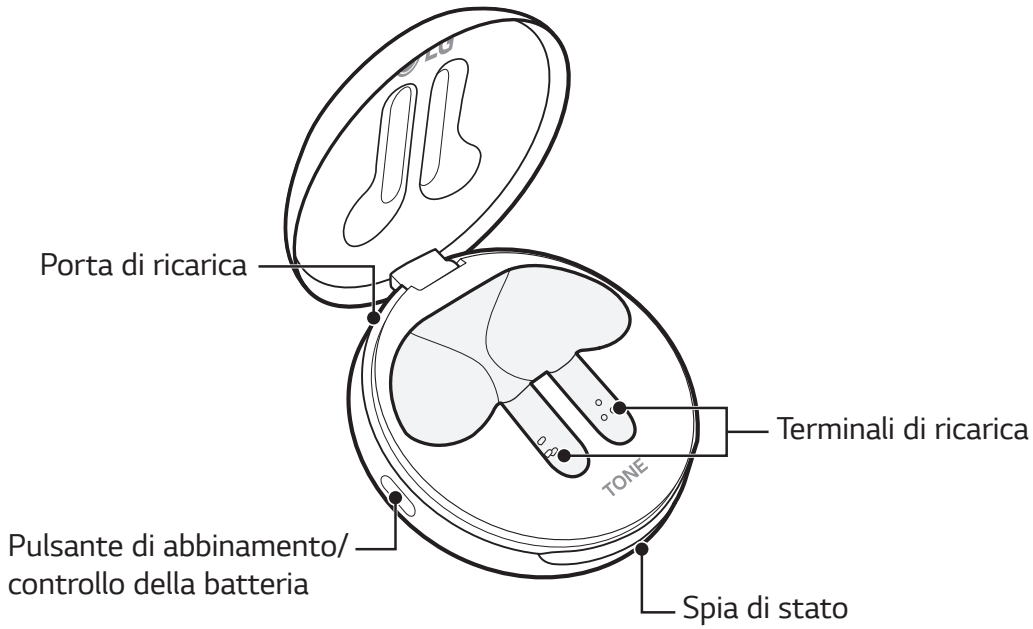
⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi di utilizzare componenti LG Electronics originali. L'utilizzo di componenti non originali potrebbe danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

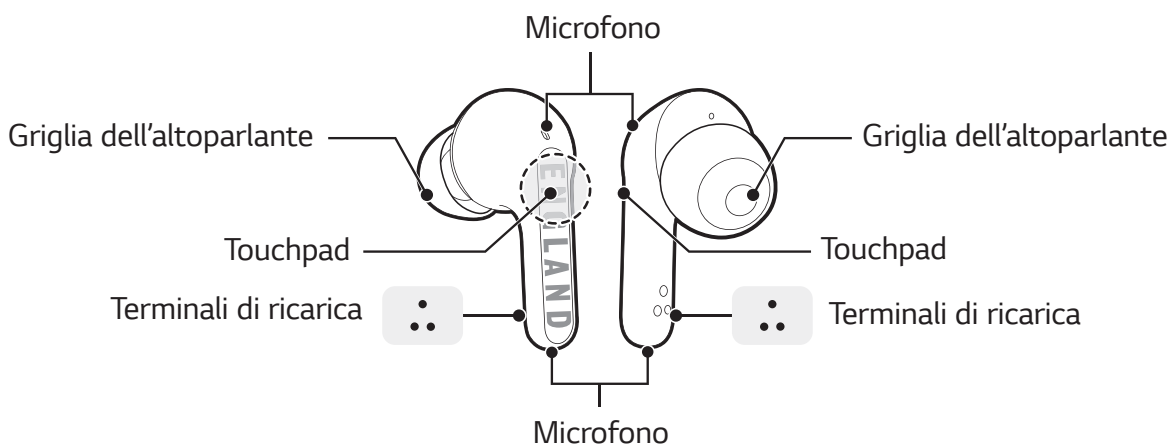
Usare il cavo USB Type C™ fornito con il prodotto.

Descrizione del prodotto

Custodia di ricarica



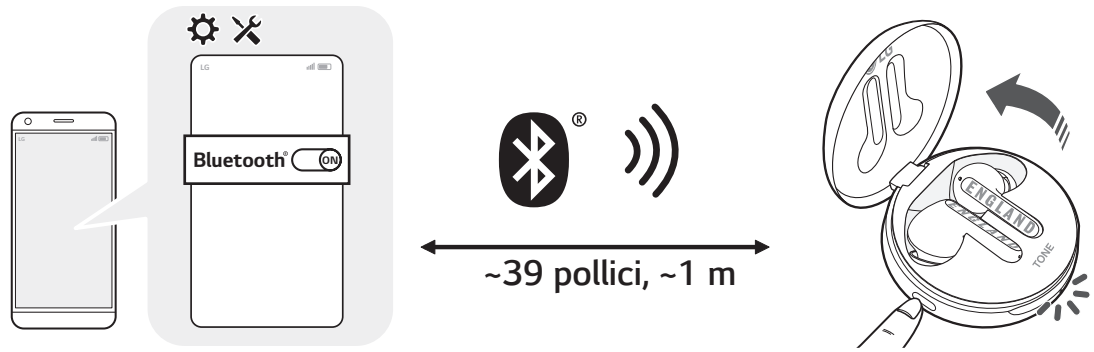
Auricolari



* L'aspetto e le specifiche del prodotto reale possono differire a seconda del modello.

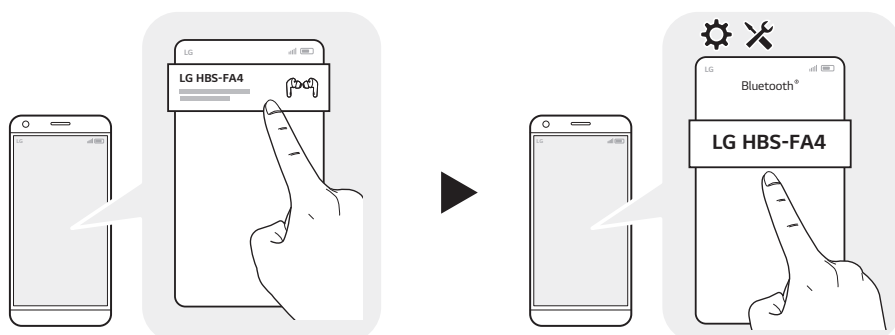
Abbinamento e connessione

Abbinamento rapido



1 Attivare *Bluetooth* nel telefono o nel dispositivo.

2 Con gli auricolari inseriti nella custodia di ricarica, aprire il coperchio della custodia di ricarica e premere il pulsante di abbinamento per 3-5 secondi, fino a far lampeggiare la spia blu.



3 Quando nella parte superiore della schermata del telefono appare il pop-up di abbinamento rapido, toccarlo per stabilire la connessione. (Supporta solo Android™ 6.0 o versioni successive, e richiede la configurazione delle impostazioni *Bluetooth* e delle informazioni sulla posizione del dispositivo mobile.)

4 Se il pop-up non appare, selezionare **[LG HBS-FA4]** nel menu *Bluetooth* del telefono mobile e connetterlo (per gli utenti con iOS o Android 5.0 o versioni precedenti).

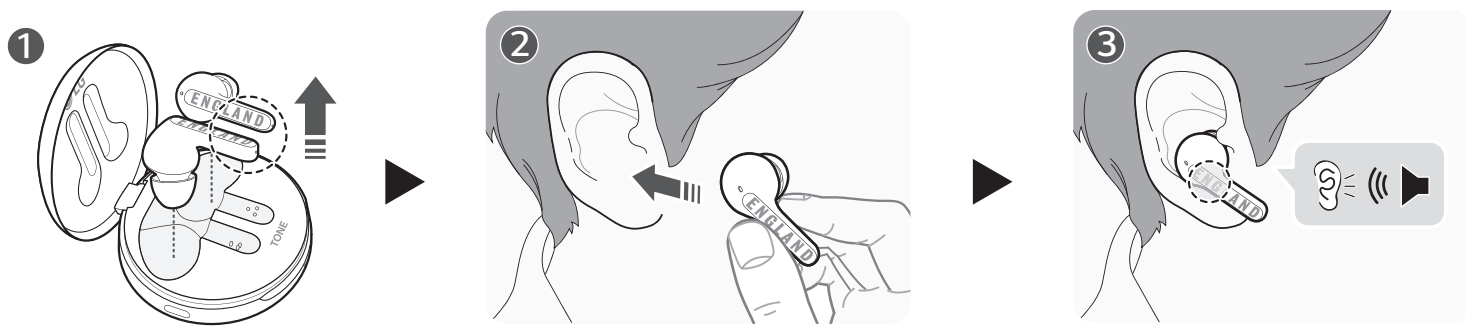
NOTA: Per stabilire la connessione con un altro dispositivo, ripetere nuovamente la procedura descritta sopra.

ATTENZIONE: Nell'elenco dei dispositivi *Bluetooth* connessi, LG HBS-FA4_LE non è il nome del modello corretto per la connessione. Controllare il nome del modello in uso e stabilire la connessione con il nome del modello senza "LE".

Riconnessione automatica

Gli auricolari vengono connesso automaticamente quando si apre il coperchio della custodia di ricarica. Se si chiude il coperchio della custodia di ricarica con entrambi gli auricolari inseriti nella stessa, gli auricolari vengono disconnessi.

Come indossare gli auricolari



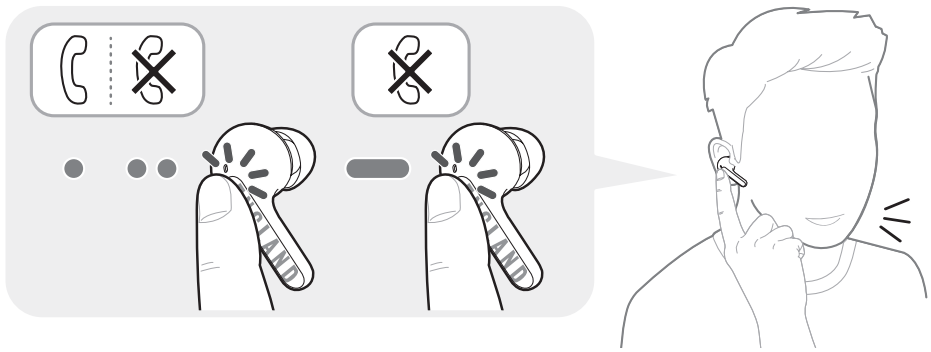
Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica e regolarli in modo da poterli inserire agevolmente nelle orecchie. Quando si indossano gli auricolari, viene emesso un avviso acustico di rilevamento che sono stati indossati.

NOTA: È possibile estrarre facilmente gli auricolari dalla custodia di ricarica ruotando la parte con la linea tratteggiata nell'Immagine 1 verso sinistra o verso destra e sollevando gli auricolari.

Spia

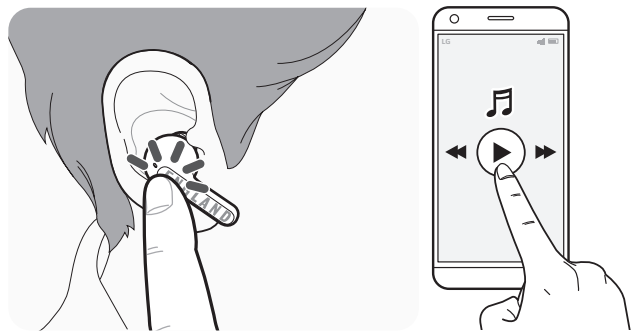
Stato	Descrizione
Modalità Ricerca *Bluetooth*	La **spia** di stato blu lampeggia.
Carica della batteria inferiore al 20%	La **spia** di stato rossa si accende e spegne.
Carica della batteria tra il 20% e l'80%	La **spia** di stato viola si accende e spegne.
Carica della batteria superiore all'80%	La **spia** di stato blu si accende e spegne.
Quando è presente un problema durante la ricarica	La **spia** di stato rossa lampeggia.

Funzioni di chiamata mobile



Funzione	Stato	Descrizione
Risposta a una chiamata	Squillo	**Toccare l'auricolare sinistro o destro** una volta.
Terminare una chiamata	Conversazione	**Toccare l'auricolare sinistro o destro** due volte.
Effettuazione di una chiamata	Inattivo	Se si effettua una chiamata con un telefono mobile, questa viene automaticamente connessa alla cuffia.
Ricezione di una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata	Conversazione	Se si **tocca l'auricolare sinistro o destro** una volta, la chiamata corrente viene messa in attesa ed è possibile rispondere alla chiamata in arrivo. Se la chiamata precedente è in attesa, è possibile concludere la chiamata corrente sul telefono mobile. (La procedura potrebbe variare in base alle impostazioni del telefono mobile).
Rifiuto di una chiamata	Squillo	**Toccare e tenere premuto l'auricolare sinistro o destro.**

Riproduzione di musica



Funzione	Descrizione
Riproduzione / Pausa	: **Toccare l'auricolare sinistro o destro** una volta.
Regolazione del volume	: **Toccare l'auricolare sinistro (abbassare il volume) o l'auricolare destro (aumentare il volume)** due volte.
Riproduzione del brano successivo	: **Toccare l'auricolare sinistro o destro** tre volte.

NOTA: Nell'app LG TONE Free, è possibile cambiare la modalità di funzionamento mediante le impostazioni del touchpad.

Ascolto dei suoni dell’ambiente

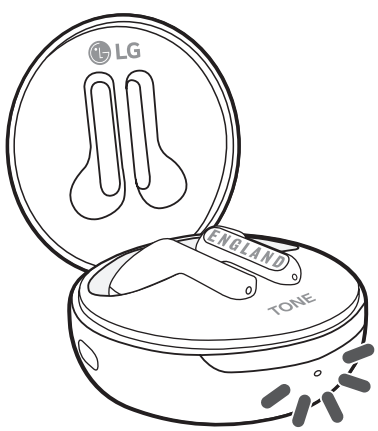


Toccare a lungo l’auricolare sinistro o destro per sentire i suoni dell’ambiente.
È possibile regolare l’intensità dei suoni dell’ambiente nell’app LG TONE Free.
La funzione di ascolto dei suoni dell’ambiente è disponibile solo quando il prodotto è in attesa o sta riproducendo musica.
L’utilizzo della funzione di ascolto dei suoni dell’ambiente fa scaricare più rapidamente la batteria.

ATTENZIONE: Quando è attiva la modalità di ascolto dei suoni dell’ambiente, il volume dei suoni dell’ambiente può aumentare improvvisamente.

Stato della batteria

Quando gli auricolari sono inseriti nella custodia di ricarica, viene visualizzato lo stato della batteria degli auricolari.
Altrimenti viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica.



Spia	Stato della batteria
Rossa	Carica della batteria inferiore al 20%
Viola	Carica della batteria tra il 20% e il 80%
Blu	Carica della batteria superiore al 80%

NOTA: Quando il coperchio della custodia di ricarica è chiuso, viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica. Se la custodia di ricarica non ha carica restante, non viene visualizzato nulla e non può funzionare. Si consiglia di mantenere la custodia di ricarica sempre carica, in quanto non è possibile attivare e disattivare gli auricolari in modo indipendente.

Come effettuare la ricarica

Ricarica cablata



Quando è collegato il cavo di ricarica, la custodia di ricarica indica lo stato di carica.

NOTA: Gli auricolari e la custodia di ricarica vengono caricati contemporaneamente.
La porta di ricarica sul case esterno non può essere utilizzato per fornire alimentazione a telefoni cellulari, ecc.

Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è al di fuori della portata effettiva di comunicazione, il segnale di comunicazione si indebolisce e la comunicazione viene persa. La portata effettiva di comunicazione può variare a seconda dell'ambiente circostante o di altre condizioni.

Se il dispositivo torna entro la portata effettiva di comunicazione, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, **toccare l'auricolare sinistro o destro** una volta per ristabilire la connessione.

LG TONE Free

Installando l'app "LG TONE Free", è possibile usare le funzioni Controllo batteria auricolari, Avviso vocale, Cambio modalità equalizzatore, Controllo informazioni posizione ultima connessione e Trova i miei auricolari. Per maggiori informazioni, vedere l'app.

Per installare l'app "LG TONE Free", cercare LG TONE Free in Google Play Store o App Store o eseguire la scansione del codice QR sotto.

Supporta Android 5.0 o versioni successive e iOS 11 o versioni successive.

Google Play

App Store

Soluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il prodotto non si accende	Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile effettuare chiamate con gli auricolari	Se il telefono mobile non supporta le funzioni cuffia e vivavoce, non è possibile utilizzare le funzioni di chiamata. Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile registrare gli auricolari nel telefono mobile	Controllare che gli auricolari siano accesi. Controllare se la custodia di ricarica degli auricolari è in modalità di ricerca. - Premere il pulsante di abbinamento sulla custodia di ricarica per passare alla modalità di ricerca.
Gli auricolari sono stati sostituiti o sono presenti problemi di funzionamento	Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica e, con la custodia aperta, premere il pulsante di abbinamento per 10 secondi o più. - Viene eseguito il ripristino delle impostazioni di fabbrica e la spia di stato sulla custodia di ricarica lampeggia in rosso. Riconnettere il dispositivo dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Specifiche e caratteristiche

Elemento	Commenti
Specifiche *Bluetooth*	Versione 5.0 (cuffia/vivavoce/A2DP/AVRCP)
Batteria	Auricolare: 3,7 V / 55 mAh, ioni di litio Custodia di ricarica: 3,7 V / 390 mAh, ioni di litio
Tempo di conversazione (Auricolari / Con custodia di ricarica)	Fino a 5 / 15 ore*
Tempo di riproduzione musicale (Auricolari / Con custodia di ricarica)	Fino a 6 / 18 ore*
Tempo di ricarica	Auricolari: entro un'ora / Custodia di ricarica: entro 2 ore Ricarica rapida: 5 minuti di carica consentono fino a 60 minuti di riproduzione ※ Ricarica effettuata con cavo di alimentazione collegato e a temperatura ambiente
Tensione nominale di ingresso	Auricolare: 5 V ⎓ 110 mA Custodia di ricarica: 5 V ⎓ 500 mA
Temperatura di funzionamento	0 °C (+32 °F) ~ +35 °C (+95 °F)
Dimensioni (mm) / Peso (g)	Auricolare: 16,1 mm (P) X 32,65 mm (L) X 25,0 mm (A) / 5,4 g (un auricolare) Custodia di ricarica: 54,5 mm (P) X 54,5 mm (L) X 27,5 mm (A) / 39 g

Gamma di frequenza	Potenza di uscita (max)
Da 2.402 MHz a 2.480 MHz	10 dBm

* La durata di utilizzo può variare a seconda del dispositivo mobile connesso, delle funzioni utilizzate, delle impostazioni, dell'intensità del segnale, della temperatura di funzionamento, della banda di frequenza e di altri metodi di utilizzo.
La funzione di ricarica rapida non è disponibile quanto la custodia di ricarica viene collocata su un dispositivo di ricarica wireless come un pad. La funzione di ricarica wireless carica a una velocità inferiore in quanto alla custodia di ricarica viene trasferita meno energia.

LG TONE Free™ gebruiken

Copyright© 2021 LG Electronics Inc. Alle rechten voorbehouden

OPMERKING: Lees vóór gebruik van de headset alle informatie aandachtig voor optimale prestaties en om schade aan en misbruik van de headset te voorkomen.
Aanpassingen of wijzigingen aan deze handleiding naar aanleiding van typfouten of onnauwkeurigheden van de hierin vastgelegde informatie mogen uitsluitend door LG Electronics Inc. worden aangebracht.

De LG TONE Free (HBS-FA4) is een lichte draadloze headset die gebruik maakt van *Bluetooth*-technologie.

Dit product kan worden gebruikt als een audioaccessoire voor apparaten die ondersteuning bieden voor de *Bluetooth*-profielen A2DP of Handsfree.

Veiligheidswaarschuwingen

⚠ LET OP

Demonteer, wijzig of repareer het product niet op willekeurige wijze.

Plaats het product niet vlak bij hittebronnen of ontvlambaar materiaal.

Het product kan beschadigd raken als u een niet-compatibele oplader gebruikt.

Zorg ervoor dat baby's of kinderen de magneten of kleine onderdelen van het product niet inslikken.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de aansluitingen van de oplader terechtkomen (laadpoort en stekker). Wanneer u dat niet doet, kan dat brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

Raadpleeg een arts voordat u dit apparaat gebruikt als u een medisch apparaat hebt geïmplanteerd.

Dit product heeft een ingebouwde batterij en de batterij kan niet willekeurig verwijderd of vervangen worden.

Uit veiligheidsoverwegingen mag u de batterij niet uit het product halen.

Indien u willekeurig de batterij vervangt of deze niet op de juiste manier vervangt, kan deze ontploffen.

De lithium-ionbatterij is een gevaarlijk onderdeel dat letsel kan veroorzaken.

Als u de batterij door niet-gekwalificeerd personeel laat vervangen, kan dit uw apparaat beschadigen.

Vervang de batterij niet zelf. De batterij kan beschadigd raken, wat kan leiden tot oververhitting en letsel. De batterij moet worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst. De batterij dient te worden gerecycled of afzonderlijk van het huishoudelijk afval te worden verwijderd.

Verwijder de batterij niet willekeurig. Volg de lokale procedure om batterijen te verwijderen.

Er is een risico op brand of een explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.

Niet opslaan of vervoeren bij drukken lager dan 11,6 kPa en op een hoogte boven 15.000 m.

Het vervangen van de batterij door een verkeerd type kan een beveiliging uitschakelen (bijvoorbeeld bij sommige types van lithiumbatterijen).

Een batterij in een vuur of een hete over gooien of een batterij pletten of opensnijden, kan leiden tot een explosie.

Een batterij achterlaten in een omgeving met extreem hoge temperatuur, kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.

Het blootstellen van een batterij aan een extreem lage luchtdruk, kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.

Oude batterijen niet achteloos weggooien. Dit kan een explosie of brand veroorzaken. De methode voor verwijdering kan verschillen per land en regio. Verwijder ze op een gepaste manier.

⚠ WAARSCHUWING

Laat het product niet van grote hoogte vallen.

Zorg ervoor dat water, alcohol of benzeen niet in contact komen met het product.

Bewaar het product niet op een vochtige of stoffige plaats.

Plaats geen zware voorwerpen op het product.

Dit product is waterdicht tot het IPX4-niveau (waterdicht voor dagelijks gebruik).
(De classificering waterdicht IPX4 geldt alleen voor de oordoppen.)

Plaats het product niet onder water of gebruik het niet op een vochtige plaats zoals een badkamer.

! OPMERKING

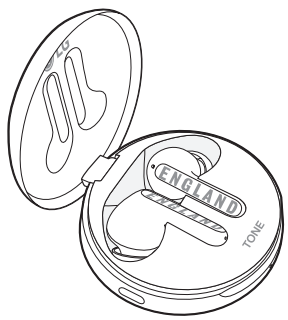
Reinig het product als het is blootgesteld aan veel zweet.

Houd de oordoppen schoon.

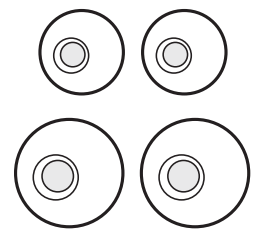
HD-luidspreker

Als het communicatienetwerk van het apparaat waarmee u verbinding maakt, ondersteuning biedt voor HD-spraakoproepen, kunt u gesprekken voeren en naar muziek luisteren in HD.

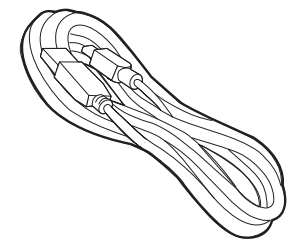
Productcomponenten



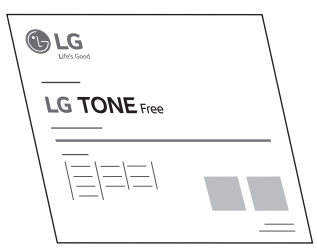
LG TONE Free™
Oordopjes (medium eargels geïnstalleerd)
oplaaddoos



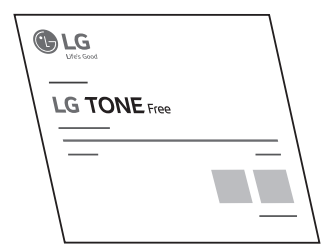
Extra eargels
(klein en groot)



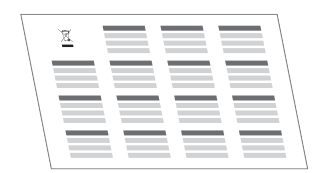
USB Type C™ laadkabel



Naslaggids



Gebruikershandleiding



WEEE-kaart (alleen Europa)

OPMERKING: Het werkelijke productontwerp kan afwijken van de getoonde afbeeldingen in de handleiding.

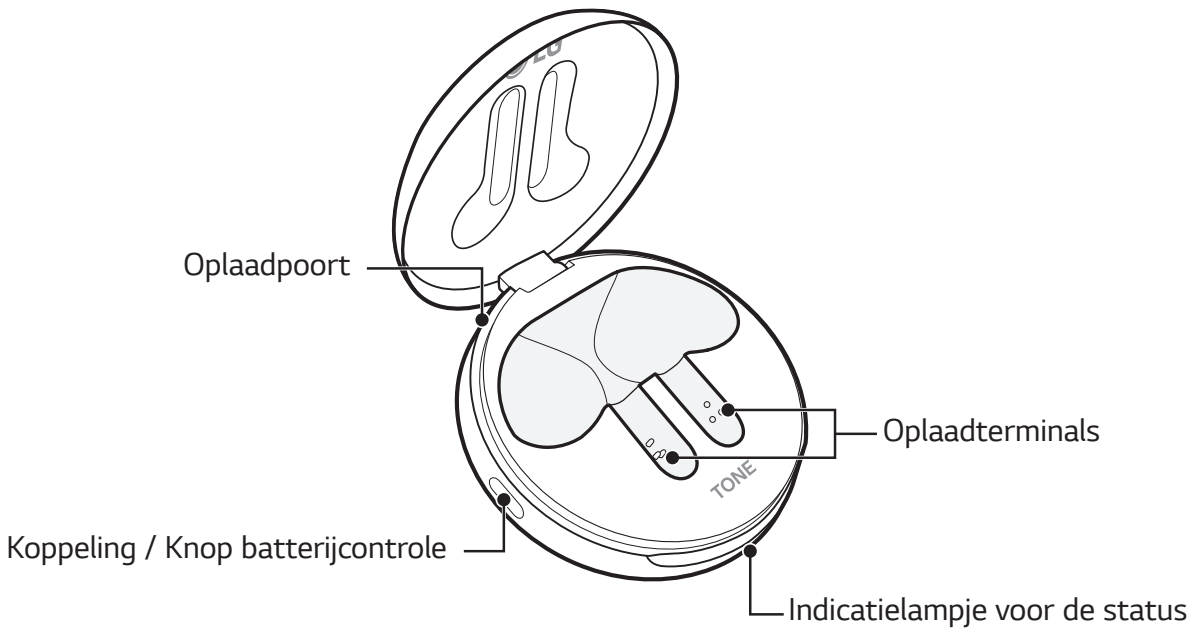
⚠ LET OP

Zorg dat u originele LG Electronics-onderdelen gebruikt. Een niet-origineel component gebruiken Kan het product beschadigen en de waarborg wordt nietig.

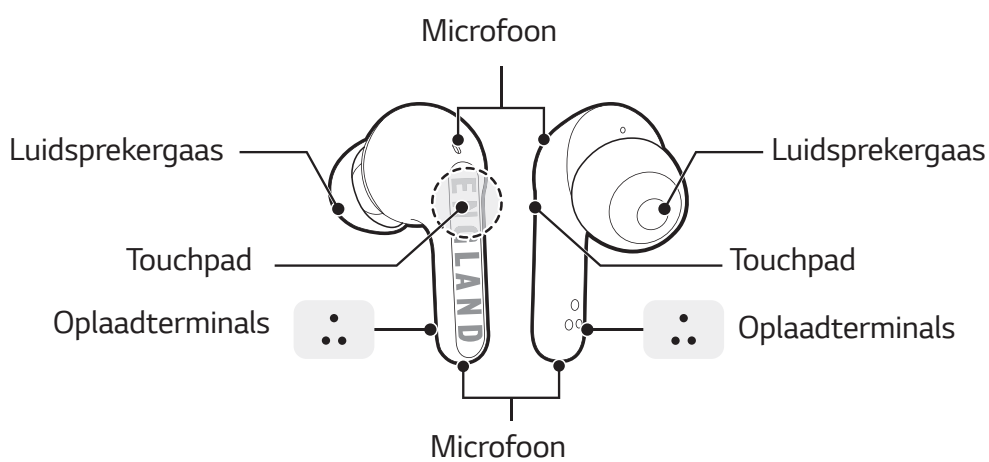
Gebruik de USB Type C™ kabel die bij het product geleverd werd.

Productbeschrijving

Oplaaddoos



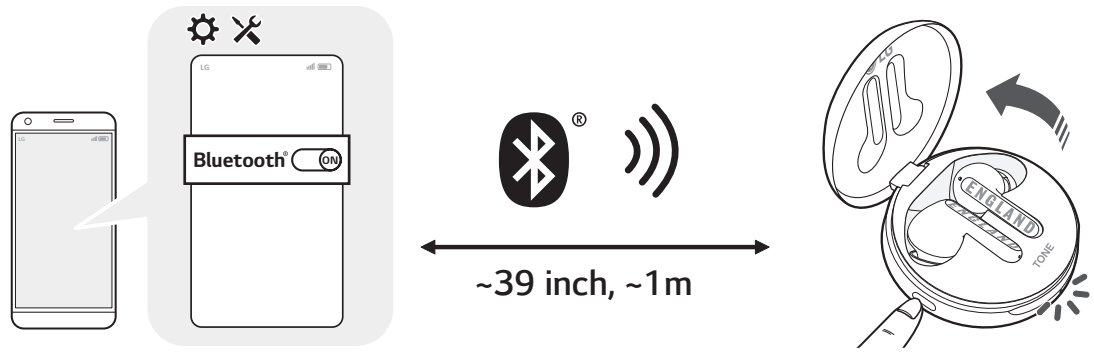
Oordoppen



*Het uitzien en de specificaties van uw werkelijke product kunnen verschillen afhankelijk van het model.

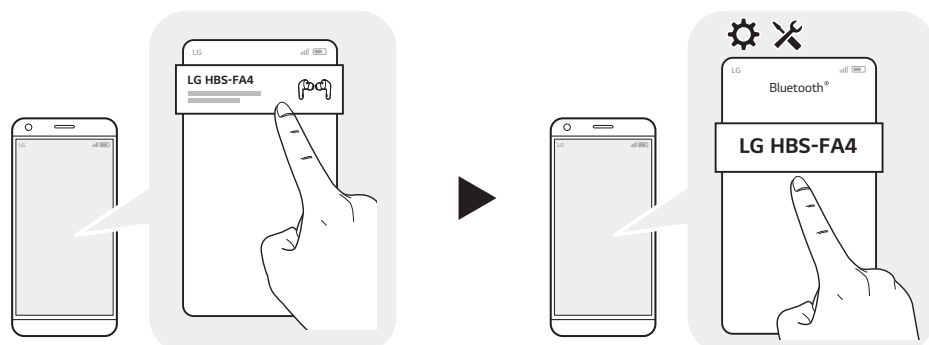
Koppelen en Verbinden

Snel Koppelen



1 Activeer *Bluetooth* op uw telefoon of apparaat.

2 Open, met de oordop op de oplaaddoos, het deksel van de oplaaddoos en druk gedurende 3 tot 5 seconden op de koppeltoets, tot het blauwe indicatielampje knippert.



3 Als de verbindings-pop-up van Snel Koppelen verschijnt aan de bovenkant van het scherm van de mobiele telefoon, tikt u er op om verbinding te maken. (Alleen Android™ 6.0 of hoger wordt ondersteund en configuratie van *Bluetooth* en de instellingen voor locatiegegevens op het mobiele apparaat zijn vereist.)

4 Indien de pop-up niet verschijnt, selecteer dan **[LG HBS-FA4]** uit het menu *Bluetooth* op de mobiele telefoon en maak verbinding (voor gebruikers van iOS of Android 5.0 of oudere versies).

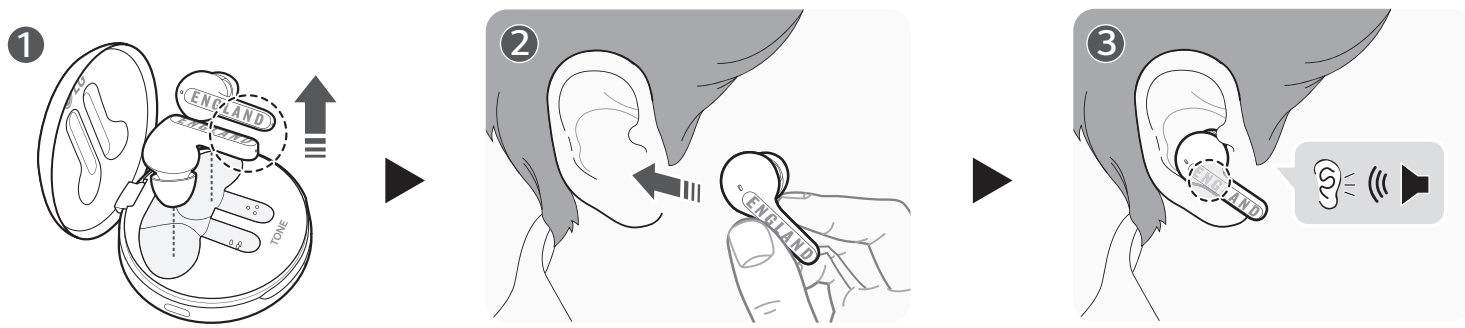
OPMERKING: Voor bovenstaande procedure opnieuw uit om verbinding te maken met een ander apparaat.

LET OP: LG HBS-FA4_LE is niet de juiste modelnaam voor verbinding in de lijst met via *Bluetooth* verbonden apparaten. Controleer de modelnaam die wordt gebruikt en maak verbinding met de modelnaam zonder 'LE'.

Automatisch opnieuw verbinding maken

De oordoppen worden automatisch verbonden als u de klep van de oplaaddoos opent. Indien u de klep van de oplaaddoos sluit met beide oordoppen op de oplaaddoos geplaatst, dan wordt de verbinding met de oordoppen verbroken.

Hoe oordoppen dragen



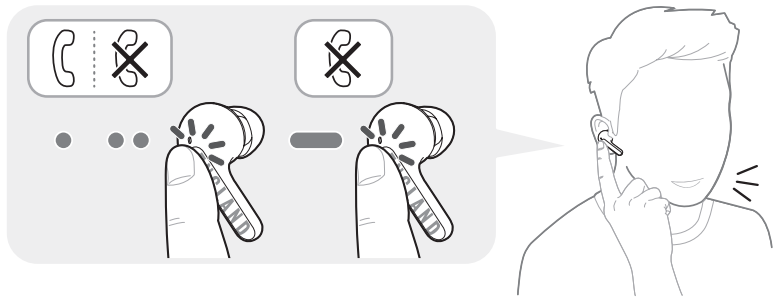
Haal de oordoppen van de oplaaddoos en pas ze aan zodat ze comfortabel in uw oren zitten. U zult een detectiealarm horen wanneer u de oordoppen draagt.

OPMERKING: U kunt de oordoppen eenvoudig van de oplaaddoos halen door het deel met de stippellijn in afbeelding 1, naar links or rechts te draaien en de oordoppen op te tillen.

Indicatielampje

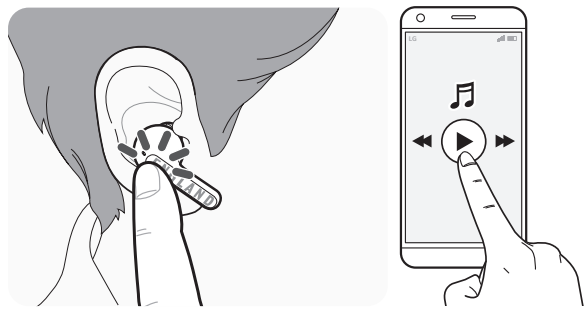
Status	Omschrijving
Bluetooth-zoekmodus	Het blauwe **indicatielampje** voor de status knippert.
Batterijniveau lager dan 20%	Het rode **indicatielampje** voor de status gaat aan en uit.
Batterijniveau 20% - 80%	Het purper **indicatielampje** voor de status gaat aan en uit.
Batterijniveau 80% of meer	Het blauwe **indicatielampje** voor de status gaat aan en uit.
Als er een probleem is bij het opladen	Het rode **indicatielampje** voor de status knippert.

Functies voor mobiele oproepen



Functie	Status	Omschrijving
Oproepen beantwoorden	Bellen	**Raak** eenmaal **de linker of rechter oordop aan**.
Oproepen beëindigen	In gesprek	**Raak** tweemaal **de linker of rechter oordop aan.**
Oproepen plaatsen	Inactief	Als u een oproep plaatst met een mobiele telefoon, wordt deze oproep automatisch doorverbonden naar de headset
Oproepen ontvangen terwijl u belt	In gesprek	Indien u eenmaal **de linker of rechter oordop aanraakt**, gaat het huidige gesprek in wacht en kunt u een inkomende oproep beantwoorden. Indien de vorige oproep in wacht is, kunt u de huidige oproep beëindigen op de mobiele telefoon. (Dit werkt anders afhankelijk van de instellingen van de mobiele telefoon.)
Oproepen weigeren	Bellen	**Houd de linker of rechter oordop ingedrukt.**

Muziek afspelen



Functie	Omschrijving
Afspelen / Pauze	: **Raak** eenmaal **de linker of rechter oordop aan.**
Het volume aanpassen	: **Raak de linker (Volume verlagen) of rechter (Volume verhogen)** oordop twee maal aan.
Volgende afspelen	: **Raak de linker of rechter oordop** drie maal aan.

OPMERKING: Op de LG TONE Free-app, kunt u de bedrijfsmodus wisselen via de touchpadinstellingen.

Naar het omgevingsgeluid luisteren



Raak de linker of rechter oordop aan om het omgevingsgeluid te horen.
U kunt de intensiteit van het omgevingsgeluid instellen in de LG TONE Free-app.
De functie om naar het omgevingsgeluid te luisteren, werkt alleen als het product in stand-by staat of muziek afspeelt.
Wanneer de functie om naar het omgevingsgeluid te luisteren wordt gebruikt, zal er meer batterijvermogen worden verbruikt dan normaal.

LET OP: Wanneer de functie om naar het omgevingsgeluid te luisteren is ingeschakeld, kan het omgevingsgeluid plots luider worden.

Batterijstatus

Indien de oordopjes in de oplaaddoos gemonteerd zijn, wordt de batterijstatus van de oordopjes weergegeven.

Anders wordt de batterijstatus van de oplaaddoos weergegeven.

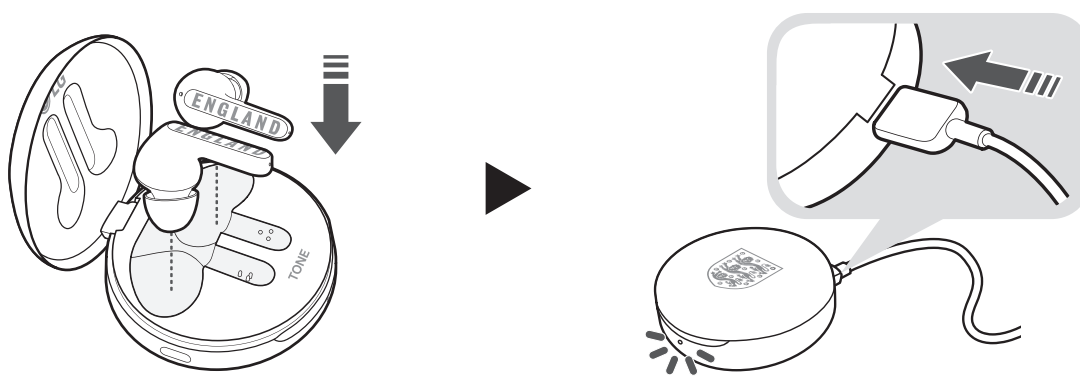


Indicatielampje	Batterijstatus
Rood	Batterij minder dan 20%
Paars	Batterij tussen 20% en 80%
Blauw	Batterij meer dan 80%

OPMERKING: Wanneer de klep van de oplaaddoos gesloten is, wordt de batterijstatus van de oplaaddoos weergegeven. Als de batterij van de oplaaddoos leeg is, wordt er niets weergegeven en kan deze niet worden gebruikt. We raden aan dat u de oplaaddoos te allen tijde opgeladen houdt omdat de oordoppen niet afzonderlijk in- en uitgeschakeld kunnen worden.

Hoe opladen

Opladen via kabel



Wanneer de oplaadkabel wordt aangesloten, wordt de oplaadstatus weergegeven op de oplaaddoos.

OPMERKING: De oordoppen en de oplaaddoos worden tegelijkertijd opgeladen.
De laadpoort op de laaddoos kan niet worden gebruikt als voeding voor mobiele telefoons, enz.

Buiten bereik

Als het apparaat waarmee het product is verbonden zich buiten het effectieve communicatiebereik bevindt, wordt het communicatiesignaal zwak en gaat de verbinding verloren. Het effectieve communicatiebereik kan variëren afhankelijk van de omgeving en andere omstandigheden.

Als het apparaat weer binnen het effectieve communicatiebereik komt, maakt het product automatisch weer verbinding met het apparaat. Indien het apparaat niet automatisch opnieuw verbonden wordt, **raak dan eenmaal de linker of rechter oordop aan** om verbinding te maken.

LG TONE Free

Als u de 'LG TONE Free'-app installeert, kunt u de functies Batterij oordop controleren, Spraakmelding, Equalizer-modus wijzigen, Locatiegegevens van laatste verbinding controleren en Mijn oordoppen gebruiken. Bekijk de app voor meer informatie.

Zoek, om de 'LG TONE Free'-app te installeren, naar LG TONE Free in de Google Play Store of de App Store of scan onderstaande QR-code.

Android 5.0 of hoger en iOS 11 of hoger worden ondersteund.

Google Play

App Store

Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
De stroom schakelt niet in	Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Indien u niet kunt bellen met oordopjes	Als de mobiele telefoon geen ondersteuning biedt voor headset- en handsfreefuncties, kunt u de oproepfuncties niet gebruiken. Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Indien u geen oordopjes kunt registreren op de mobiele telefoon	Controleer of oordopjes ingeschakeld zijn. Controleer of de laaddoos van de oordopjes in de zoekmodus staat. - Druk op de koppelingsknop op de oplaaddoos om over te schakelen naar de zoekmodus.
Als u de oordoppen hebt vervangen of als er een probleem is met de werking	Plaats de oordoppen in de oplaaddoos en druk, met geopende doos, gedurende 10 seconden of langer op de koppeltoets. - Het terugzetten naar de fabrieksinstellingen gaat verder terwijl het indicatielampje voor de status op de oplaaddoos rood knippert. Verbind het apparaat terug na het terugzetten van de fabrieksinstellingen.

Specificaties en functies

Item	Opmerkingen
Bluetooth-specificaties	V 5.0 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Batterij	Oordop: 3,7 V / 55 mAh, lithium-ion Oplaaddoos: 3,7 V / 390 mAh, lithium-ion
Gesprekstijd (Oordoppen / Met oplaaddoos)	Tot 5 / 15 uur*
Tijd voor het afspelen van muziek (Oordoppen / Met oplaaddoos)	Tot 6 / 18 uur*
Oplaadtijd	Oordop : binnen een uur / Oplaaddoos : binnen 2 uur Snelladen: 5 min laden voor tot 60 minuten afspeeltijd ※ Bij het opladen via kabel bij kamertemperatuur
Nominale ingangsspanning	Oordop: 5 V ⎓ 110 mA Oplaaddoos: 5 V ⎓ 500 mA
Bedrijfstemperatuur	0 °C (+32 °F) ~ +35 °C (+95 °F)
Afmetingen (mm) / Gewicht (g)	Oordop: 16,1 mm (B) X 32,65 mm (L) X 25,0 mm (H) / 5,4 g (Een oordop) Oplaaddoos: 54,5 mm (B) X 54,5 mm (L) X 27,5 mm (H) / 39 g

Frequentiebereik	Uitgangsvermogen (max.)
2402 MHz tot 2480 MHz	10 dBm

*De duur van het gebruik kan variëren, afhankelijk van het aangesloten mobiele apparaat, de gebruikte functies, instellingen, signaalsterkte, bedrijfstemperatuur, frequentieband en andere gebruikswijzen.
De functie snelladen kan niet worden gebruikt wanneer de laaddoos op een apparaat voor draadloos oplagen wordt geplaatst, zoals een pad.
Draadloos opladen gaat trager omwille van het feit dat er minder vermogen wordt overgedragen naar de oplaaddoos.

Używanie LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics. Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone

UWAGA: W celu zapewnienia jak najlepszej pracy i zapobieżenia przypadkom uszkodzenia lub nieodpowiedniego użycia urządzenia 'zestaw słuchawkowy', przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi dotyczącymi go informacjami.

Jakiekolwiek modyfikacje lub zmiany w tym podręczniku, związane z błędami typograficznymi lub niedokładnymi informacjami, mogą zostać dokonane wyłącznie przez firmę LG Electronics Inc.

Urządzenie LG TONE (HBS-FA4) to lekki bezprzewodowy zestaw słuchawkowy korzystający z technologii *Bluetooth*.

Tego urządzenia można używać razem z urządzeniami obsługującymi profil A2DP lub profil zestawu głośnomówiącego Bluetooth.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

⚠ PRZESTROGA

Nie wolno rozkładać ani naprawiać produktu, ani ingerować w niego w inny sposób.

Nie wolno zostawiać produktu w pobliżu źródła ciepła ani materiałów łatwopalnych.

Korzystanie z nieodpowiedniej ładowarki może uszkodzić produkt.

Nie wolno dopuścić do sytuacji, w której magnes lub małe części produktu mogłyby zostać połknięte przez niemowlę lub małe dziecko.

Należy sprawdzić, czy do złącza ładowarki nie dostały się żadne obce przedmioty (sprawdź gniazdo ładowania oraz wtyczkę przewodu zasilającego). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Osoby z wszczepionym urządzeniem medycznym powinny skontaktować się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Produkt ten posiada wbudowaną baterię, której nie można wyjmować ani wymieniać.

Ze względu na własne bezpieczeństwo nie należy wyjmować baterii zamontowanej w produkcie.

Samodzielna wymiana baterii lub nieprawidłowa wymiana może grozić wybuchem.

Bateria litowo-jonowo jest niebezpiecznym komponentem i może spowodować obrażenia użytkownika.

Wymiana baterii przez niewykwalifikowane osoby może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Baterii nie należy wymieniać samodzielnie. Bateria może ulec uszkodzeniu, które z kolei może prowadzić do przegrzania i spowodować obrażenia użytkownika. Baterię należy wymieniać w autoryzowanym serwisie. Bateria powinna zostać poddana recyklingowi. Nie wolno jej utylizować razem ze zwykłymi odpadami.

Zabrania się wyrzucania baterii do pojemników na odpady komunalne. Baterie należy wyrzucać zgodnie z lokalną procedurą segregacji.

Wymiana baterii na niewłaściwy rodzaj grozi pożarem lub wybuchem.

Nie należy przechowywać lub transportować w otoczeniu o ciśnieniu poniżej 11,6 kPa i na wysokości n.p.m. powyżej 15.000 m.

Wymiana baterii na nieprawidłowy rodzaj może zagrozić bezpieczeństwu produktu (na przykład w przypadku niektórych rodzajów baterii litowych).

Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego pieca, albo mechaniczne jej uszkodzenie lub pocięcie może grozić wybuchem.

Pozostawienie baterii w środowisku o niezwykle wysokiej temperaturze może grozić wybuchem lub wyciekiem łatwopalnej cieczy lub gazu.

Wystawienie baterii na działanie niezwykle niskiego ciśnienia powietrza może grozić wybuchem lub wyciekiem łatwopalnej cieczy lub gazu.

Starych baterii nie należy wyrzucać w nierozważny sposób. Mogłoby to spowodować wybuch lub pożar. Sposoby wyrzucania baterii mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Baterie należy wyrzucać w odpowiedni sposób.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy upuszczać produktu z dużej wysokości.

Nie wolno dopuścić do kontaktu produktu z wodą, alkoholem ani benzenem.

Nie wolno przechowywać produktu w wilgotnym ani zakurzonym miejscu.

Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie.

Produkt ten jest wodoszczelny na poziomie IPx4 (wodoszczelność w codziennym użytkowaniu). (Klasa IPx4 wodoszczelności dotyczy tylko słuchawek dousznych.)

Nie należy zanurzać produktu w wodzie lub używać go w wilgotnym miejscu, np. w łazience.

! UWAGA

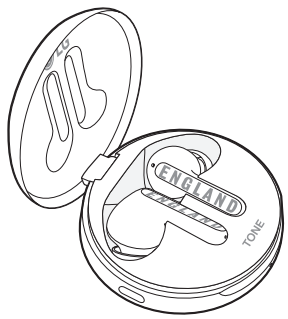
W razie kontaktu produktu z nadmierną ilością potu, należy go wyczyścić.

Słuchawki douszne należy utrzymywać w czystości.

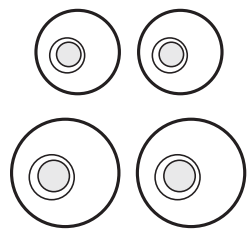
Głośnik HD

Jeśli sieć telefoniczna urządzenia, z którym nawiązujesz połączenie, obsługuje połączenia głosowe w standardzie HD, możesz wykonywać połączenia głosowe oraz słuchać muzyki w formacie HD.

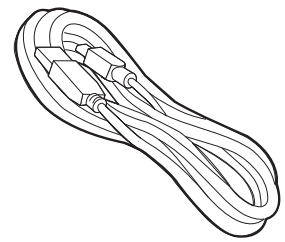
Komponenty produktu



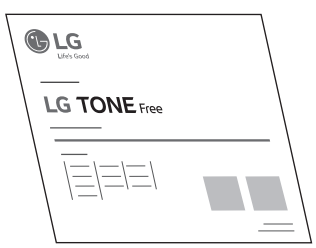
LG TONE Free™
Słuchawki douszne (ze średniego rozmiaru wkładkami żelowymi do uszu)
Etui do ładowania



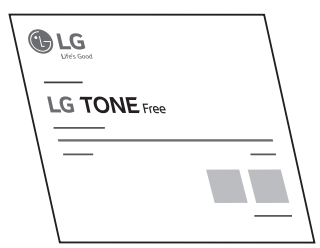
Dodatkowe wkładki żelowe do uszu (rozmiar mały i duży)



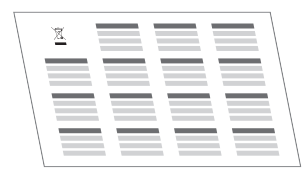
Kabel do ładowania USB Type C™



Poradnik użytkownika



Instrukcja obsługi



Karta WEEE (tylko Europa)

UWAGA: Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od ilustracji przedstawionych w podręczniku.

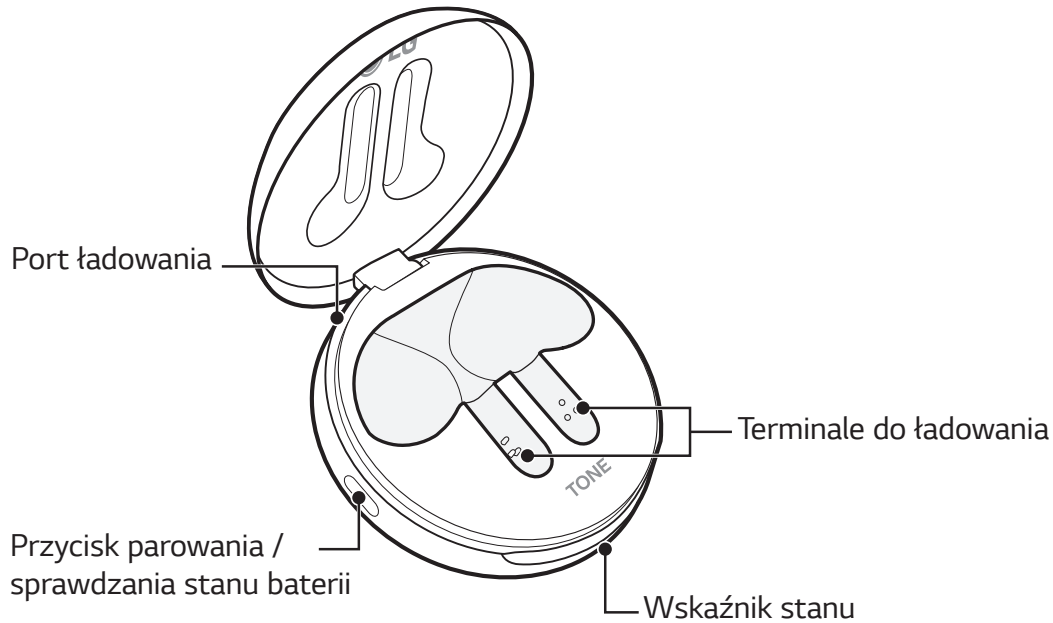
⚠ PRZESTROGA

Upewnij się, że używane są tylko komponenty firmy LG Electronics. Korzystanie z nieoryginalnych komponentów może spowodować uszkodzenie produktu oraz unieważnić gwarancję.

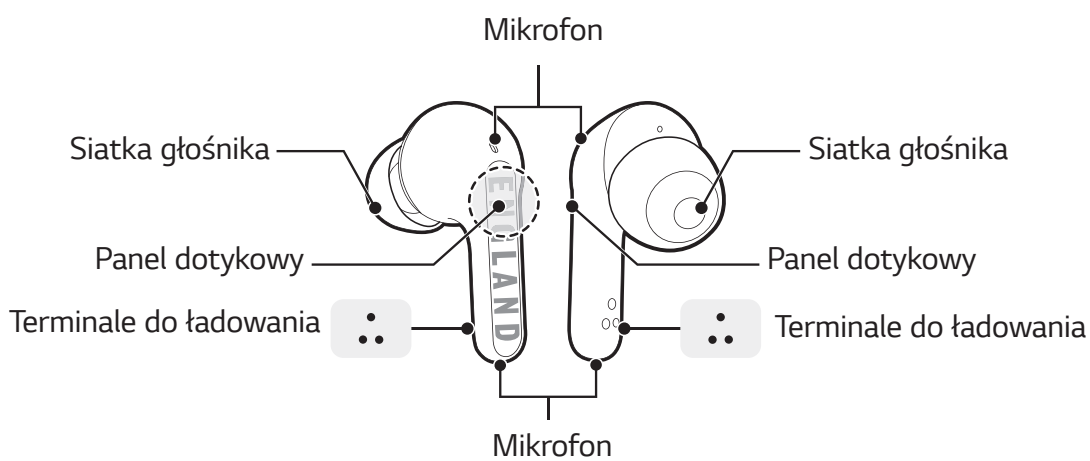
Należy używać kabla USB Type C™ dostarczonego z produktem.

Opis produktu

Etui do ładowania



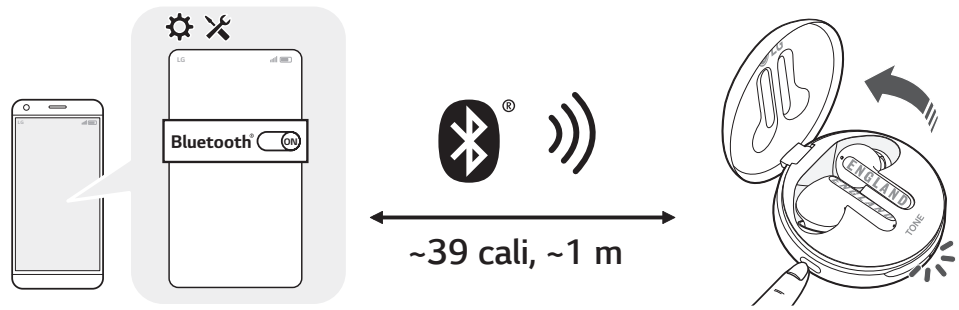
Słuchawki douszne



*Wygląd i specyfikacja konkretnego produktu mogą się różnić w zależności od modelu.

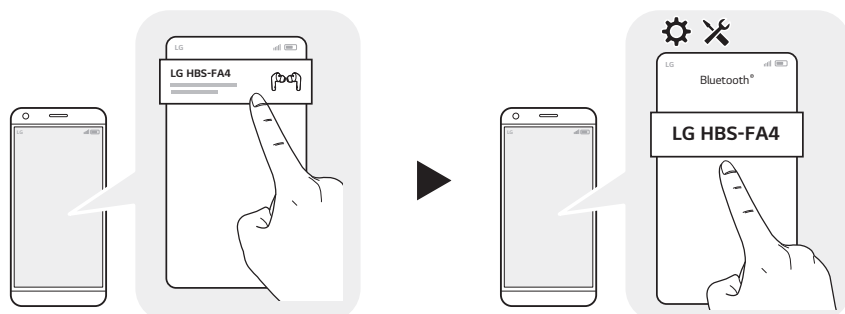
Parowanie i podłączanie

Szybkie parowanie



1 Włącz funkcję *Bluetooth* (*Bluetooth* on) w telefonie lub urządzeniu.

2 Otwórz pokrywę etui do ładowania z wmontowanymi w nim słuchawkami dousznymi i naciśnij przycisk parowania, przytrzymując go od 3 do 5 sekund, aż zacznie migać niebieska dioda wskaźnika.



3 Kiedy w górnym obszarze ekranu telefonu komórkowego zostanie wyświetlone okno podręczne z informacją o połączeniu za pośrednictwem Szybkiego parowania, dotknij je, aby połączyć. (Funkcja ta obsługuje tylko system Android™ 6.0 lub nowszy i wymaga konfiguracji *Bluetooth* oraz ustawień informacji dotyczących lokalizacji w urządzeniu mobilnym.)

4 Jeśli okno podręczne nie zostanie wyświetlone, wybierz opcję **[LG HBS-FA4]** w menu *Bluetooth* telefonu komórkowego i aktywuj połączenie (dla użytkowników systemu iOS lub Android 5.0, lub starszych wersji).

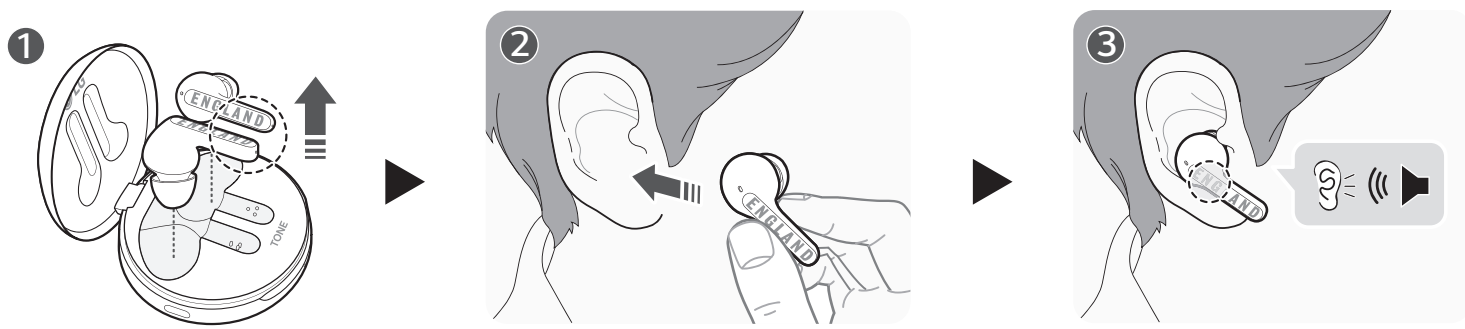
UWAGA: Aby połączyć się z innym urządzeniem, ponownie wykonaj powyższą procedurę.

PRZESTROGA: Na liście urządzeń połączonych za pośrednictwem *Bluetooth*, LG HBS-FA4_LE nie jest prawidłową nazwą modelu w celu połączenia. Sprawdź nazwę używanego modelu i połącz z modelem o nazwie nie zawierającej symbolu „LE”.

Automatyczne ponowne połączenie

Słuchawki douszne są podłączane automatycznie po otwarciu pokrywy etui do ładowania. Zamknięcie pokrywy etui do ładowania z wmontowanymi w nim słuchawkami dousznymi spowoduje ich rozłączenie.

Jak nosić słuchawki douszne



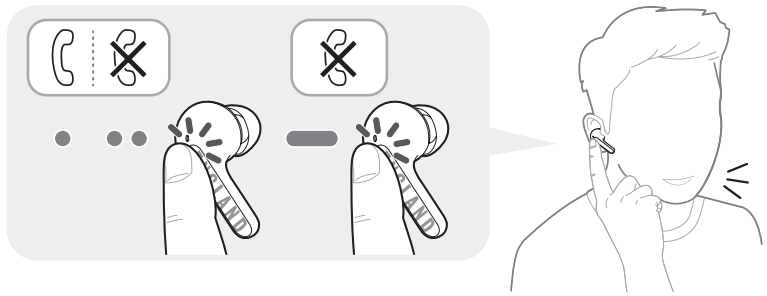
Wyjmij słuchawki douszne z etui do ładowania i załóż je tak, aby wygodnie dopasowały się do uszu. Po założeniu słuchawek dousznych zabrzmi sygnał wykrywania założenia.

UWAGA: Słuchawki douszne można w łatwy sposób wyjąć z etui do ładowania, obracając w lewo lub w prawo część zaznaczoną na Rysunku 1 kropkowaną linią, i wyjmując słuchawki.

Wskaźnik

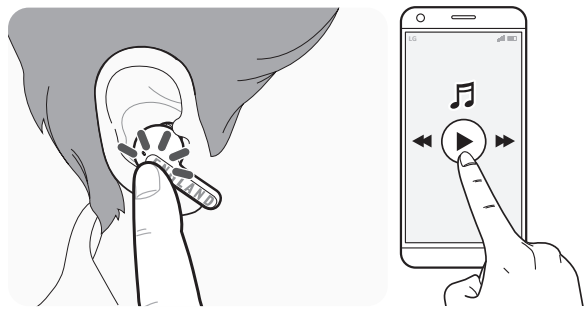
Stan	Opis
Tryb szukania *Bluetooth*	**Wskaźnik** stanu miga na niebiesko.
Bateria naładowana poniżej 20%	**Wskaźnik** stanu włącza i wyłącza się w kolorze czerwonym.
Bateria naładowana 20% - 80%	**Wskaźnik** stanu włącza i wyłącza się w kolorze fioletowym.
Bateria naładowana w co najmniej 80%	**Wskaźnik** stanu włącza i wyłącza się w kolorze niebieskim.
W razie wystąpienia problemu podczas ładowania	**Wskaźnik** stanu miga na czerwono.

Funkcje obsługi połączeń



Funkcja	Stan	Opis
Odbieranie połączeń	Dzwonienie	**Dotknij raz lewej lub prawej słuchawki dousznej**.
Kończenie połączeń	Rozmawianie	**Dotknij dwukrotnie lewej lub prawej słuchawki dousznej**.
Wykonywanie połączeń	Bezczynność	Jeśli połączenie jest wykonywane z telefonu komórkowego, następuje automatyczne łączenie z zestawem słuchawkowym.
Odbieranie połączenia podczas rozmowy telefonicznej	Rozmawianie	Jednorazowe **dotknięcie lewej lub prawej słuchawki dousznej** spowoduje wstrzymanie bieżącej rozmowy i zapewni możliwość odebrania połączenia przychodzącego. Jeśli poprzednia rozmowa jest wstrzymana, możesz ukończyć bieżącą rozmowę za pomocą telefonu komórkowego. (W zależności od ustawień telefonu komórkowego funkcja ta może różnie działać).
Odrzucanie połączeń	Dzwonienie	**Dotknij i przytrzymaj lewej lub prawej słuchawki dousznej.**

Odtwarzanie muzyki



Funkcja	Opis
Odtwórz / wstrzymaj	: **Dotknij raz lewej lub prawej słuchawki dousznej**.
Ustawianie głośności	: **Dwukrotnie dotknij lewej (zmniejszanie głośności) lub prawej (zwiększanie głośności) słuchawki dousznej**.
Odtwórz następny	: **Dotknij trzykrotnie lewej lub prawej słuchawki douszej**.

UWAGA: W aplikacji LG TONE Free można przełączać tryb operacyjny za pośrednictwem ustawień panelu dotykowego.

Słuchanie dźwięku otoczenia



Aby słyszeć dźwięk otoczenia, **dotknij i przytrzymaj lewej lub prawej słuchawki dousznej**.
Intensywność dźwięku otoczenia można ustawić w aplikacji LG TONE Free.
Funkcja Słuchanie dźwięku otoczenia działa tylko, gdy produkt jest w trybie wstrzymania lub podczas odtwarzania muzyki.
W przypadku korzystania z funkcji słuchania dźwięku otoczenia bateria rozładowuje się szybciej niż standardowo.

PRZESTROGA: Po włączeniu trybu słuchania dźwięku otoczenia dźwięk otoczenia może nagle stać się głośny.

Stan naładowania baterii

Jeśli słuchawki douszne znajdują się w etui do ładowania, wyświetlany jest stan naładowania baterii słuchawek.

W przeciwnym razie wyświetlany jest stan naładowania baterii etui do ładowania.

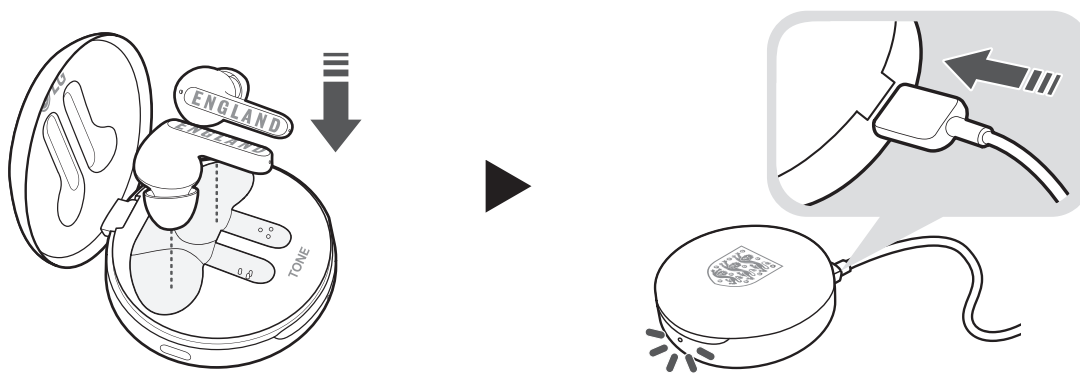


Wskaźnik	Stan naładowania baterii
Czerwony	Poniżej 20% naładowania baterii
Fioletowy	Od 20% do 80% naładowania baterii
Niebieski	Powyżej 80% naładowania baterii

UWAGA: Po zamknięciu pokrywy etui do ładowania wyświetlany jest stan naładowania baterii etui do ładowania. Jeśli etui do ładowania jest rozładowane, nie będzie działał wyświetlacz. Zalecamy, aby etui do ładowania było zawsze naładowane, ponieważ słuchawki douszne nie mogą być samodzielnie włączane i wyłączane.

Jak ładować

Ładowanie przewodowe



Po podłączeniu kabla do ładowania na etui do ładowania zostanie wyświetlony stan naładowania.

UWAGA: Słuchawki douszne i etui do ładowania są ładowane jednocześnie.
Nie można użyć portu ładowania w obudowie ładującej do zasilania telefonów komórkowych itd.

Poza zasięgiem

Jeśli połączone z produktem urządzenie znajduje się poza zasięgiem efektywnej komunikacji, sygnał stanie się słaby i połączenie zostanie przerwane. Efektywny zasięg komunikacji może się różnić w zależności od otoczenia i innych warunków.

Jeśli urządzenie znajdzie się ponownie w zasięgu efektywnej komunikacji, produkt automatycznie połączy się ponownie z urządzeniem. Jeśli urządzenie nie zostanie automatycznie połączone ponowne, **dotknij raz lewej lub prawej słuchawki dousznej**, aby podłączyć je ponownie.

LG TONE Free

Po instalacji aplikacji „LG TONE Free" można korzystać z takich funkcji, jak sprawdzanie naładowania słuchawki dousznej, alert głosowy, zmiana trybu korektora, sprawdzanie informacji o ostatniej lokalizacji połączenia oraz funkcji znajdowania słuchawek dousznych. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w samej aplikacji.

Aby zainstalować aplikację „LG TONE Free", znajdź LG TONE Free w sklepie Google Play lub App Store, lub skanuj kod QR poniżej.

Aplikacja obsługuje system Android 5.0 lub nowszy, oraz iOS 11 lub nowszy.

Google Play

App Store

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Zasilanie nie włącza się	Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.
Jeśli nawiązanie połączenia ze słuchawkami jest niemożliwe	Jeśli telefon komórkowy nie obsługuje funkcji zestawu słuchawkowego lub głośnomówiącego, nie można korzystać z opcji dzwonienia. Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.
Jeśli zarejestrowanie słuchawek w telefonie komórkowym jest niemożliwe	Sprawdź, czy słuchawki są włączone. Sprawdź, czy etui ładujące słuchawek jest w trybie wyszukiwania. - Naciśnij przycisk parowania na etui do ładowania, aby włączyć tryb szukania.
W przypadku wymiany słuchawek dousznych lub wystąpienia problemu z działaniem	Włóż słuchawki douszne do etui do ładowania i, przy otwartym etui, naciśnij przycisk parowania i przytrzymaj przez co najmniej 10 sekund. - Jeśli wskaźnik stanu na etui do ładowania zacznie migać na czerwono, nastąpi fabryczne resetowanie ustawień. Połącz urządzenie ponownie po fabrycznym zresetowaniu.

Specyfikacje i funkcje

Pozycja	Komentarze
Specyfikacje *Bluetooth*	5.0 V (zestaw słuchawkowy / zestaw głośnomówiący / A2DP/AVRCP)
Bateria	Słuchawka douszna: 3,7 V / 55 mAh, litowo-jonowa Etui do ładowania: 3,7 V / 390 mAh, litowo-jonowa
Czas rozmowy (Słuchawki douszne / z etui do ładowania)	Do 5 / 15 godzin*
Czas odtwarzania muzyki (Słuchawki douszne / z etui do ładowania)	Do 6 / 18 godzin*
Czas ładowania	Słuchawka douszna: w ciągu godziny / Etui do ładowania: w ciągu 2 godzin Szybkie ładowanie: 5 min. ładowania zapewnia do 60 min. czasu odtwarzania ※ W przypadku ładowania przewodowego w temperaturze pokojowej
Znamionowe napięcie wejściowe	Słuchawka douszna: 5 V ⎓ 110 mA Etui do ładowania: 5 V ⎓ 500 mA
Temperatura robocza	O°C – +35°C
Wymiary (mm) / Waga (g)	Słuchawka douszna: 16,1 mm (szer.) × 32,65 mm (dł.) × 25,0mm (wys.) / 5,4 g (jedna słuchawka douszna) Etui do ładowania: 54,5 mm (szer.) × 54,5 mm (dł.) × 27,5 mm (wys.) / 39 g

Zakres częstotliwości	Moc wyjściowa (maks.)
Od 2402 MHz do 2480 MHz	10 dBm

*Okres użytkowania może zależeć od podłączonego urządzenia mobilnego, używanych funkcji, ustawień, siły sygnału, temperatury w miejscu eksploatacji, zakresu częstotliwości oraz innych metod użytkowania.
Funkcja szybkiego ładowania nie jest dostępna, gdy etui do ładowania zostanie umieszczone na urządzeniu do ładowania bezprzewodowego, np. na padzie.
Funkcja ładowania bezprzewodowego ładuje wolniej, ponieważ do etui do ładowania przekazywana jest mniejsza ilość zasilania.

Uso de LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Todos los derechos reservados

NOTA: Antes de utilizar los auriculares, lea atentamente toda la información para obtener el máximo rendimiento y evitar cualquier daño o uso incorrecto de los auriculares.

De existir errores tipográficos o imprecisiones en la información contenida en este manual, solo LG Electronics Inc podrá realizar cambios o modificaciones.

Los auriculares LG TONE Free (HBS-FA4) son unos auriculares inalámbricos ligeros que utilizan la tecnología *Bluetooth*.

Este producto puede utilizarse como accesorio de sonido con dispositivos que admitan el perfil A2DP o de manos libres *Bluetooth*.

Precauciones de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

No desmonte, ajuste ni repare el producto arbitrariamente.

No coloque el producto cerca de calor excesivo o materiales inflamables.

El producto podría sufrir daños si se utiliza un cargador incompatible.

Asegúrese de que los bebés y los niños no se traguen imanes ni otros componentes de pequeño tamaño del producto.

Asegúrese de que no entre ningún objeto extraño en los conectores del cargador (puerto de carga y enchufe de alimentación). De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si tiene un dispositivo médico implantado, póngase en contacto con su médico antes de utilizar este dispositivo.

Este producto tiene una batería integrada que no se puede extraer ni sustituir arbitrariamente.

Por su seguridad, no extraiga la batería incorporada en el producto.

Si sustituye arbitrariamente la batería o no la sustituye de forma correcta, puede explotar.

La batería de iones de litio es un componente peligroso que podría provocar lesiones.

Si personal no cualificado sustituye la batería, el dispositivo podría resultar dañado.

No intente sustituir usted la batería. La batería podría sufrir daños que podrían producir sobrecalentamiento y lesiones. La batería debe ser sustituida por un proveedor de servicio autorizado. La batería debe reciclarse o eliminarse por separado de la basura doméstica.

No deseche la batería arbitrariamente. Siga el procedimiento local para desechar baterías.

Para prevenir un consumo innecesario de energía, desconecte el dispositivo una vez que esté totalmente cargado. Utilice siempre una toma de corriente fácilmente accesible para cargar el dispositivo.

Riesgo de incendio o explosión si sustituye la batería por una de tipo incorrecto.

No guarde o transporte el producto a presiones mayores que 11,6 kPa ni a una altitud mayor que 15000 m.

La sustitución de la batería por una de un tipo incorrecto puede eliminar una medida de protección (por ejemplo, en algunas baterías de litio).

Desechar la batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, podría provocar una explosión.

Dejar una batería en un entorno con una temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamables.

Someter la batería a una presión de aire extremadamente baja podría provocar una explosión, o la fuga de líquido o gas inflamables.

No tire de forma descuidada las baterías gastadas. Esto podría provocar una explosión o un incendio. El método de desecho puede variar según el país y la región. Deshágase de ella de la forma adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

No deje caer el producto desde lugares altos.

Asegúrese de que el producto no entre en contacto con agua, alcohol ni benceno.

No guarde el producto en lugares húmedos o llenos de polvo.

No coloque objetos pesados sobre el producto.

Este producto tiene un grado de protección contra el agua IPx4 (resistencia al agua normal de la vida diaria). (El grado de protección contra el agua IPX4 solo se aplica a los auriculares internos).

No coloque el producto bajo el agua ni lo use en lugares húmedos como cuartos de baño.

! NOTA

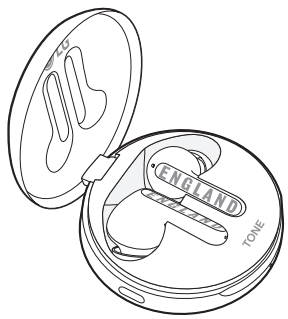
Si el producto se expone a una cantidad de sudor excesiva, límpielo.

Mantenga limpios los auriculares internos.

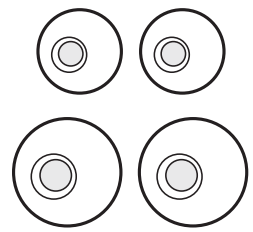
Altavoz de alta definición

Si la red de comunicación del dispositivo al que se está conectando admite llamadas de voz en alta definición, podrá realizar llamadas de voz y escuchar música en alta definición.

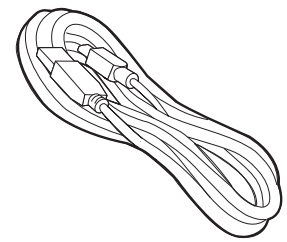
Componentes del producto



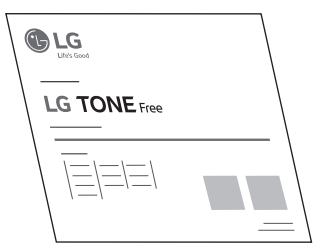
LG TONE Free™
Auriculares internos (con extremos de plástico blando)
Estuche de carga



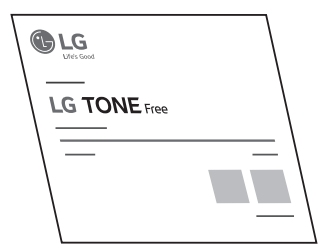
Extremos de plástico blando adicionales
(pequeños y grandes)



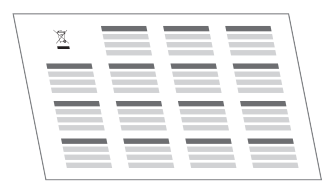
Cable de carga USB tipo C™



Guía de referencia



Manual del usuario



Tarjeta RAEE
(solo en Europa)

NOTA: El diseño real del producto podría variar con respecto a las imágenes que aparecen en el manual.

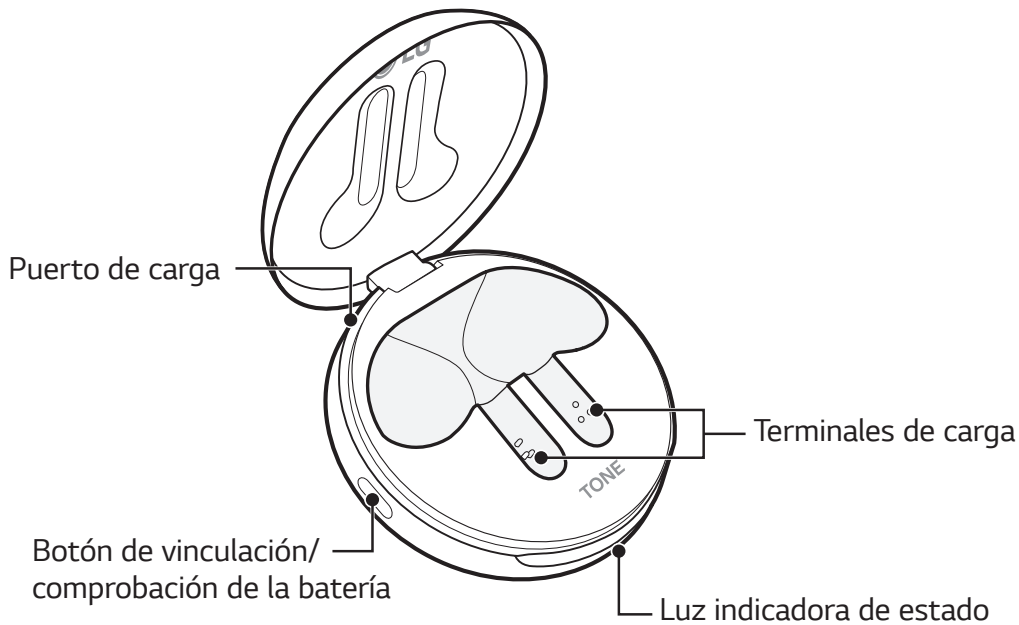
⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar componentes auténticos de LG Electronics. El uso de componentes no auténticos podría dañar el producto y, por lo tanto, anularía la garantía.

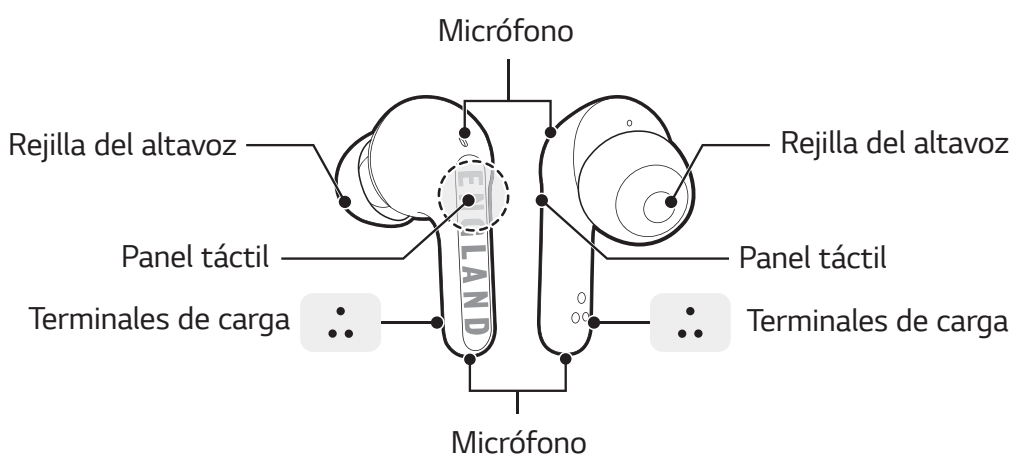
Use el cable USB tipo C™ incluido con el producto.

Descripción del producto

Estuche de carga



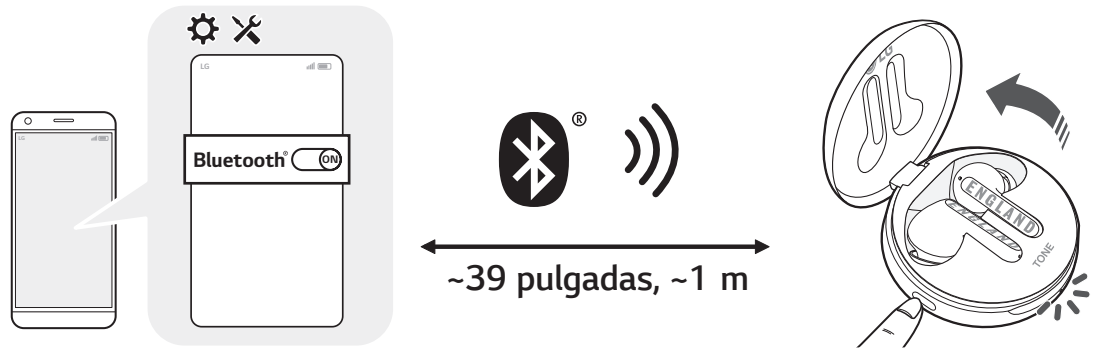
Auriculares internos



*El aspecto y las especificaciones del producto real pueden variar dependiendo del modelo.

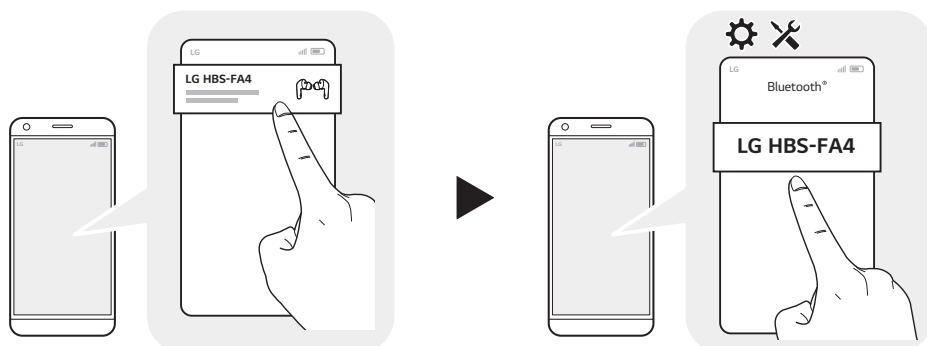
Vinculación y conexión

Vinculación rápida



1 Active *Bluetooth* en su teléfono o su dispositivo.

2 Con el auricular interno instalado en el estuche de carga, abra la tapa del estuche de carga y pulse el botón de vinculación entre 3 y 5 segundos hasta que parpadee la luz indicadora azul.



3 Cuando el elemento emergente de conexión de Vinculación rápida aparezca en la zona superior de la pantalla del teléfono móvil, púlselo para conectarlo (solo es compatible con Android™ 6.0 o superior, y requiere la configuración de los ajustes de *Bluetooth* y de información sobre la ubicación del dispositivo móvil).

4 Si el elemento emergente no aparece, seleccione **[LG HBS-FA4]** en el menú *Bluetooth* del teléfono móvil y conéctelo (para usuarios de iOS o Android 5.0 o versiones anteriores).

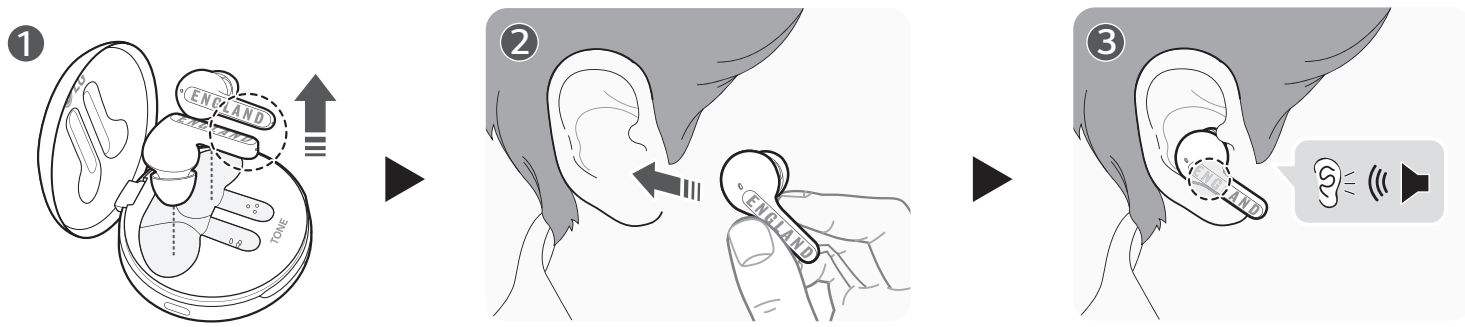
NOTA: Para conectarlos a otro dispositivo, vuelva a realizar el procedimiento anterior.

PRECAUCIÓN: En la lista de dispositivos *Bluetooth* conectados, LG HBS-FA4_LE no es el nombre de modelo correcto para conectarse. Compruebe el nombre de modelo que está en uso y conéctese al nombre de modelo que no incluye “LE”.

Reconexión automática

Los auriculares internos se conectan automáticamente al abrir la tapa del estuche de carga. Si cierra la tapa del estuche de carga con ambos auriculares internos instalados en el estuche de carga, los auriculares internos se desconectarán.

Cómo colocarse los auriculares



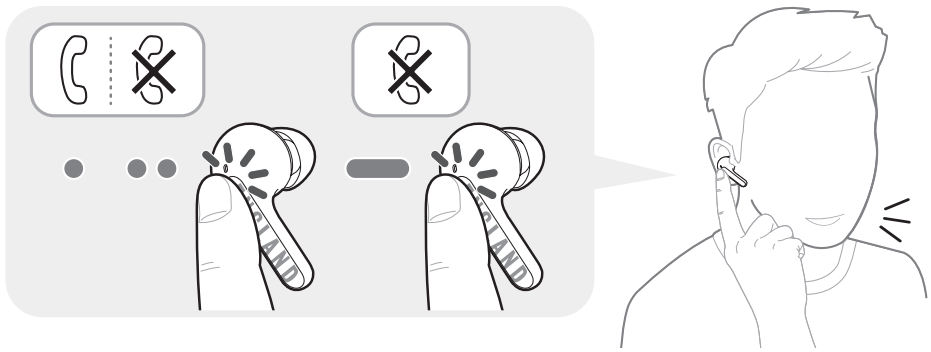
Extraiga los auriculares del estuche de carga y ajústeselos de forma que le queden cómodos en las orejas. Cuando se coloque los auriculares, escuchará una alarma de detección de colocación.

NOTA: Puede extraer los auriculares del estuche de carga fácilmente si gira la parte con la línea de puntos de la imagen 1 hacia la izquierda o la derecha y eleva los auriculares.

Luz indicadora

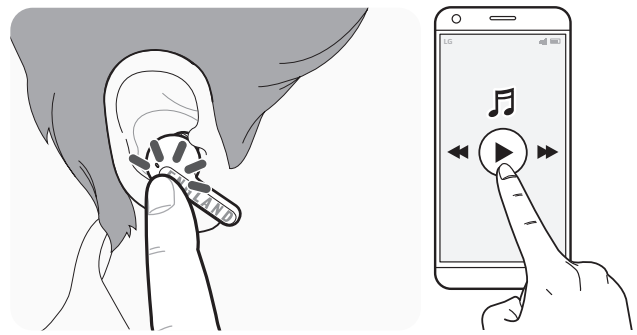
Estado	Descripción
Modo de Búsqueda *Bluetooth*	La **luz indicadora** de estado azul parpadea.
Batería por debajo del 20 %	La **luz indicadora** de estado roja se enciende y se apaga.
Batería entre el 20 % y el 80 %	La **luz indicadora** de estado violeta se enciende y se apaga.
Batería al 80 % o más	La **luz indicadora** de estado azul se enciende y se apaga.
Si hay algún problema durante la carga	La **luz indicadora** de estado roja parpadea.

Funciones de llamada a través del móvil



Función	Estado	Descripción
Responder llamadas	Timbre	**Toque el auricular interno izquierdo o el derecho** una vez.
Finalizar una llamada	Hablar	**Toque el auricular interno izquierdo o el derecho** dos veces.
Realizar llamadas	Inactivos	Si realiza una llamada con un teléfono móvil, la llamada se conectará automáticamente a los auriculares.
Recibir una llamada mientras habla por teléfono	Hablar	Si **toca el auricular interno izquierdo o el derecho** una vez, la llamada actual se pondrá en espera y podrá responder una llamada entrante. Si la llamada anterior está en espera, puede finalizar la llamada actual en el teléfono móvil (funcionará de un modo diferente según la configuración del teléfono móvil).
Rechazar llamadas	Timbre	**Mantenga tocado el auricular interno izquierdo o el derecho.**

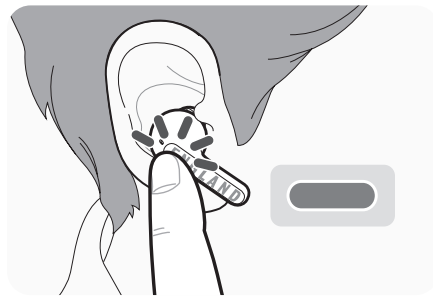
Reproducción de música



Función	Descripción
Reproducir/Pausa	: **Toque el auricular interno izquierdo o el derecho** una vez.
Ajuste del volumen	: **Toque el auricular interno izquierdo (reducir el volumen) o el derecho (aumentar el volumen)** dos veces.
Reproducir siguiente	: **Toque el auricular interno izquierdo o el derecho** tres veces.

NOTA: En la aplicación LG TONE Free, puede cambiar el modo de funcionamiento desde la configuración del panel táctil.

Escuchar sonido ambiente

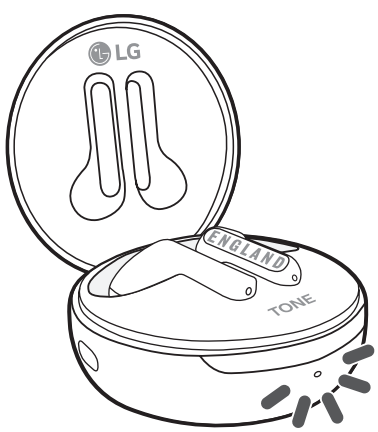


Mantenga pulsado el auricular izquierdo o derecho para escuchar el sonido ambiente.
Puede regular la intensidad del sonido ambiente en la aplicación LG TONE Free.
La función Escuchar sonido ambiente solo está disponible cuando el producto está en espera o reproduciendo música.
Mientras usa la función Escuchar sonido ambiente, la batería se descarga más rápido de lo normal.

PRECAUCIÓN: Cuando se activa el modo Escuchar sonido ambiente, el sonido ambiente puede escucharse a un volumen alto repentinamente.

Estado de la batería

Si los auriculares internos están montados en el estuche de carga, se muestra el estado de la batería de los auriculares internos.
De lo contrario, se muestra el estado de la batería del estuche de carga.



Luz indicadora	Estado de la batería
Rojo	Menos del 20 % de batería
Violeta	Entre el 20 % y el 80 % de batería
Azul	Más del 80 % de batería

NOTA: Cuando la tapa del estuche de carga está cerrada, se muestra el estado de la batería del estuche de carga. Si el estuche de carga no tiene carga restante, no se mostrará ninguna información y no funcionará. Le recomendamos mantener el estuche de carga cargado en todo momento, porque los auriculares internos no se pueden encender y apagar de forma independiente.

Cómo cargar

Carga con cable



Cuando se conecta el cable de carga, el estado de carga se muestra en el estuche de carga.

NOTA: Los auriculares y el estuche de carga se cargan a la vez.

El puerto de carga del estuche de carga no se puede usar para suministrar alimentación a teléfonos móviles, etc.

Fuera del alcance

Si el dispositivo conectado al producto está fuera del alcance de comunicación efectiva, la señal de comunicación será más débil y se perderá la comunicación. El alcance de comunicación efectiva puede variar según el entorno y otras condiciones.

Si el dispositivo vuelve a estar dentro del alcance de comunicación efectiva, el producto volverá a conectarse automáticamente al dispositivo. Si el dispositivo no vuelve a conectarse automáticamente, **toque el auricular interno izquierdo o el derecho una vez** una vez para conectarlos.

LG TONE Free

Si instala la aplicación “LG TONE Free”, podrá usar las funciones Comprobar la batería de los auriculares, Alerta de voz, Cambiar modo de ecualizador, Comprobar información de ubicación de la última conexión y Buscar mis auriculares. Eche un vistazo a la aplicación para obtener más información.

Para instalar la aplicación “LG TONE Free”, busque LG TONE Free en Google Play Store o App Store o escanee el siguiente código QR.

Es compatible con Android 5.0 o superior e iOS 11 o superior.

Google Play

App Store

Solución de problemas

Problema	Solución
El producto no se enciende	Compruebe el nivel de batería y cárguela.
Si no puede realizar una llamada con los auriculares	Si el teléfono móvil no admite las funciones de manos libres y auriculares, no podrá utilizar las funciones de llamada. Compruebe el nivel de batería y cárguela.
Si no puede registrar los auriculares en el teléfono móvil	Compruebe si los auriculares están encendidos. Compruebe si el estuche de carga de los auriculares está en el modo de búsqueda. - Pulse el botón de vinculación del estuche de carga para cambiar al modo Búsqueda.
Si ha sustituido los auriculares internos o hay algún problema de funcionamiento	Coloque los auriculares en el estuche de carga y, con el estuche abierto, pulse el botón de emparejamiento durante 10 o más segundos. - Se llevará a cabo el restablecimiento a los valores de fábrica mientras el indicador de estado rojo del estuche de carga parpadea. Vuelva a conectar el dispositivo después del restablecimiento a los valores de fábrica.

Especificaciones y características

Elemento	Comentarios
Especificaciones de la tecnología	V 5.0 (Auriculares/Manos libres/A2DP/AVRCP)
Batería	Auricular interno: 3,7 V/55 mAh, iones de litio Estuche de carga: 3,7 V/390 mAh, iones de litio
Tiempo de conversación (auriculares/con estuche de carga)	Hasta 5/15 horas*
Tiempo de reproducción de música (auriculares/con estuche de carga)	Hasta 6/18 horas*
Tiempo de carga	Auricular interno: una hora máx./estuche de carga: 2 horas máx. Carga rápida: 5 minutos de carga para hasta 60 minutos de tiempo de reproducción. ※ Carga con cable a temperatura ambiente
Voltaje nominal de entrada	Auricular interno: 5 V ⎓ 110 mA Estuche de carga: 5 V ⎓ 500 mA
Temperatura de funcionamiento	0 °C (+32 °F) ~ +35 °C (+95 °F)
Dimensiones (mm)/ peso (g)	Auricular interno: 16,1 mm (An) x 32,65 mm (Pr) x 25,0 mm (Al)/5,4 g (un auricular) Estuche de carga: 54,5 mm (An) x 54,5 mm (Pr) x 27,5 mm (Al)/39 g

Rango de frecuencias	Potencia de salida (máx.)
De 2402 a 2480 MHz	10 dBm

*La duración de uso puede variar según el dispositivo móvil conectado, las funciones que se utilicen, los ajustes, la intensidad de la señal, la temperatura de funcionamiento, la banda de frecuencia y otros métodos de uso.
La función de carga rápida no se aplica cuando el estuche de carga está colocado en dispositivos de carga inalámbrica, como bases de carga. La función de carga inalámbrica realiza la carga con mayor lentitud, ya que se transmite menos electricidad al estuche de carga.

Používanie slúchadiel LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Všetky práva vyhradené.

POZNÁMKA: Pred použitím slúchadlovej súpravy si dôkladne prečítajte všetky informácie, aby bol zaistený optimálny výkon slúchadlovej súpravy a nedošlo k jej poškodeniu ani nesprávnemu použitiu. Akékoľvek úpravy alebo zmeny z dôvodu typografických chýb a nepresností v uvedených informáciách môže v tejto príručke vykonať iba spoločnosť LG Electronics Inc.

LG TONE Free (HBS-FA4) je ľahká bezdrôtová slúchadlová súprava využívajúca technológiu *Bluetooth*.

Tento produkt môžte používať ako audio príslušenstvo k zariadeniam s podporou profilov *Bluetooth* A2DP alebo hands-free.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ UPOZORNENIE

Produkt svojvoľne nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte.

Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov ani zdrojov veľkého tepla.

Pri používaní nekompatibilnej nabíjačky sa produkt môže poškodiť.

Dávajte pozor, aby dojča alebo dieťa neprehltlo magnet alebo malé diely produktu.

Zaistite, aby sa do konektorov nabíjačky (konektor na nabíjanie a elektrická zástrčka) nedostali cudzie predmety. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Ak používate implantovanú zdravotnícku pomôcku, pred použitím tohto zariadenia sa poraďte so svojím lekárom.

Tento produkt obsahuje vstavanú batériu, ktorú nie je možné svojvoľne vybrať ani vymeniť.

Z bezpečnostných dôvodov nevyberajte batériu, ktorá je súčasťou produktu.

Ak batériu svojvoľne vymeníte alebo ju nenahradíte správnym typom, môže explodovať.

Lítiovo-iónová batéria je nebezpečný diel, ktorý môže spôsobiť poranenie.

Pri výmene batérie nekvalifikovanou osobou sa môže zariadenie poškodiť.

Batériu nikdy nevymieňajte sami. Batéria sa môže poškodiť, čo môže viesť k prehriatiu a zraneniu. Batériu smie vymieňať len autorizovaný servis. Batéria sa musí recyklovať alebo likvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Batériu svojvoľne nelikvidujte. Pri likvidácii batérií postupujte podľa miestnych pokynov.

V prípade výmeny batérie za nesprávny typ hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

Neskladujte a neprepravujte pri tlaku nižšom ako 11,6 kPa alebo v nadmorskej výške nad 15 000 m.

Výmenou batérie za nesprávny typ môžete spôsobiť nefunkčnosť ochranných prvkov batérie (napríklad v prípade niektorých typov lítiových batérií).

Batériu nelikvidujte v ohni alebo rúre ani ju mechanicky nedrvte a nerežte. Môže dôjsť k výbuchu.

Ak batériu ponecháte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou okolia, môže dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo plynu.

Ak bude batéria vystavená mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, môže dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo plynu.

Staré batérie nevyhadzujte. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru. Spôsob likvidácie sa v jednotlivých krajinách a regiónoch líši. Likvidáciu vykonajte predpísaným spôsobom.

⚠ VÝSTRAHA

Nenechajte produkt spadnúť z veľkej výšky.

Zabezpečte, aby produkt neprišiel do kontaktu s vodou, alkoholom alebo benzénom.

Produkt neskladujte na vlhkom ani prašnom mieste.

Na produkt neklaďte ťažké predmety.

Tento výrobok je vodotesný do úrovne IPX4 (vodotesný na bežné použitie).
(Úroveň vodotesnosti IPX4 platí len pre slúchadlá.)

Produkt neumiestňujte do vody ani ho nepoužívajte na vlhkom mieste, napríklad v kúpeľni.

! POZNÁMKA

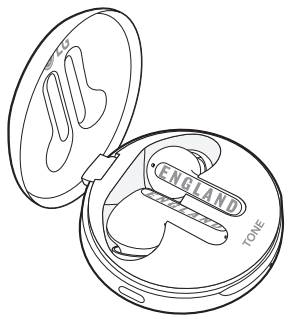
Ak bol produkt vystavený nadmernému množstvu potu, vyčistite ho.

Slúchadlá udržujte čisté.

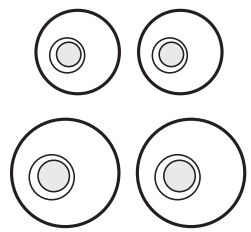
Reproduktor s vysokým rozlíšením

Ak komunikačná sieť zariadenia, ku ktorej sa pripájate, podporuje hlasové hovory vo vysokom rozlíšení, telefonické hovory a hudbu môžete počúvať vo vysokom rozlíšení.

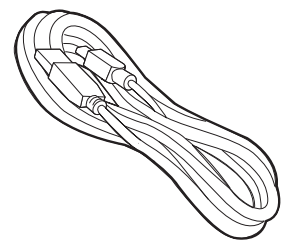
Komponenty produktu



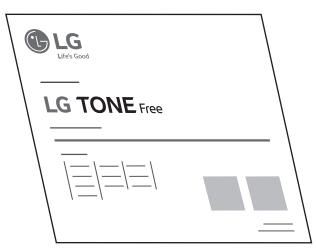
LG TONE Free™
Slúchadlá (namontované stredné gélové nástavce)
nabíjacie puzdro



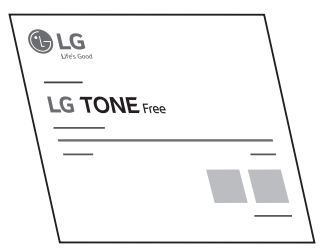
Náhradné ušné gélové nástavce
(malé a veľké)



Nabíjací kábel USB Type C™



Referenčná príručka



Používateľská príručka



Karta WEEE (iba Európa)

POZNÁMKA: Skutočný vzhľad produktu sa môže líšiť od obrázkov v návode.

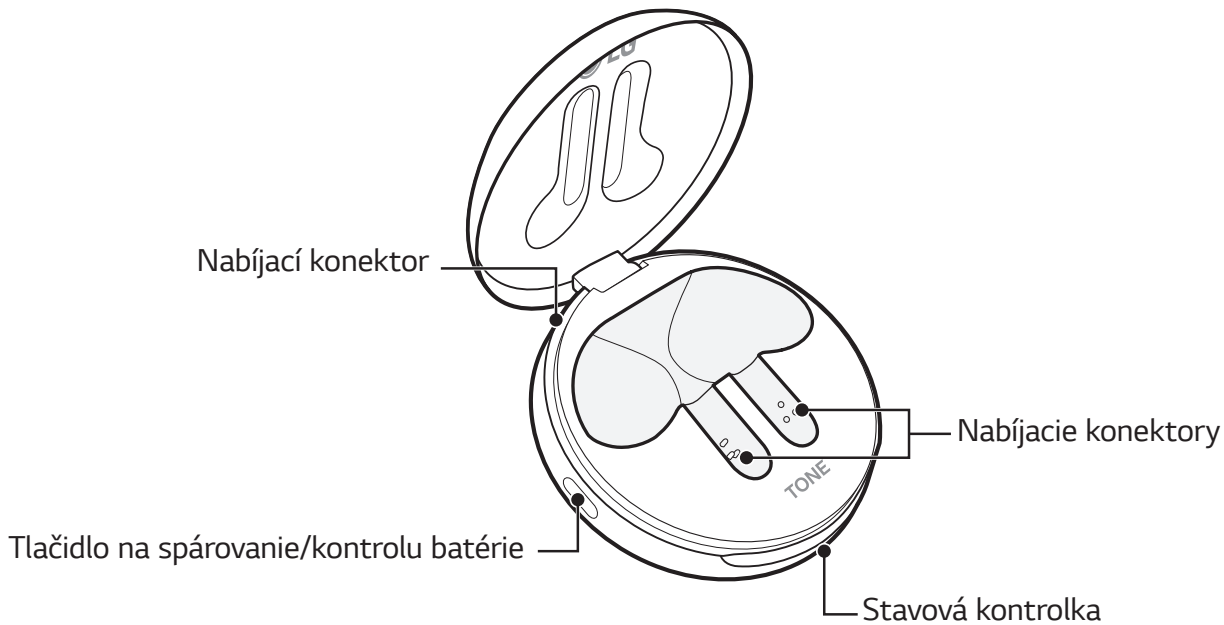
⚠ UPOZORNENIE

Používajte len originálne diely od spoločnosti LG Electronics. Pri používaní neoriginálnych dielov môže dôjsť k poškodeniu produktu, a tým k strate záruky.

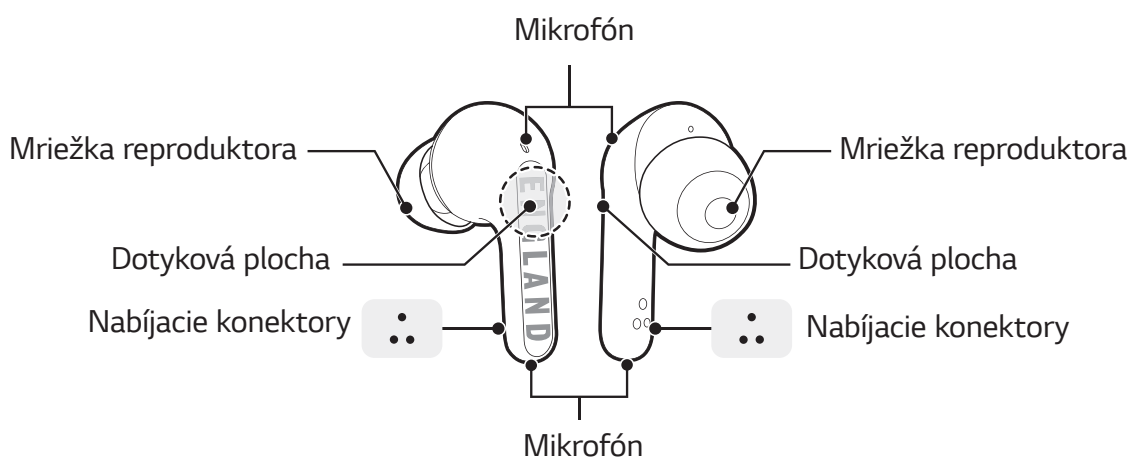
Používajte kábel USB Type C™ dodaný s produktom.

Popis funkcií

Nabíjacie puzdro



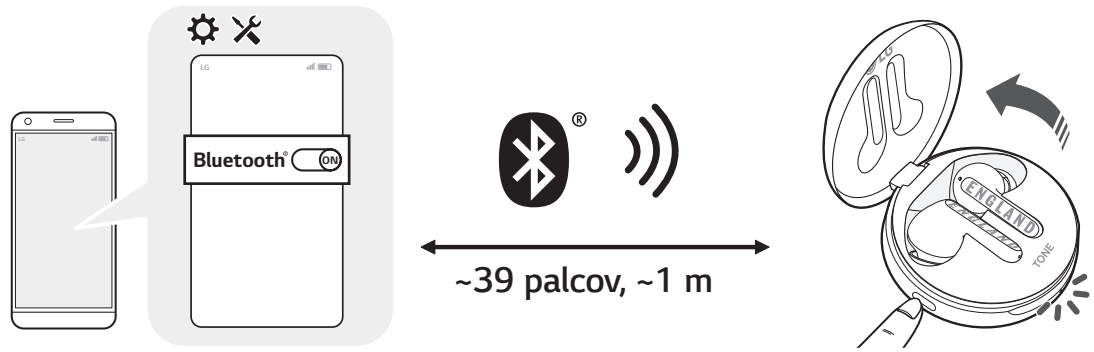
Slúchadlá



* Vzhľad a špecifikácie konkrétneho výrobku sa môžu líšiť podľa modelu.

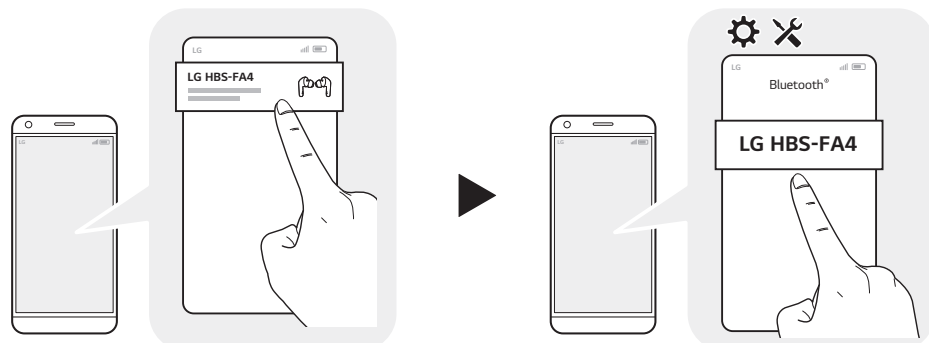
Spárovanie a pripojenie

Rýchle spárovanie



1 Zapnite rozhranie *Bluetooth* na svojom telefóne alebo zariadení.

2 Nechajte slúchadlá pripojené do nabíjacieho puzdra a otvorte kryt puzdra. Stlačte a podržte tlačidlo spárovania na 3 až 5 sekúnd, kým nezačne blikať modrá kontrolka.



3 Keď sa v hornej časti obrazovky mobilného telefónu objaví vyskakovacie okno Rýchle spárovanie, ťuknutím nadviažte spojenie. (Táto funkcia podporuje iba systém Android™ 6.0 alebo novší a vyžaduje si nastavenie rozhrania *Bluetooth* a informácií o polohe na mobilnom zariadení.)

4 Ak sa vyskakovacie okno neobjaví, vyberte možnosť **[LG HBS-FA4]** v menu *Bluetooth* na mobilnom telefóne a nadviažte spojenie (pre používateľov systému iOS alebo Android 5.0 a nižších verzií).

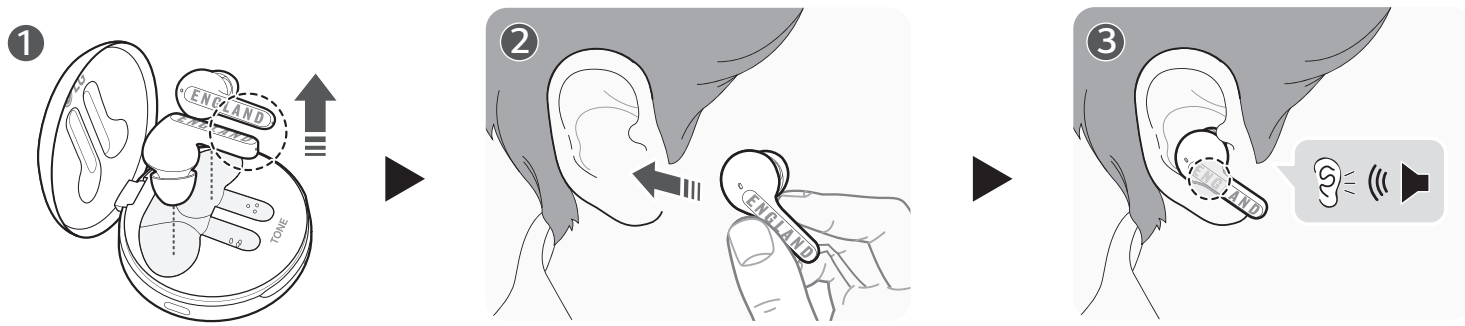
POZNÁMKA: Ak chcete pripojiť iné zariadenie, zopakujte tento postup.

UPOZORNENIE: Názov LG HBS-FA4_LE v zozname pripojených zariadení *Bluetooth* nie je správny názov modelu na vytvorenie spojenia. Skontrolujte názov používaného modelu a vykonajte pripojenie s modelom bez koncovky „LE“.

Automatické opätovné pripojenie

Keď otvoríte kryt nabíjacieho puzdra, slúchadlá sa pripoja automaticky. Ak zatvoríte kryt nabíjacieho puzdra a sú do neho vložené obe slúchadlá, slúchadlá sa odpoja.

Nasadenie slúchadiel



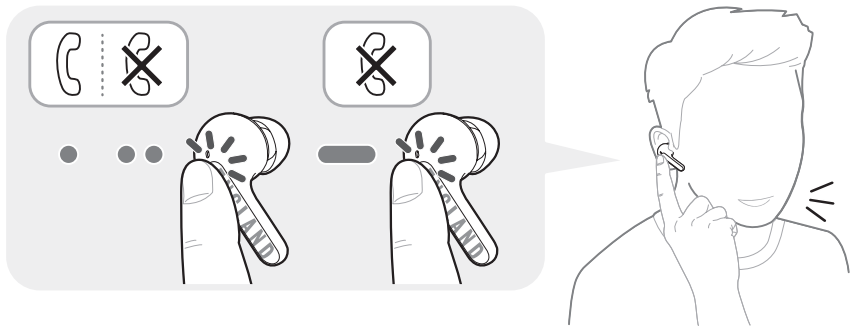
Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra a upravte ich pozíciu tak, aby pohodlne sedeli vo vašich ušiach. Keď si nasadíte slúchadlá, budete počuť zvukové upozornenie na detekciu nasadenia.

POZNÁMKA: Slúchadlá môžete jednoducho odpojiť od nabíjacieho puzdra tak, že časť označenú prerušovanou čiarou na Obrázku 1 otočíte doľava alebo doprava a slúchadlá nadvihnete.

Kontrolka

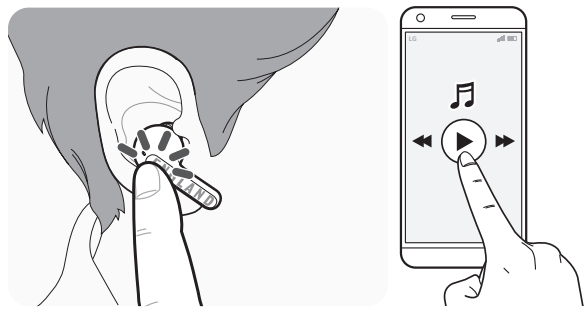
Stav	Opis
Režim vyhľadávania pripojenia *Bluetooth*	Bliká modrá stavová **kontrolka**.
Úroveň batérie menej ako 20 %	Zapína a vypína sa červená stavová **kontrolka**.
Úroveň batérie 20 % – 80 %	Zapína a vypína sa purpurová stavová **kontrolka**.
Úroveň batérie viac ako 80 %	Zapína a vypína sa modrá stavová **kontrolka**.
Ak nastal problém počas nabíjania	Bliká červená stavová **kontrolka**.

Funkcie mobilného hovoru



Funkcia	Stav	Opis
Prijatie hovoru	Vyzváňanie	Jedenkrát sa **dotknite ľavého alebo pravého slúchadla**.
Ukončenie hovoru	Prebieha hovor	Dvakrát sa **dotknite ľavého alebo pravého slúchadla**.
Uskutočnenie hovoru	Nečinnosť	Ak hovor uskutočníte pomocou mobilného telefónu, automaticky sa prepojí na slúchadlovú súpravu.
Prijatie hovoru počas prebiehajúceho hovoru	Prebieha hovor	Ak sa raz **dotknete ľavého alebo pravého slúchadla**, aktuálny hovor sa podrží a budete môcť prijať prichádzajúci hovor. Ak je predchádzajúci hovor podržaný, aktuálny hovor môžete ukončiť na mobilnom telefóne. (Táto funkcia pracuje rôzne v závislosti od nastavení mobilného telefónu.)
Odmietnutie hovoru	Vyzváňanie	**Dotknite sa ľavého alebo pravého slúchadla a podržte ho.**

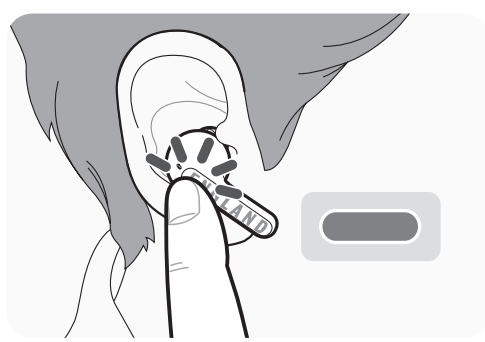
Prehrávanie hudby



Funkcia	Opis
Prehrať/Pozastaviť	: Jedenkrát sa **dotknite ľavého alebo pravého slúchadla**.
Zmena hlasitosti	: Dvakrát sa **dotknite ľavého (zníženie hlasitosti) alebo pravého (zvýšenie hlasitosti) slúchadla**.
Prehrať ďalšie	: Trikrát sa **dotknite ľavého alebo pravého slúchadla**.

POZNÁMKA: V aplikácii LG TONE Free môžete zmeniť prevádzkový režim pomocou nastavenia dotykovej plochy.

Počúvanie okolitého zvuku



Dotykom na ľavé alebo pravé slúchadlo a podržaním spustíte okolitý zvuk.
Intenzitu okolitého zvuku môžete nastaviť v aplikácii LG TONE Free.
Funkcia Počúvanie okolitého zvuku pracuje iba počas podržania hovoru alebo prehrávania hudby.
Počas používania funkcie počúvania okolitého zvuku sa batéria vybíja rýchlejšie než zvyčajne.

UPOZORNENIE: Keď je zapnutý režim Počúvanie okolitého zvuku, okolitý zvuk sa môže náhle zosilniť.

Stav batérie

Ak sú v nabíjacom puzdre vložené slúchadlá, zobrazí sa stav batérie slúchadiel.

Inak sa zobrazí stav nabitia batérie nabíjacieho puzdra.

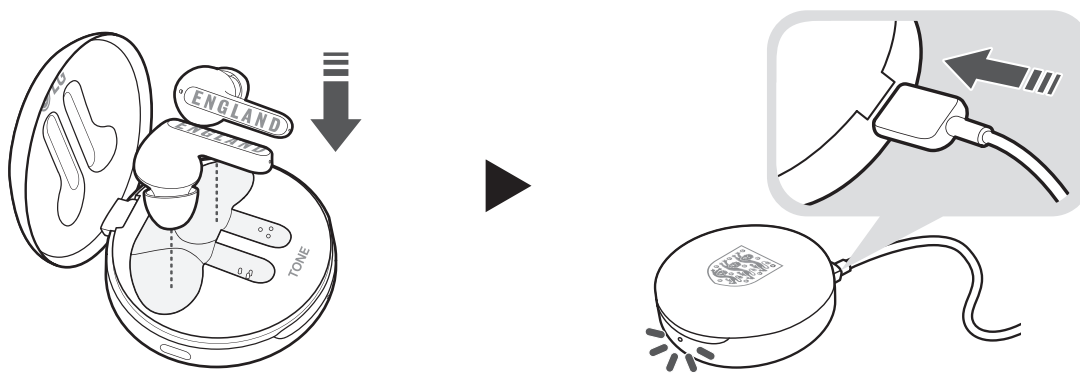


Kontrolka	Stav batérie
Červená	Úroveň batérie menej ako 20 %
Fialová	Úroveň batérie 20 % až 80 %
Modrá	Úroveň batérie viac ako 80 %

POZNÁMKA: Po zatvorení krytu nabíjacieho puzdra sa zobrazuje stav batérie nabíjacieho puzdra. Ak je nabíjacie puzdro úplne vybité, kontrolka nebude svietiť a puzdro nebude fungovať. Odporúčame vám udržiavať nabíjacie puzdro vždy nabité, pretože slúchadlá nie je možné samostatne zapnúť a vypnúť.

Nabíjanie

Káblové nabíjanie



Po pripojení nabíjacieho kábla sa na nabíjacom puzdre rozsvieti stav nabíjania.

POZNÁMKA: Slúchadlá a nabíjacie puzdro sa nabíjajú súčasne.
Nabíjací port na nabíjacom kryte nemožno použiť na napájanie mobilných telefónov atď.

Mimo dosahu

Ak sa zariadenie pripojené k produktu nachádza mimo účinného komunikačného dosahu, komunikačný signál zoslabne a komunikácia sa preruší. Účinný dosah komunikácie sa môže líšiť v závislosti od okolia a ďalších podmienok.

Ak sa zariadenie vráti späť do účinného komunikačného dosahu, produkt sa automaticky znova pripojí k zariadeniu. Ak sa zariadenie znova nepripojí automaticky, pripojte ho jedným **dotykom na ľavé alebo pravé slúchadlo**.

LG TONE Free

Po inštalácii aplikácie „LG TONE Free“ môžete používať funkcie Kontrola batérie slúchadiel, Hlasové upozornenie, Zmena režimu ekvalizéra, Kontrola informácií o polohe posledného pripojenia a Vyhľadanie slúchadiel. Ďalšie informácie nájdete v aplikácii.

Ak chcete nainštalovať aplikáciu „LG TONE Free“, vyhľadajte LG TONE Free v obchode Google Play alebo App Store, prípadne naskenujte kód QR na tejto strane.

Aplikácia podporuje systém Android 5.0 alebo novší a iOS 11 alebo novší.

Google Play

App Store

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Napájanie sa nezapne	Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.
Nie je možné telefonovať pomocou slúchadiel	Ak mobilný telefón nepodporuje funkcie slúchadlovej súpravy ani hands-free, nemôžete používať funkcie hovoru. Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.
Ak nemôžete v mobilnom telefóne zaregistrovať slúchadlá	Skontrolujte, či sú slúchadlá zapnuté. Skontrolujte, či je nabíjacie puzdro slúchadiel v režime vyhľadávania. – Stlačením tlačidla spárovania na nabíjacom puzdre ho prepnite do režimu vyhľadávania.
Ak ste vymenili slúchadlá alebo ak slúchadlá nepracujú správne	Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra, nechajte puzdro otvorené a 10 sekúnd alebo dlhšie podržte tlačidlo spárovania. – Stavová kontrolka na nabíjacom puzdre bude počas obnovovania továrenských nastavení blikať načerveno. Po obnovení továrenských nastavení znova pripojte zariadenie.

Parametre a funkcie

Položka	Poznámky
Technické parametre pripojenia *Bluetooth*	V 5.0 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Batéria	Slúchadlo: 3,7 V/55 mAh, lítiovo-iónová Nabíjacie puzdro: 3,7 V / 390 mAh, lítium-iónová
Čas hovoru (Slúchadlá/s nabíjacím puzdrom)	Až do 5/15 hodín*
Čas prehrávania hudby (Slúchadlá/s nabíjacím puzdrom)	Až do 6/18 hodín*
Čas nabíjania	Slúchadlo: do hodiny/Nabíjacie puzdro: do 2 hodín Rýchle nabíjanie: 5 minút nabije až 60 minút prehrávania ※ Káblové nabíjanie pri izbovej teplote
Menovité vstupné napätie	Slúchadlo: 5 V ⎓ 110 mA Nabíjacie puzdro: 5 V ⎓ 500 mA
Prevádzková teplota	0 °C ~ +35 °C
Rozmery (mm)/hmotnosť (g)	Slúchadlo: 16,1 mm (Š) x 32,65 mm (D) x 25,0 mm (V)/5,4 g (jedno slúchadlo) Nabíjacie puzdro: 54,5 mm (Š) x 54,5 mm (D) x 27,5 mm (V)/39 g

Frekvenčný rozsah	Výstupný výkon (max.)
2 402 MHz až 2 480 MHz	10 dBm

* Výdrž sa môže líšiť v závislosti od pripojeného mobilného zariadenia, používaných funkcií, nastavení, intenzity signálu, prevádzkovej teploty, frekvenčného pásma a ďalších spôsobov používania.
Funkcia rýchleho nabíjania nepracuje počas nabíjania položením na bezdrôtové nabíjacie zariadenie, napríklad podložku.
Funkcia bezdrôtového nabíjania pracuje pomalšie z dôvodu nižšieho výkonu prenášaného do nabíjacieho puzdra.

Reference guide

Referenční příručka

Manuel de référence

Referenzhandbuch

Kezelési útmutató

Guida di riferimento

Naslaggids

Poradnik użytkownika

Guía de referencia

Referenčná príručka

Reference Guide

Declaration of Confirmation

DECLARATION OF CONFORMITY:

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type this headset is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

LG Electronics Inc. Single point of contact (EU/UK) : Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands.

UK Importer : LG Electronics U.K. Ltd, Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type this headset is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Android, Google Play, the Google Play logo, and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.

Additional Information

1. Radio frequency exposure

This *Bluetooth* LG Stereo Headset is a radio transmitter and receiver. When in operation it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2402 to 2480 MHz. Your *Bluetooth* headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

2. *Bluetooth* Connection Precautions

The following environments affect the range and reception of *Bluetooth* signals:

- When walls, metal, human bodies, or other obstacles exist between the *Bluetooth* device and the connected device
- When equipment that uses 2.4 GHz frequency signals (Wireless LANs, wireless phones, microwave ovens, etc.) is placed near the devices being used
- When using a *Bluetooth* device (TV, laptop, etc.) other than the mobile phone, the sound quality may be affected by the specifications and performance of the device

3. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

4. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery

capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between 0° and +45°.

5. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.

6. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorized person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF TWO (2) YEAR. SHOULD YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.

Important Safety Information

Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Headset at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.

Open Source Software Notice Information

To obtain the source code under GPL, LGPL, MPL, and other open source licenses that have the obligations to disclose source code, that is contained in this product, and to access all referred license terms, copyright notices and other relevant documents please visit https://opensource.lge.com.

LG Electronics will also provide open source code to you on CD-ROM for a charge covering the cost of performing such distribution (such as the cost of media, shipping, and handling) upon email request to opensource@lge.com.

This offer is valid to anyone in receipt of this information for a period of three years after our last shipment of this product.

Referenční příručka

Prohlášení o shodě

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že jako typ rádiového zařízení jsou tato sluchátka v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. na celém světě.

Android, Google Play, logo Google Play a další související známky a loga jsou obchodními známkami společnosti Google LLC.

Doplňující informace

1. Vystavení vysokofrekvenčním signálům

Tato LG stereo *Bluetooth* sluchátka slouží zároveň jako rádiový vysílač a přijímač. Během provozu komunikují s mobilním zařízením vybaveným technologií *Bluetooth* pomocí přijímání a vysílání rádiových signálů (RF) ve frekvenčním rozsahu 2 402 až 2 480 MHz.
Sluchátka *Bluetooth* Headset jsou určena pro provoz v souladu s požadavky a limity směrnic týkajících se vyzařování RF energie stanovenými národními úřady a mezinárodními zdravotními organizacemi při používání jakéhokoli kompatibilního mobilního telefonu od společnosti LG Electronics.

2. Opatření při používání připojení *Bluetooth*

Následující prostředí ovlivňují dosah a příjem signálu *Bluetooth*:

- Pokud se mezi zařízením *Bluetooth* a připojeným zařízením nacházejí zdi, kovy, lidská těla nebo jiné překážky
- Pokud je v blízkosti používaných zařízení umístěno vybavení pracující na frekvenci 2,4 GHz (bezdrátové sítě LAN, bezdrátové telefony, mikrovlnné trouby atd.)
- Pokud používáte zařízení *Bluetooth* (TV, notebook atd.) jiné než mobilní telefon, může být kvalita zvuku ovlivněna specifikacemi a výkonem zařízení

3. Prostředí s nebezpečím výbuchu

Pokud se nacházíte v oblasti s potenciálně výbušným ovzduším, vypněte elektronické přístroje. Velmi zřídka může elektronické zařízení začít vytvářet jiskry. Jiskry v takových oblastech mohou způsobit explozi nebo požár a vyústit ve zranění nebo dokonce smrt. Oblasti, kde hrozí nebezpečí výbuchu, jsou většinou jasně označeny, avšak není to pravidlem.

4. Informace o baterii

Dobíjecí baterie má dlouhou životnost, pokud s ní zacházíte správně. Nová baterie nebo baterie, která nebyla dlouho používána, může mít během několika prvních použití omezenou kapacitu. Nevystavujte baterii působení extrémních teplot (vyšším než +50 °C a nižším než -10 °C). Maximální kapacity baterie dosáhnete, pokud ji budete používat při pokojové teplotě. Pokud baterii používáte při nižších teplotách, bude její kapacita omezena. Baterii lze nabíjet pouze při teplotách mezi 0 °C a +45 °C.

5. Recyklace baterie ze sluchátek *Bluetooth*

Baterie ze sluchátek *Bluetooth* by měla být likvidována správně a nikdy by neměla být umístěna do běžného komunálního odpadu.

6. Podmínky

- Záruka je platná pouze v případě, že máte k dispozici původní účtenku, která byla prodejcem vydána původními kupujícímu a na které je uvedeno datum nákupu a sériové číslo. Společnost LG Electronics si vyhrazuje právo na odmítnutí záručního servisu, pokud tyto informace byly odstraněny nebo změněny po nákupu produktu od prodávajícího.
- Tato záruka se nevztahuje na poškození produktu vzniklé běžným opotřebením nebo nesprávným používáním, s příslušnými omezeními týkajícími se jiného než běžného a opatrného používání v souladu s pokyny k použití a údržbě produktu. Tato záruka se rovněž nevztahuje na poškození produktu vzniklé v důsledku nehody, úpravy nebo nastavení, vyšší moci nebo poškození způsobené kapalinou.
- Tato záruka nezahrnuje závadu produktu způsobenou nevhodnou opravou, instalací, změnou nebo údržbou provedenou pracovníkem bez autorizace společnosti LG Electronics. Neoprávněná manipulace s pečetěmi na produktu znamená ukončení záruky.

Omezená záruka

PODLE PODMÍNEK TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY SPOLEČNOST LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE TENTO PRODUKT BUDE BEZ ZÁVAD DESIGNU, MATERIÁLU A CHYB PŘI VÝROBĚ V DOBĚ PŮVODNÍHO NÁKUPU SPOTŘEBITELEM A PO NÁSLEDUJÍCÍ OBDOBÍ DVOU (2) LET. POKUD VÁŠ PRODUKT POTŘEBUJE ZÁRUČNÍ OPRAVU, OBRAŤTE SE NA PRODÁVAJÍCÍHO, OD KTERÉHO JSTE TENTO PRODUKT ZAKOUPILI, NEBO KONTAKTUJE MÍSTNÍ KONTAKTNÍ CENTRUM SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKÁTE DALŠÍ INFORMACE.

Důležité bezpečnostní informace

Vyvarujte se poškození sluchu

Pokud máte sluchátka nastavena na vysokou úroveň hlasitosti, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Po čase si můžete zvyknout na vyšší hlasitost, než je běžné, avšak vyšší hlasitost může váš sluch poškodit.

V případě, že vám zvoní v uších nebo špatně slyšíte, požádejte lékaře o vyšetření sluchu. Čím vyšší je hlasitost, tím rychleji může dojít k poškození vašeho sluchu. Odborníci na lidský sluch doporučují chránit váš sluch:

- Omezte dobu používání sluchátek s vysokou úrovní hlasitosti.
- Nesnažte se překonat hluk okolního prostředí zvýšením hlasitosti.
- Pokud neslyšíte hovor osob, které se nacházejí ve vaší blízkosti, snižte hlasitost.



Další informace o nastavení hlasitosti telefonu naleznete v jeho uživatelské příručce.

Bezpečnost při používání sluchátek

Používání sluchátek k poslechu hudby během řízení vozidla se nedoporučuje a v některých oblastech je nezákonné. Během řízení buďte opatrní a pozorní. Pokud by vás během řízení vozidla nebo provádění jakékoli jiné činnosti vyžadující vaši plnou pozornost zařízení rušilo nebo rozptylovalo, přestaňte je používat.

Informační upozornění k softwaru s otevřeným zdrojovým kódem

Chcete-li získat zdrojový kód pod licencemi GPL, LGPL, MPL a dalšími open source licencemi, pro které platí povinnost zveřejňovat zdrojový kód, který je součástí tohoto produktu, a získat přístup ke všem uvedeným licenčním podmínkám, oznámením o autorských právech a dalším příslušným dokumentům, navštivte stránky https://opensource.lge.com.

Společnost LG Electronics vám také poskytne otevřený zdrojový kód na disku CD-ROM za poplatek pokrývající náklady na distribuci (např. cenu média, poplatky za dopravu a manipulaci), a to na základě žádosti zaslané e-mailem na adresu opensource@lge.com.

Tato nabídka platí pro kohokoli, kdo obdrží tyto informace, a to po dobu tří let od naší poslední dodávky tohoto produktu.

Déclaration de conformité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que ces écouteurs, qui sont un type d'équipement radio, sont conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Android, Google Play, le logo Google Play et les autres marques et logos associés sont des marques commerciales de Google LLC.

Autres informations

1. Exposition aux radiofréquences

Ces écouteurs stéréo *Bluetooth* LG sont des émetteurs-récepteurs radio. Ils communiquent avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2 402 et 2 480 MHz. Votre écouteur *Bluetooth* est conçue pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

2. Précautions concernant la connexion *Bluetooth*

Les environnements suivants affectent la portée et la réception des signaux *Bluetooth* :

- Lorsque des murs, du métal, des personnes ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil *Bluetooth* et l'appareil connecté
- Lorsque des équipements qui utilisent des signaux de fréquence 2,4 GHz (réseaux locaux sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.) sont placés près des appareils utilisés
- Si vous utilisez un appareil *Bluetooth* (TV, ordinateur portable, etc.) différent du téléphone mobile, la qualité du son peut être affectée en fonction des spécifications et performances de l'appareil

3. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

4. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre 0 °C et +45 °C.

5. Recyclage de la batterie de votre écouteur *Bluetooth*

La batterie de votre écouteur *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.

6. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.

- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.

- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

Garantie limitée

SUJET AUX CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT CE PRODUIT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, DE MATIÈRE ET DE MISE EN ŒUVRE AU MOMENT DE SON ACHAT ORIGINAL PAR LE CONSOMMATEUR, ET POUR UNE PÉRIODE DE DEUX (2) ANS. DANS LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVOYER AU REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

Consignes de sécurité importantes

Prévention des risques de perte auditive

L'utilisation de votre écouteur avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

- Évitez d'utiliser votre écouteur à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'écouteur si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

Précautions de sécurité lors de l'utilisation des écouteurs

L'utilisation des écouteurs pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.

Informations sur les logiciels libres

Pour obtenir le code source sous les licences GPL, LGPL, MPL et autres licences de source ouverte qui ont l'obligation de divulguer le code source, qui est contenu dans ce produit, et pour accéder à toutes les conditions de licence mentionnées, aux avis de droits d'auteur et autres documents pertinents, veuillez visiter le site https://opensource.lge.com.

LG Electronics peut aussi vous fournir le code source sur CD-ROM moyennant le paiement des frais de distribution (support, envoi et manutention) sur simple demande adressée par e-mail à opensource@lge.com.

Cette offre est valable pour toute personne recevant ces informations pendant une période de trois ans après notre dernière expédition de ce produit.

Contactez notre service pour connaître les normes auxquelles ce produit est conforme :

LG Electronics Inc. Single point of contact (EU/UK) : Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Hiermit erklärt LG Electronics, dass die Funkeinrichtung dieses Headsets der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung können Sie einsehen unter der folgenden Internetadresse: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, das Logo von Google Play und andere damit zusammenhängende Kennzeichnungen und Logos sind Markenzeichen von Google LLC.

Zusätzliche Informationen

1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth* Stereo-Headset von LG beinhaltet einen Funksender und -empfänger. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2402 bis 2480 MHz.
Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegen Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.

2. Sicherheitshinweise zu *Bluetooth*-Verbindungen

Die folgenden Umgebungen beeinflussen die Reichweite und den Empfang von *Bluetooth*-Signalen:

- Wenn sich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und dem verbundenen Gerät Wände, Metalle, Menschen oder andere Hindernisse befinden
- Wenn sich Geräte, die Signale mit einer Frequenz von 2,4 GHz nutzen (WLANs, Mobiltelefone, Mikrowellengeräte usw.), in der Nähe der verwendeten Geräte befinden
- Wenn Sie ein anderes *Bluetooth*-Gerät (TV, Laptop etc.) benutzen als das Mobiltelefon, kann aufgrund der Spezifikationen und der Leistung die Tonqualität beeinträchtigt sein

3. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

4. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über +50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und +45 °C aufgeladen werden.

5. Entsorgung des Akkus im *Bluetooth*-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem *Bluetooth*-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.

6. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.
- Im Garantieumfang sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantieumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Nässeeinwirkung auftreten.
- Darüber hinaus sind im Garantieumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten, die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

Beschränkte Garantie

IM RAHMEN DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN ERWERBS DURCH EINEN VERBRAUCHER UND FÜR DEN WEITEREN ZEITRAUM VON ZWEI (2) JAHREN KEINE KONSTRUKTIONS-, MATERIAL- ODER VERARBEITUNGSFEHLER AUFWEIST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Vermeiden von Hörschäden

Die Verwendung des Headsets mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen.

Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

Sicheres Verwenden von Headsets

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.

Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software

Um den in diesem Produkt enthaltenen Quellcode unter der GPL, LGPL, MPL und anderen Open-Source-Lizenzen, die zur Offenlegung des Quellcodes verpflichten, zu erhalten und um Zugang zu allen genannten Lizenzbedingungen, Copyright-Hinweisen und anderen relevanten Dokumenten zu erhalten, besuchen Sie bitte https://opensource.lge.com.

LG Electronics bietet gegen eine kostendeckende Gebühr (Medium, Versand und Bearbeitung) den Quellcode auf CD-ROM an. Senden Sie dazu eine Anfrage per E-Mail an: opensource@lge.com.

Dieses Angebot gilt für jeden, der diese Informationen erhält, für einen Zeitraum von drei Jahren nach der letzten Lieferung dieses Produkts.

Kezelési útmutató

Megfelelőségi nyilatkozat

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Ezennel az LG Electronics kijelenti, hogy a headset rádióberendezése megfelel az 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

A *Bluetooth*® a Bluetooth SIG, Inc. világszerte bejegyzett védjegye.

Az Android, a Google Play, a Google Play logó és más kapcsolódó jelek és logók a Google LLC védjegyei.

Kiegészítő információk

1. Rádiófrekvencia-kibocsátás

Ez a *Bluetooth* LG vezeték nélküli sztereó fülhallgató egy rádió adó és vevő. Amikor a készülék működés közben *Bluetooth* funkcióval rendelkező mobiltelefonnal kommunikál, a 2402–2480 MHz-es frekvenciatartományba eső, rádiófrekvenciás elektromágneses mezőt (mikrohullámokat) fogad és bocsát ki.
Az LG Electronics által gyártott mobiltelefonnal használva, az Ön *Bluetooth* fejhallgatója megfelel a rádiófrekvencia-kisugárzásra vonatkozó irányelveknek és határértékeknek, amelyeket a különböző nemzeti hatóságok és nemzetközi egészségügyi szervezetek állítottak fel.

2. *Bluetooth* csatlakozási előfeltételek

A következő környezeti hatások befolyásolhatják a *Bluetooth* jelek hatósugarát és erősségét:

- Ha falak, fémtárgyak, emberek vagy egyéb akadályok vannak a *Bluetooth* eszköz és a csatlakoztatott készülék között
- Ha 2,4 GHZ-es frekvenciát használó berendezések (vezeték nélküli LAN hálózatok, vezeték nélküli telefonok, mikrohullámú sütők stb.) vannak a használatban lévő készülék közelében
- A mobiltelefonon kívüli *Bluetooth*-eszköz (TV, laptop stb.) használatakor a hangminőséget befolyásolhatják az eszköz specifikációi és teljesítménye

3. Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes helyen kapcsolja ki a készüléket. Ritkán ugyan, de előfordulhat, hogy az elektromos berendezések szikrát okoznak. A robbanásveszélyes környezetben kipattant szikra robbanást vagy tüzet okozhat, ami személyi sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet. A robbanásveszélyes helyeket általában - de nem mindig - tábla jelzi.

4. Az akkumulátorral kapcsolatos információk

Rendeltetésszerű használat esetén az akkumulátor hosszú élettartamú. Új vagy alig használt akkumulátor esetén előfordulhat, hogy az első néhány alkalommal kisebb a teljesítménye.
Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges, +50 °C feletti vagy -10 °C alatti hőmérsékletnek.
A maximális akkumulátorkapacitás elérése érdekében szobahőmérsékleten használja az akkumulátort. Ha az akkumulátort alacsony hőmérsékleten használja, a teljesítménye csökken. Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C közötti hőmérsékleten szabad tölteni.

5. A *Bluetooth* fejhallgató akkumulátorának újrahasznosítása

Gondoskodjon a *Bluetooth* fejhallgató használaton kívüli akkumulátorának megfelelő elhelyezéséről, és soha ne dobja a háztartási szemétbe.

6. Feltételek

- A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a javításra vagy cserére szánt termékkel együtt bemutatja a vásárláskor kapott eredeti számlát, amelyen szerepel a vásárlás dátuma és a sorozatszám. Amennyiben a fenti adatokat a vásárlást követően eltávolították vagy megváltoztatták, az LG Electronics fenntartja a jogot, hogy visszautasítsa a garanciális szolgáltatást.
- A garancia nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából, illetve annak helytelen használatából eredő meghibásodásokra, beleértve, de nem kizárólagosan a nem rendeltetésszerű használatot vagy a termék használati és karbantartási útmutatójában foglaltak figyelmen kívül hagyását. A garancia nem vonatkozik továbbá a termék balesetből, átalakításból, módosításból vagy előre nem látható eseményekből származó, illetve folyadékok által okozott károkra.
- A garancia nem vonatkozik a termék szakszerűtlen javításából vagy nem az LG Electronics által felhatalmazott személy által nyújtott szolgáltatásokból eredő károkra. A terméken található bármely címke hamisítása vagy megrongálása a garancia megszűnését vonja maga után.

Korlátozott garancia

JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA HATÁLYA ALATT AZ LG ELECTRONICS GARANTÁLJA, HOGY EZ A TERMÉK AZ EREDETI ELADÁSKOR ÉS AZ ATTÓL SZÁMÍTOTT KÉT (2) ÉVIG MENTES A TERVEZÉSI, ANYAG- ÉS KIVITELEZÉSI HIBÁKTÓL. HA A TERMÉKNEK GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSRA LENNE SZÜKSÉGE, KÉRJÜK, JUTTASSA VISSZA AHHOZ A KERESKEDŐHÖZ, AKITŐL VÁSÁROLTA, VAGY FORDULJON A HELYI LG ELECTRONICS ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁSÉRT.

Fontos biztonsági tudnivalók

A halláskárosodás veszélye

Ha nagy hangerővel használja a Headsetet, átmeneti hallásvesztés következhet be. Állítsa a hangerőt biztonságos szintre. Lehet, hogy idővel hozzászokik a magasabb hangerőhöz, így azt már nem érzékeli hangosnak, ám ez ettől függetlenül halláskárosodáshoz vezethet.

Ha cseng a füle, vagy elmosódottan hallja mások beszédét, ne használja tovább a készüléket, és vizsgáltassa meg a hallását. Minél hangosabb a készülék, annál hamarabb szenved halláskárosodást. A fülészek azt javasolják, hogy a következőképpen óvja a hallását:

- Ne használja a fejhallgatót sokat és sokáig magas hangerővel.
- Ne állítsa magasra a hangerőt azért, hogy kizárja a környezeti zajokat.
- Ha nem hallja a közelében beszélgető embereket, vegye le a hangerőt.



A telefon hangerőszintjeinek beállításáról további információért lásd a telefon használati útmutatóját.

A fejhallgató biztonságos használata

Vezetés közben nem tanácsos fejhallgatóval zenét hallgatni, néhány országban pedig kifejezetten tiltja a törvény. Vezetés közben legyen óvatos, és koncentráljon a vezetésre. Ha vezetés vagy bármilyen, figyelmet igénylő művelet közben észreveszi, hogy a készülék használata zavarja vagy elvonja a figyelmét, ne használja tovább a készüléket.

Információk a nyílt forráskódú szoftverrel kapcsolatban

A forráskód GPL, LGPL, MPL és egyéb, a termékben található forráskód közzétételére kötelező nyílt forráskódú licenc alatti beszerzéséhez, valamint az összes hivatkozott licencfeltétel, szerzői jogi közlemény és egyéb vonatkozó dokumentum megtekintéséhez látogasson el a következő oldalra: https://opensource.lge.com.

Az LG Electronics a vonatkozó költségeknek megfelelő összegért (az adathordozó, a szállítás és a kezelés költségei) CD-ROM-on is biztosítani tudja Önnek a nyílt forráskódot, ha írásos kérelmet küld az opensource@lge.com e-mail-címre.

Ez az ajánlat a termék utolsó szállítását követő három évig érvényes bárki számára, aki megkapja ezt az információt.

Guida di riferimento

Dichiarazione di Conformità

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Con la presente, LG Electronics dichiara che il tipo di apparecchiatura radio di questa cuffia è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Android, Google Play, il logo Google Play e gli altri marchi e loghi correlati sono marchi di proprietà di Google LLC.

Ulteriori informazioni

1. Esposizione alle radiofrequenze

Questa cuffia stereo LG *Bluetooth* è un trasmettitore e ricevitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2.402 a 2.480 MHz. L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

2. Precauzioni per la connessione *Bluetooth*

Gli ambienti indicati di seguito possono incidere sulla portata e sulla ricezione dei segnali *Bluetooth*:

- Presenza di pareti, elementi in metallo, persone o altri ostacoli fra il dispositivo *Bluetooth* e quello connesso
- Presenza di apparecchiature che utilizzano segnali con frequenza pari a 2,4 GHz (reti LAN wireless, telefoni wireless, forni a microonde e così via) in prossimità dei dispositivi in uso
- Quando si usa un dispositivo *Bluetooth* (TV, computer portatile ecc.) diverso dal telefono mobile, la qualità del suono può essere influenzata dalle specifiche e dalle prestazioni di tale dispositivo

3. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

4. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. Le capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 0°C e 45°C.

5. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.

6. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

Garanzia limitata

AI SENSI DELLE CONDIZIONI STABILITE NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER IL SUCCESSIVO PERIODO DI DUE (2) ANNI IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALI E FABBRICAZIONE. SE È NECESSARIO IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Come evitare i danni all'udito

L'utilizzo del vivavoce ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.

Informazioni avviso software Open Source

Per ottenere il codice sorgente sotto GPL, LGPL, MPL e altre licenze open source che prevedono l'obbligo di divulgare il codice sorgente, contenuto in questo prodotto, e per accedere a tutti i termini di licenza citati, alle note sul copyright e ad altri documenti pertinenti, visitare https://opensource.lge.com.

LG Electronics fornirà anche il codice open source su CD-ROM su richiesta tramite e-mail all'indirizzo opensource@lge.com addebitando il costo delle spese di distribuzione (ad esempio il costo di supporti, spedizione e gestione).

Questa offerta è valida per chiunque riceva queste informazioni per un periodo di tre anni dalla nostra ultima spedizione di questo prodotto.

Naslaggids

Conformiteitsverklaring

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING:

Hierbij verklaart LG Electronics dat de radioapparatuur van dit type headset in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. wereldwijd.

Android, Google Play, het Google Play logo en andere verwante merken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.

Aanvullende informatie

1. Blootstelling aan radiofrequentie

Deze *Bluetooth* LG Stereo Headset is een radiozender en - ontvanger. Tijdens het gebruik maakt deze headset verbinding met een mobiel *Bluetooth*-apparaat middels het ontvangen en verzenden van radiofrequentie (RF) in de vorm van elektromagnetische velden (microgolven) in het frequentiebereik 2402 tot 2480 MHz.

Uw *Bluetooth*-headset is ontworpen voor gebruik in combinatie met een compatibele mobiele telefoon van LG Electronics volgens de richtlijnen en limieten betreffende blootstelling aan radiofrequente straling, zoals gesteld door nationale overheden en internationale gezondheidsorganisaties.

2. Voorzorgsmaatregelen voor *Bluetooth*-verbindingen

De volgende omgevingen beïnvloeden het bereik en de ontvangst van *Bluetooth*-signalen:

- Wanneer er zich muren, metaal, lichamen of andere obstakels tussen het *Bluetooth*-apparaat en het aangesloten apparaat bevinden
- Wanneer apparatuur die frequentiesignalen van 2,4 GHz gebruikt (zoals draadloze LAN's, draadloze telefoons, magnetrons, enz.) in de buurt van de gebruikte apparaten wordt geplaatst
- Bij het gebruiken van een ander *Bluetooth*-apparaat (TV, laptop, enz.) dan de mobiele telefoon, kan de geluidskwaliteit worden beïnvloed door de specificaties en prestaties van het apparaat

3. Mogelijk explosieve atmosfeer

Schakel het elektronische apparaat uit in een gebied met een mogelijk explosieve atmosfeer. In zeldzame gevallen kan het elektronische apparaat vonken produceren. Vonken kunnen in dergelijke gebieden een explosie of brand veroorzaken en leiden tot lichamelijk letsel of de dood. Gebieden met een mogelijk explosieve atmosfeer zijn vaak, maar niet altijd duidelijk gemarkeerd.

4. Accugegevens

Een oplaadbare accu kan bij juist gebruik lang meegaan. Een nieuwe accu of een accu die langere tijd niet is gebruikt, kan de eerste paar keren dat deze wordt gebruikt minder capaciteit hebben. Stel de accu niet bloot aan extreme temperaturen: nooit boven +50°C of onder -10°C. Gebruik de accu bij kamertemperatuur voor een maximale gebruiksduur. Als de accu wordt gebruikt in een omgeving met een lage temperatuur, zal de capaciteit afnemen. De accu kan alleen worden opgeladen bij een temperatuur tussen 0°C en +45°C.

5. DE ACCU VAN UW *BLUETOOTH*-HEADSET RECYCLEN

DE ACCU VAN DE *BLUETOOTH*-HEADSET MAG NIET BIJ HET GEWONE HUISVUIL WORDEN WEGGEGOOID EN MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD.

6. Voorwaarden

- De garantie is alleen geldig, als het door de dealer aan de eerste koper afgegeven aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en het serienummer staan vermeld, bij het te repareren of te vervangen product wordt overhandigd. LG Electronics behoudt zich het recht voor om garantieservice te weigeren als deze informatie is verwijderd of gewijzigd na de originele aankoop bij de dealer.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van normale slijtage of verkeerd gebruik, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, gebruik op andere dan de normale en gebruikelijke manieren, in overeenstemming met de instructies voor gebruik en onderhoud van het product. Deze garantie is ook niet van toepassing op defecten aan het product als gevolg van een ongeval, modificatie of aanpassing, overmacht of schade als gevolg van vloeibare stoffen.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van onjuiste reparatie-installaties, modificaties of service uitgevoerd door een niet door LG Electronics erkende persoon. Indien de zegels op het product zijn beschadigd of verwijderd, vervalt de garantie.

Beperkte garantie

LG ELECTRONICS GARANDEERT, ONDERHEVIG AAN DE VOORWAARDEN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN ONTWERP-, MATERIAAL- EN FABRICAGEFOUTEN, OP HET MOMENT VAN DE OORSPRONKELIJKE AANKOOP DOOR EEN CONSUMENT EN VOOR EEN DAAROPVOLGENDE PERIODE VAN TWEE (2) JAAR. MOCHT ER GARANTIESERVICE VOOR UW PRODUCT NODIG ZIJN, RETOURNEER HET PRODUCT DAN AAN DE DEALER WAAR HET PRODUCT IS AANGESCHAFT OF NEEM CONTACT OP MET HET PLAATSELIJKE CONTACTCENTRUM VAN LG ELECTRONICS VOOR MEER INFORMATIE.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gehoorschade voorkomen

Als u de headset op een hoog volume gebruikt, kan dit leiden tot permanente gehoorschade. Stel het volume in op een veilig niveau. Na verloop van tijd kunt u aan een hoger volume wennen. Dit kan voor u normaal gaan klinken, maar kan niettemin uw gehoor beschadigen.

Als u last krijgt van oorsuizen of stemmen die gedempt klinken, gebruik de headset dan niet meer en laat uw oren nakijken. Hoe luider het volume, des te sneller uw gehoor hiervan schade kan ondervinden. Gehoorspecialisten raden u aan om uw gehoor op de volgende manier te beschermen:

- Gebruik uw headset zo min mogelijk op hoog volume.
- Voorkom een hoog volume als u in een luidruchtige omgeving bent.
- Zet het volume laag, als u personen die vlakbij u staan niet kunt horen.



Meer informatie over het instellen van uw handset op het juiste luisterniveau kunt u vinden in de gebruikershandleiding bij de handset.

De headset veilig gebruiken

De headset tijdens autorijden gebruiken om naar muziek te luisteren wordt afgeraden en is in sommige landen verboden. Wees voorzichtig en let goed op tijdens het rijden. Stop het gebruik van dit apparaat als u het als storend of afleidend ervaart terwijl u een voertuig bestuurt of een andere activiteit uitvoert die uw volledige aandacht vraagt.

Informatiebericht over Open Source-software

Om de broncode te verkrijgen onder GPL, LGPL, MPL, en andere open source licenties die de verplichting hebben broncode vrij te geven, die in dit product is opgenomen, en om toegang te krijgen tot alle genoemde licentievoorwaarden, copyrightkennisgevingen en andere relevante documenten, bezoek https://opensource.lge.com.

LG Electronics zal u tevens open-source code ter beschikking stellen op CD-ROM tegen de kostprijs van verspreiding (zoals de kosten voor media, verzending en handling) na ontvangst van een verzoek per e-mail naar opensource@lge.com.

Dit aanbod is geldig voor iedereen die deze informatie ontvangt voor een periode van drie jaar na onze laatste verzending van dit product.

Deklaracja zgodności

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI:

Firma LG Electronics oświadcza, iż niniejszy zestaw słuchawkowy, będący urządzeniem typu radiowego, spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod poniższym adresem: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® to zastrzeżony znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, logo Google Play oraz inne powiązane logo i znaki stanowią znaki towarowe firmy Google LLC.

Informacje dodatkowe

1. Ekspozycja na fale radiowe

Ten zestaw słuchawkowy *Bluetooth* LG jest nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Podczas pracy komunikuje się z przenośnym urządzeniem wyposażonym w technologię *Bluetooth* poprzez odbieranie i wysyłanie elektromagnetycznych fal radiowych (mikrofal) o częstotliwości w zakresie Od 2402 do 2480 MHz.

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* został zaprojektowany w taki sposób, aby jego działanie podczas współpracy z dowolnym kompatybilnym telefonem komórkowym firmy LG Electronics było zgodne z wytycznymi i ograniczeniami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe ustalanymi przez władze krajowe i międzynarodowe agencje zdrowia.

2. Środki ostrożności dotyczące połączenia *Bluetooth*

Następujące czynniki mogą mieć wpływ na zasięg i odbiór sygnału funkcji *Bluetooth*:

– na drodze sygnału *Bluetooth* znajduje się ściana, metalowy obiekt lub człowiek;

– sprzęt korzystający z sygnałów o częstotliwości 2,4 GHz znajduje się w pobliżu urządzenia (urządzenia bezprzewodowe, mikrofalówki itd.).

– Podczas korzystania z urządzenia *Bluetooth* (TV, laptopa itd.) innego niż telefon komórkowy, specyfikacje i wydajność urządzenia mogą pogorszyć jakość dźwięku.

3. Miejsca zagrożone wybuchem

W przypadku przebywania w miejscu zagrożonym wybuchem należy wyłączyć wszelkie urządzenia elektroniczne. W rzadkich przypadkach urządzenie elektroniczne może iskrzyć. W tego rodzaju miejscach iskry mogą wywołać wybuch lub pożar, co grozi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią. Miejsca zagrożone wybuchem są często, choć nie zawsze, wyraźnie oznaczone.

4. Informacje o akumulatorze

Akumulator charakteryzuje się długim czasem eksploatacji, pod warunkiem że jest odpowiednio użytkowany. Nowy lub nieużywany przez dłuższy czas akumulator może mieć nieco mniejszą pojemność po pierwszych kilku ładowaniach. Nie wolno wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej +50°C i poniżej -10°C. Najwyższą możliwą pojemność akumulatora uzyskać można w temperaturze pokojowej. Użytkowanie akumulatora w niskich temperaturach spowoduje zmniejszenie jego pojemności. Akumulator można ładować wyłącznie w temperaturze z przedziału od 0°C do +45°C.

5. Utylizacja akumulatora zestawu słuchawkowego *Bluetooth*

Akumulator zestawu słuchawkowego *Bluetooth* musi zostać odpowiednio zutylizowany i nie może być wyrzucany ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

6. Warunki

- Gwarancja zachowuje ważność tylko wtedy, gdy z produktem przeznaczonym do naprawy lub wymiany zostanie przedłożony oryginalny dowód zakupu wystawiony przez sprzedawcę osobie

dokonującej zakupu i zawierający datę zakupu i numer seryjny. Firma LG Electronics zastrzega sobie prawo odmowy wykonania usługi gwarancyjnej, jeśli wspomniane informacje zostały usunięte lub zmienione od czasu zakupu produktu.

- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia, które wystąpiły na skutek normalnego zużycia urządzenia lub niewłaściwego użytkowania, w tym również korzystania w sposób inny niż ogólnie przyjęty lub w sposób niezgodny z instrukcjami użytkowania i konserwacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również awarii urządzenia powstałych w wyniku wypadku, modyfikacji, działania siły wyższej lub narażenia na działanie płynów.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia spowodowanych niewłaściwą naprawą, modyfikacjami lub usługami serwisowymi wykonanymi przez osobę nieautoryzowaną przez firmę LG Electronics. Usunięcie którejkolwiek z plomb na produkcie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Szanowni Państwo !

Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki LG i gratulujemy trafnego wyboru. Urządzenia marki LG, zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszych technologii, reprezentują światowe standardy jakości i niezawodności, a jednocześnie są przyjazne dla użytkownika i jego środowiska naturalnego.

Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z procedurami instalacji oraz warunkami eksploatacji, szczegółowo opisanymi w Instrukcji Obsługi.

LG Electronics Polska Sp. z o.o. udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty wydania sprzętu.

- Gwarancja dotyczy wyrobów powszechnego użytku dystrybuowanych przez LG Electronics Polska Sp. z o.o. na terenie Unii Europejskiej.
- Realizacja uprawnień gwarancyjnych odbywać się będzie po przedstawieniu niniejszego oświadczenia gwarancyjnego wraz z dowodem zakupu lub bezspornym udowodnieniu przez konsumenta, iż sprzęt znajduje się w okresie gwarancji.
- Gwarancją objęte są wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z przyczyn zewnętrznych, np. mechaniczne, spowodowane zjawiskami atmosferycznymi, zanieczyszczenia, zalania, uszkodzenia powstałe wskutek użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. środków czyszczących), powstałe w następstwie dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian konstrukcyjnych.

- LG Electronics Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za straty finansowe lub inne następstwa cywilnoprawne spowodowane wystąpieniem wady w reklamowanym urządzeniu. W szczególności dotyczy to: utraty obrotu, zysku, możliwych korzyści, utraty danych, informacji, uszkodzeń nośników.
- W przypadku naprawy poza miejscem użytkowania, sprzęt powinien zostać dostarczony do właściwego miejsca lub przekazany do wysyłki w opakowaniu zmniejszającym ryzyko jego uszkodzenia podczas transportu (zalecane jest oryginalne opakowanie fabryczne).
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień nabywcy wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. z 24 czerwca 2014 r. poz. 827).

W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z infolinią LG Electronics Polska. Nasza infolinia służy pomocą w zakresie realizacji uprawnień gwarancyjnych oraz porad technicznych i eksploatacyjnych.

tel. 801 54 54 54*

* Infolinia ulgowa, koszt połączenia jak z 1 impuls wg taryfy operatora.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Używanie zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Głośność należy ustawić na bezpiecznym poziomie. Z upływem czasu słuch przystosowuje się do wyższej głośności i poziom natężenia dźwięku może wydawać się normalny, mimo iż będzie szkodliwy dla słuchu.

W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach lub przytłumienia słyszanych dźwięków i mowy, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i poddać się badaniu słuchu. Głośność o wyższym natężeniu szybciej wywiera szkodliwy wpływ na słuch. Eksperci zalecają następujące sposoby ochrony słuchu:

- ograniczenie ilości czasu spędzonego na korzystaniu z zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności;
- unikanie zwiększania głośności w celu zagłuszenia odgłosów otoczenia;
- zredukowanie głośności, jeśli rozmowy znajdujących się w pobliżu osób nie są słyszalne.



Więcej informacji dotyczących regulacji poziomu głośności telefonu można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

Bezpieczne korzystanie z zestawu słuchawkowego

Używanie zestawu słuchawkowego do słuchania muzyki podczas prowadzenia pojazdu nie jest zalecane, a na niektórych obszarach jest zakazane. Podczas prowadzenia pojazdu należy zachować ostrożność i czujność. Należy przestać korzystać z tego urządzenia, jeśli zakłóca spokój lub odwraca uwagę podczas prowadzenia dowolnego typu pojazdu lub wykonywania jakiejkolwiek innej czynności, która wymaga pełnej koncentracji.

Informacja dotycząca oprogramowania open source

Aby uzyskać zawarty w tym produkcie kod źródłowy podlegający licencjom GPL, LGPL, MPL i innym licencjom open source, które mają obowiązek ujawniać kod źródłowy oraz aby uzyskać dostęp do wszystkich warunków wymienionych licencji, informacji o prawach autorskich oraz innych istotnych dokumentów, należy odwiedzić stronę https://opensource.lge.com.

Firma LG Electronics oferuje także dostarczenie kodu źródłowego typu otwartego na CD-ROM za kwotę pokrywającą koszty takiej dystrybucji (jak koszty nośnika, transportu i przechowania) po przesłaniu prośby na adres opensource@lge.com.

Oferta ta jest ważna dla każdego, kto otrzyma tę informację przez okres trzech lat od ostatniej wysyłki tego produktu.

Guía de referencia

Declaración de conformidad

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

LG Electronics declara que estos auriculares, tipo de equipo de radio, cumplen la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, el logotipo de Google Play y otros logotipos y marcas relacionados son marcas comerciales de Google LLC.

Información adicional

1. Exposición a la radiofrecuencia

Estos auriculares estéreo *Bluetooth* LG son transmisores y receptores de ondas de radio. Cuando está en funcionamiento, se comunica con un dispositivo móvil compatible con *Bluetooth*, recibiendo y transmitiendo campos electromagnéticos (microondas) de radiofrecuencia (RF) en el rango de 2402 a 2480 MHz.

El auricular *Bluetooth* está diseñado para funcionar conforme a las directrices y los límites de exposición a la radiofrecuencia establecidos por las autoridades nacionales y los organismos internacionales de salud pública, cuando se utiliza en combinación con cualquier teléfono móvil compatible de LG Electronics.

2. Precauciones de conexión *Bluetooth*

Los siguientes entornos afectan al alcance y la recepción de señales *Bluetooth*:

- Si existen muros, metal, cuerpos humanos u otros obstáculos entre el dispositivo *Bluetooth* y el dispositivo conectado
- Si se colocan dispositivos que utilicen señales con una frecuencia de 2,4 GHz (LAN inalámbricas, teléfonos inalámbricos, hornos microondas, etc.) cerca de los dispositivos en uso
- Al usar un dispositivo *Bluetooth* (televisor, ordenador portátil, etc.) que no sea el teléfono móvil, la calidad de sonido puede verse afectada por las especificaciones y el rendimiento del dispositivo

3. Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo electrónico cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es muy poco frecuente, el dispositivo electrónico podría generar chispas. En esas zonas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y, como consecuencia, lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar claramente señaladas, aunque no siempre.

4. Información sobre la batería

Las baterías recargables tienen una vida útil prolongada si reciben el tratamiento adecuado. Las baterías nuevas o que no se hayan utilizado por un lapso extenso podrían ver mermada su capacidad las primeras veces que se usan. No exponga la batería a temperaturas extremas, superiores a los +50° o inferiores a los -10°. Para obtener la máxima capacidad de la batería, úsela a temperatura ambiente. Si se utiliza la batería en condiciones de temperaturas bajas, la capacidad se verá reducida. La batería sólo puede cargarse a temperaturas entre 0° y +45°.

5. Reciclaje de la batería del auricular *Bluetooth*

La batería del auricular *Bluetooth* debe desecharse adecuadamente y nunca debe tirarse a la basura ordinaria.

6. Condiciones

- La garantía sólo es válida si junto al producto que hay que reparar o reemplazar se presenta la factura original emitida por el proveedor para el comprador, en la que se indica la fecha de compra y el número de serie. LG Electronics se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si no se presenta dicha información o si hubo modificaciones después de la compra original del producto al distribuidor.
- La presente garantía no cubre los fallos ocasionados por desgaste natural o uso indebido, por ejemplo fallos debidos a usos distintos de los habituales, de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del producto. La cobertura tampoco abarca fallos del producto que se deban a accidentes, modificaciones o ajustes, caso fortuito o daño producido por algún líquido.
- La presente garantía no cubre fallos del producto causados por instalaciones, reparaciones, modificaciones u operaciones de mantenimiento incorrectas llevadas a cabo por personal no autorizado por LG Electronics. Todo indicio de manipulación en cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

Garantía limitada

SUJETA A LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, LG ELECTRONICS GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO NO PRESENTA FALLOS DE DISEÑO, MATERIALES NI MANO DE OBRA EN EL MOMENTO EN QUE UN CONSUMIDOR REALIZA LA COMPRA ORIGINAL, Y QUE NO LAS PRESENTARÁ POR UN PERÍODO POSTERIOR DE TRES (3) AÑOS. EN CASO DE QUE EL PRODUCTO REQUIERA SERVICIO TÉCNICO DE GARANTÍA, SE DEBE DEVOLVER AL DISTRIBUIDOR QUE LO VENDIÓ O COMUNÍQUESE CON EL CENTRO DE CONTACTO DE LG ELECTRONICS EN SU REGIÓN PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

Información importante sobre seguridad

Cómo evitar las lesiones auditivas

Es posible que sufra pérdida de audición permanente si utiliza el auricular a un volumen alto. Seleccione un nivel de volumen seguro. Puede que con el tiempo se acostumbre a un nivel de volumen más alto de lo normal. Esto puede provocar lesiones auditivas.

Deje de escuchar el dispositivo si le zumban los oídos u oye las conversaciones de forma apagada y revise sus niveles auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, el tiempo en el que se verán afectados sus niveles auditivos será menor. Los expertos recomiendan que para proteger los oídos:

- Limite el tiempo durante el que utiliza el auricular con el volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear los ruidos de su entorno.
- Baje el volumen si no puede oír hablar a la gente a su alrededor.



Consulte la guía de usuario de su terminal para obtener más información acerca del ajuste de los niveles de escucha.

Cómo usar el auricular de forma segura

No se recomienda usar auriculares para oír música mientras conduce un vehículo. Esta acción es incluso ilegal en algunos lugares. Tenga precaución y preste atención cuando conduzca. Deje de utilizar el dispositivo si le causa interrupciones o le distrae cuando conduce cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier actividad que exija toda su atención.

LG Electronics España - Central Asistencia Técnica

Calle Chile 1

28290 - Las Rozas de Madrid - Madrid

Atención al cliente (963 050 500)

Información del aviso de software de código abierto

Para obtener el código fuente bajo GPL, LGPL, MPL y otras licencias de fuentes abiertas que tengan las obligaciones de revelar un código fuente, que esté contenido en este producto, y para acceder a todos los términos sobre licencia referidos, así como a los avisos sobre copyright y otros documentos relevantes, por favor, visite https://opensource.lge.com.

LG Electronics también le proporcionará código abierto en CD-ROM por un importe que cubre los gastos de su distribución (como el soporte, el envío y la manipulación) previa solicitud por correo electrónico a opensource@lge.com.

Esta oferta es válida para cualquier persona en posesión de esta información durante un periodo de tres años después del último envío de este producto.

Referenčná príručka

Vyhlásenie o zhode

VYHLÁSENIE O ZHODE:

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia typu Slúchadlá sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. na celom svete.

Android, Google Play, logo Google Play a ďalšie príslušné značky a logá sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.

Doplnkové informácie

1. Účinky vysokofrekvenčného žiarenia

Táto stereofónna *Bluetooth* slúchadlová súprava LG je rádiový vysielač a prijímač. Počas prevádzky súprava komunikuje s mobilným zariadením vybaveným technológiou *Bluetooth* prijímaním a vysielaním rádiofrekvenčných (RF) elektromagnetických polí (mikrovlny) vo frekvenčnom rozsahu 2 402 až 2 480 MHz.

Slúchadlová súprava *Bluetooth* je vyrobená v súlade s pokynmi a limitmi týkajúcimi sa rádiofrekvenčného žiarenia, ktoré stanovili národné regulačné orgány a medzinárodné zdravotnícke agentúry pre používanie s akýmkoľvek kompatibilným mobilným telefónom LG.

2. Preventívne opatrenia pripojenia *Bluetooth*

Nasledujúce podmienky majú vplyv na dosah a príjem signálov *Bluetooth*:

- Keď sa medzi zariadením *Bluetooth* a pripojeným zariadením nachádzajú steny, kov, ľudské telá a iné prekážky
- Keď je v blízkosti používaných zariadení umiestnené vybavenie, využívajúce signály s frekvenciou 2,4 GHz (bezdrôtové siete LAN, bezdrôtové telefóny, mikrovlnné rúry atď.).
- Keď použijete iné zariadenie *Bluetooth* ako je mobilný telefón (TV, notebook a pod.), parametre a výkon zariadenia môžu mať vplyv na kvalitu zvuku.

3. Potenciálne výbušné prostredia

Ak sa nachádzate v potenciálne výbušnom prostredí, vypnite svoje elektronické zariadenie. Hoci je to veľmi zriedkavé, elektronické zariadenie môže vytvoriť iskrenie. Iskry môžu v takomto prostredí spôsobiť výbuch alebo požiar, ktoré môžu mať za následok poškodenie zdravia alebo dokonca smrť. Potenciálne výbušné prostredia sú často, avšak nie vždy, jasne označené.

4. Informácie o batérii

Ak sa s nabíjateľnou batériou správne zaobchádza, má dlhú životnosť. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhšiu dobu používaná, môže mať spočiatku zníženú kapacitu. Batériu nevystavujte extrémnym teplotám – viac ako +50 °C alebo menej ako -10 °C. Batéria má maximálnu kapacitu pri izbovej teplote. Ak sa batéria používa pri nízkych teplotách, jej kapacita sa znižuje. Batériu možno nabíjať iba pri teplote od 0 °C do +45 °C.

5. Recyklácia batérie slúchadlovej súpravy *Bluetooth*

Batériu zo slúchadlovej súpravy *Bluetooth* je potrebné zlikvidovať správne a nikdy nie spolu s komunálnym odpadom.

6. Podmienky

- Záruka je platná iba vtedy, ak je k výrobku určenému na opravu alebo výmenu priložený originál dokladu o kúpe vydaný predajcom pôvodnému kupujúcemu, obsahujúci dátum zakúpenia a sériové číslo. Spoločnosť LG Electronics si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis, ak bola táto informácia odstránená alebo zmenená po pôvodnej kúpe výrobku od predajcu.

- Táto záruka nepokrýva žiadnu chybu výrobku spôsobenú bežným opotrebovaním alebo nesprávnym používaním vrátane, okrem iného, spôsobu používania, ktorý nie je bežný alebo obvyklý, v súlade s pokynmi na používanie a údržbu výrobku. Táto záruka nepokrýva žiadnu poruchu výrobku spôsobenú nehodou, zmenou alebo úpravou, vyššou mocou, ani poškodenie v dôsledku kontaktu s kvapalinou.
- Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy výrobku spôsobené nesprávnymi postupmi opravy, úpravami alebo servisom vykonávaným osobou, ktorá nemá oprávnenie spoločnosti LG Electronics. Manipulácia s ktoroukoľvek z pečatí na výrobku má za následok stratu záruky.

Obmedzená záruka

V RÁMCI PODMIENOK TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSŤ LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE SA V ČASE PÔVODNEJ KÚPY SPOTREBITEĽOM A DO DVOCH (2) ROKOV NA TOMTO VÝROBKU NEVYSKYTNÚ ŽIADNE CHYBY VYHOTOVENIA, MATERIÁLU ANI SPRACOVANIA. V PRÍPADE, AK BY VÝROBOK VYŽADOVAL ZÁRUČNÝ SERVIS, VRÁŤTE HO PREDAJCOVI, OD KTORÉHO STE VÝROBOK ZAKÚPILI, ALEBO SA OBRÁŤTE NA MIESTNE KONTAKTNÉ STREDISKO SPOLOČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKATE ĎALŠIE INFORMÁCIE.

Dôležité informácie o bezpečnosti

Vyvarujte sa poškodenia sluchu

Ak máte Slúchadlá nastavené na vysokú úroveň hlasitosti, môže dôjsť k trvalej strate sluchu. Hlasitosť nastavte na bezpečnú úroveň. Časom si môžete zvyknúť na vyššiu hlasitosť zvuku, takže sa vám môže zdať zvuk normálny, ale v skutočnosti môže poškodzovať váš sluch.

Ak máte pocit zvonenia v ušiach alebo hovor počujete stlmený, prestaňte počúvať a nechajte si sluch skontrolovať. Čím je vyššia hlasitosť, tým je na ovplyvnenie sluchu potrebná kratšia doba. Odborníci na sluch radia, aby ste si sluch chránili:

- Obmedzte dobu používania slúchadlovej súpravy pri vysokej hlasitosti.
- Vyhnite sa zvyšovaniu hlasitosti kvôli prekrytiu hlasitých prostredí.
- Ak nepočujete ľudí, ktorí sú vedľa vás a hovoria s vami, hlasitosť znížte.



Ďalšie informácie o nastavení úrovne hlasitosti na telefóne nájdete v návode na používanie vášho telefónu.

Bezpečné používanie slúchadlovej súpravy

Používanie slúchadlovej súpravy na počúvanie hudby počas riadenia vozidla sa neodporúča a v niektorých krajinách je takéto počúvanie zakázané. Počas riadenia vozidla buďte opatrní a ostražití. Zariadenie prestaňte používať, ak počas riadenia ľubovoľného typu vozidla alebo pri vykonávaní inej činnosti vyžadujúcej plné sústredenie dochádza k rozptyľovaniu.

Informácie o softvéri typu Open Source

Ak chcete získať zdrojový kód, ktorý sa poskytuje na základe licencie GPL, LGPL, MPL a ďalších licencií typu Open Source (s otvoreným zdrojovým kódom), ktoré majú povinnosť zverejniť zdrojový kód, a ktorý je obsiahnutý v tomto produkte, a ak chcete získať prístup ku všetkým uvedeným licenčným podmienkam, oznámeniam o autorských právach a ďalším relevantným dokumentom, navštívte webovú lokalitu https://opensource.lge.com.

Spoločnosť LG Electronics vám tiež poskytne kód otvoreného zdroja na disku CD-ROM za poplatok, ktorý bude pokrývať náklady na takúto distribúciu (ako sú náklady na médiá, doručenie a manipuláciu), a to na základe e-mailovej žiadosti odoslanej na opensource@lge.com.

Táto ponuka platí pre každého, komu bola táto informácia doručená, po dobu troch rokov od posledného odoslania tohto produktu.

Battery

- ENGLISH





Disposal of waste batteries/accumulators

1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.

2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.

4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Removal of waste batteries and accumulators (Product with embedded battery ONLY)

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by endusers, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.

- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- ČESKY





Likvidace použitých baterií/akumulátorů

1 Tento symbol může být kombinován s chemickými značkami rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.

2 Všechny baterie/akumulátory by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.

3 Správný způsob likvidace starých baterií/akumulátorů pomáhá zamezit možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví zvířat a lidí.

4 Bližší informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Vyjmutí starých baterií a akumulátorů (POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)

- V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.

- Vyjmutí baterie bude zahrnovat rozebrání krytu produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie pomocí specializovaných nástrojů. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- DANSK





Kassering af batterier/akkumulatorer

1 Dette symbol kan være kombineret med kemiske symboler for kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv, 0,002 % cadmium eller 0,004 % bly.

2 Alle batterier/akkumulatorer skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald via bestemte indsamlingsfaciliteter, der er godkendt af regeringen eller de lokale myndigheder.

3 Korrekt kassering af dine gamle batterier/akkumulatorer vil være en hjælp til at forhindre de mulige negative konsekvenser for miljøet og sundhedsskadelige virkninger.

4 Hvis du vil have yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte kommunen, renovationsselskabet eller den butik, hvor du købte produktet. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer

(KUN produkter med integreret batteri)

- Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.

- Fjernelse af batteriet involverer demontering af produkthuset, afbrydelse af de elektriske kabler/kontakter og forsigtig udtagning af battericellen ved hjælp af specialværktøjer. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- FRANÇAIS





Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.

2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.

3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.

4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut

(Produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.

- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

- **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**





<u>Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/συσσωρευτών</u>

1 Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% για τον υδράργυρο, 0,002% για το κάδμιο ή 0,004% για το μόλυβδο.

2 Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων, οι οποίες έχουν προσδιοριστεί είτε από την κυβέρνηση είτε από τις τοπικές αρχές.

3 Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.

4 Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

<u>Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών</u>

(ΜΟΝΟ για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)

- Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.

- Η αφαίρεση της μπαταρίας προϋποθέτει αποσυναρμολόγηση του περιβλήματος του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών, και προσεκτική απομάκρυνση της μπαταρίας με εξειδικευμένα εργαλεία. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- DEUTSCH





Entsorgen von alten Akkus

1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.

2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammeleinrichtungen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.

4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung von alten Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus (Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.

- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- MAGYAR





Használt akkumulátorok leselejtezése

1 A szimbólum mellett a higany (Hg), a kadmium (Cd) és az ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot, illetve 0,004% ólmot tartalmaz.

2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.

3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.

4 Ha további tájékoztatásra van szüksége régi akkumulátora hulladékkezelésével kapcsolatban, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a területileg illetékes hatóságokhoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Elhasználódott elemek és akkumulátorok eltávolítása

(KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)

- Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcseréhez vagy a termék élettartamának végén az újrahasznosításhoz azt csak szakemberrel távolíttassák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kíséreljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service segélyvonalával vagy más független szolgáltatóval.

- Az elem eltávolítása során fel kell nyitni a termékházat, le kell csatlakoztatni az elektromos kábeleket/érintkezőket, és speciális szerszámmal óvatosan ki kell emelni az elemcellát. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre: http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- ITALIANO





Smaltimento delle batterie/accumulatori

1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.

2 Tutte le batterie e gli accumulatori dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.

3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute umana e su tutte le altre specie viventi.

4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Rimozione di batterie e accumulatori (SOLO prodotti con batteria incorporata)

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.

- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- NEDERLANDS





Batterijen wegdoen

1 Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) als de batterij meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.

2 Alle accu's mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.

3 De correcte verwijdering van uw oude batterijen helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier voorkomen.

4 Neem voor meer informatie over de verwijdering van uw oude batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's (ALLEEN product ingebedde batterij)

- In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.

- Het verwijderen van de batterij betreft demontage van de productbehuizing, verbreken van de verbinding van elektriciteitskabels/contacten en het zorgvuldig uitnemen van de batterijcel met gebruik van gespecialiseerd gereedschap. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- POLSKI





Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami

1 Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).

2 Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.

3 Odpowiednie postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi i zwierząt.

4 Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużytymi bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów

(Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

- Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.

- Proces usuwania baterii z urządzenia obejmuje zdjęcie obudowy z urządzenia, odłączenie przewodów i styków elektrycznych oraz ostrożne usunięcie ogniw baterii za pomocą specjalistycznych narzędzi. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- PORTUGUÊS





Eliminação de baterias/acumuladores usados

1 Este símbolo pode estar acompanhado dos símbolos químicos do mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais do que 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.

2 Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado, e não juntamente com os resíduos municipais, através de infra-estruturas de recolha selectiva, definidas pelas autoridades estatais ou locais.

3 A eliminação correcta das suas baterias/acumuladores antigos ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde animal e humana.

4 Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias/acumuladores usados, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores

(APENAS produtos com bateria incorporada)

- No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.

- A remoção da bateria implica a desmontagem da estrutura do produto, a retirada dos cabos/contactos elétricos e a extração cuidadosa da célula da bateria utilizando ferramentas específicas. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- ESPAÑOL





Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados

1 Este símbolo puede aparecer junto con los símbolos químicos del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio, 0,002% de cadmio o 0,004% de plomo.

2 Todas las baterías y acumuladores se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.

3 La correcta recogida y tratamiento de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.

4 Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores antiguos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde haya adquirido el producto. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Eliminación de las baterías y acumuladores usados

(SOLO para productos con batería integrada)

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.

- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- SLOVENČINA





Likvidácia použitých batérií/akumulátorov

1 Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.

2 Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.

3 Správnou likvidáciou starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.

4 Podrobnejšie informácie o likvidácií starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Vybratie odpadových batérií a akumulátorov (LEN produkt so vstavanou batériou)

- V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vyberať batériu a o pomoc musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.

- Súčasťou vybratia batérie bude rozmontovanie skrinky produktu, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie pomocou špeciálneho náradia. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- SVENSKA





Kassering av använda batterier/uppladdningsbara batterier

1 Symbolen kan kombineras med symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.

2 Inga batterier ska kasseras som hushållsavfall. Släng dem i för ändamålet avsedda uppsamlingsbehållare vid en återvinningsstation.

3 Korrekt kassering av gamla batterier hjälper till att förebygga potentiellt negativa effekter på miljön och människors och djurs hälsa.

4 Mer detaljerad information om kassering av gamla batterier/ uppladdningsbara batterier får du av kommunen, renhållningsverket eller i den butik där du köpte produkten. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Kassering av förbrukade batterier och ackumulatorer

(Endast produkt med inbyggt batteri)

- Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.

- Borttagning av batteriet inkluderar demontering av produktens kåpa, frånkoppling av elektriska kablar/kontakter och försiktigt uttag av batteriet med specialverktyg. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- ROMÂNĂ





Casarea bateriilor uzate/acumulatorilor uzaţi

1 Acest simbol poate fi combinat cu simboluri chimice pentru mercur (Hg), cadmiu (Cd) sau plumb (Pb) în cazul în care bateria conţine peste 0,0005% mercur, 0,002% cadmiu sau 0,004% plumb.

2 Toate bateriile/toţi acumulatorii trebuie colectate/colectaţi separat de fluxul deşeurilor menajere, prin intermediul unor unităţi de colectare desemnate de către guvern sau de către autorităţile locale.

3 Casarea corectă a bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi va contribui la împiedicarea potenţialelor consecinţe negative pentru mediu, sănătatea animală şi umană.

4 Pentru informaţii suplimentare privind casarea bateriilor/acumulatorilor vechi, vă rugăm să contactaţi primăria, serviciul de salubrizare sau magazinul de unde aţi achiziţionat produsul. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați

(DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)

- În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.

- Eliminarea bateriei implică demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/racordurilor electrice și îndepărtarea cu atenție a bateriei, cu folosirea sculelor speciale. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- TÜRKÇE





Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması

1 Bu sembol pillerin % 0,0005 oranında civa, % 0,002 oranında kadmiyum veya % 0,004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir.

2 Tüm piller ve akümülatörler, normal atılan çöplerden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.

3 Bu tip kullanılmış pillerin/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.

4 Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz.(http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Atık batarya ve akülerin çıkarılması (SADECE gömülü bataryalı üründe)

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halindeLG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleşecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasınıtavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.

- Bataryayıçıkarma işlemi,ürün kasasının sökülmesini, elektrik kablo/bağlantılarının kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymanız halinde lütfen http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling bağlantısına gidiniz.

- LIETUVIŲ K.



Senų akumuliatorių utilizavimas

1 Šis simbolis gali būti derinamas su gyvsidabrio (Hg), kadmio (Cd) arba švino (Pb) cheminiais simboliais, jei akumuliatoriuje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, 0,002 % kadmio arba 0,004 % švino.



2 Jokių akumuliatorių negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis, todėl juos reikia atiduoti surinkimo paslaugas teikiančiai įmonei, kurią paskiria vyriausybė arba vietos valdžia.

3 Tinkamas pasenusio akumuliatoriaus utilizavimas padės išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

4 Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie pasenusio akumuliatoriaus utilizavimą, kreipkitės į miesto komunalinių paslaugų įmonę, atliekų šalinimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote produktą. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Baterijų ir akumuliatorių atliekų pašalinimas

(TIK produktams su integruotu akumuliatoriumi)

- Jei šiame produkte įmontuotas akumuliatorius, kurio tiesioginis naudotojas lengvai pašalinti negali, „LG“ rekomenduoja kad akumuliatorių, jo keitimo atveju arba perdirbimo produkto tarnavimo laiko pabaigoje, pašalintų tik kvalifikuoti specialistai. Siekiant apsaugoti įrenginį nuo apgadinimo ir jūsų pačių saugumui, naudotojai neturėtų bandyti patys pašalinti akumuliatoriaus ir norėdami gauti patarimų turėtų susisiekti su „LG“ Paslaugų pagalbos linija ar kitais nepriklausomais paslaugų tiekėjais.

- Akumuliatoriaus pašalinimas apima produkto korpuso išardymą, elektrinių kabelių/kontaktų atjungimą ir atsargų akumuliatoriaus elemento išėmimą naudojant specialius įrankius. Jei jums reikia kvalifikuotiems specialistams skirtų instrukcijų kaip saugiai pašalinti akumuliatorių, prašome apsilankyti http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- NORSK





Kassering av brukte batterier/akkumulatorer

1 Dette symbolet kan være kombinert med symbolene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.

2 Alle batterier/akkumulatorer skal kastes i egne gjenbruksstasjoner som er satt ut av statlige eller lokale myndigheter.

3 Riktig avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer bidrar til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen.

4 Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer, kan du kontakte lokale myndigheter, leverandøren av avfallshåndteringstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Fjerning av brukte batterier og akkumulatorer (KUN produkt med integrert batteri)

- I tilfelle dette produktet inneholder et batteri innlemmet i produktet som ikke enkelt kan fjernes av sluttbrukere, anbefaler LG at kun kvalifisert fagpersonale fjerner batteriet, enten for bytte eller for resirkulering ved slutten av dette produktets brukstid. For å unngå skade på produktet, og for deres egen sikkerhet, bør brukere ikke prøve å fjerne batteriet, og bør kontakte LG Service Helpline, eller andre uavhengige serviceleverandører for råd.

- Fjerning av batteriet vil involvere demontering av produktets deksel, frakobling av elektriske kabler/kontakter, og forsiktig uttrekking av battericellen med spesialverktøy. Hvis du trenger instruksjonene for kvalifisert fagpersonale om hvordan batteriet fjernes trygt, gå til http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- SLOVENŠČINA



Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev

1 Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.



2 Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.

3 S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagate preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.

4 Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Odstranjevanje odpadnih baterij in akumulatorjev (SAMO izdelki z vgrajenjo baterijo)

- Če izdelek vsebuje v izdelek vgrajene baterije in jih končni uporabnik ne more zlahka odstraniti, vam LG priporoča, da poiščete pomoč usposobljenega strokovnjaka, bodisi za zamenjavo baterije ali za recikliranje ob koncu delovne dobe tega izdelka.
  Za preprečevanje poškodb na izdelku in varnost uporabnika, ne odstranjujte baterij sami, ampak si poiščite pomoč servisa LG Service Helpline, ali drugega neodvisnega servisa, ki nudi takšne storitve.

- Odstranitev baterije bo vključevala, v primeru odstranitve izdelka, prekinitev električnih kablov/kontaktov in previdno ostranitev baterije, z uporabo ustreznega specialnega orodja. Če potrebujete navodila za kvalificirane strokovnjake o tem, kako varno odstraniti baterijo, obiščite spletno stran http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- SRPSKI





Odlaganje baterija/akumulatora

1 Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.

2 Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.

3 Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.

4 Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Uklanjanje starih istrošenih baterija i akumulatora

(JEDINO proizvod sa ugrađenom baterijom)

- U slučaju da ovaj proizvod sadrži bateriju koju krajnji korisnik ne može jednostavno da izvadi, LG preporučuje da to uradi samo kvalifikovana osoba, bilo da se radi o zameni ili recikliranju baterije nakon što se istroši. Kako bi se sprečio nastanak bilo kakvog oštećenja na proizvodu, a i zbog svoje lične sigurnosti, korisnici nikako ne treba da pokušavaju da sami izvade bateriju, već treba da pozovu LG pomoćni servis ili nekog drugog nezavisnog provajdera za savet.

- Vađenje baterije će podrazumevati demontiranje kutije proizvoda, isključivanje električnih kablova i oprezno vađenje stanice baterije koristeći posebne alate. Ako Vam je potrebna pomoć kvalifikovane osobe da biste videli kako se to radi, molimo Vas da pogledate veb stranicu http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- SUOMI





Paristojen ja akkujen hävittäminen

1 Merkin yhteydessä voi olla myös kemiallisen aineen merkki, kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb), jos paristossa/akussa on yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä.

2 Kaikki paristot/akut ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.

3 Vanhojen paristojen/akkujen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.

4 Lisätietoa vanhojen paristojen/akkujen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Käytettyjen paristojen/akkujen poisto (Tuote VAIN kiinteällä akulla)

- Tässä tapauksessa tuote pitää sisällään akun joka on liitetty kiinteästi tuotteeseen ja jota ei voida välittömästi poistaa loppukäyttäjien toimesta. LG suosittelee että vain pätevöitetyt ammattilaiset poistavat akun, joko vaihtoa varten tai kierrätettäväksi tämän tuotteen käyttöiän päätyttyä. Estääkseen tuotteelle tapahtuvaa vahinkoa ja taatakseen oman turvallisuutensa, käyttäjien ei pidä yrittää irrottaa akkua vaan ottaa yhteyttä LG-palvelulinjaan tai muuhun itsenäiseen palvelutoimittajaan saadakseen ohjeistusta.
- Akun irrotus käsittää tuotteen kuoren purkamisen, sähköjohtojen/-liitäntöjen irrotuksen, ja akkukennon irrotuksen erikoistyökaluilla. Jos tarvitset ohjeita pätevöitettyjä ammattilaisia varten koskien akun turvallista irrotusta, vieraile osoitteessa http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- **БЪЛГАРСКИ**





Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност

1 Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).

2 Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.

3 Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.

4 За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Изхвърляне на отпадъци съдържащи батерии и акумулатори

(САМО за продукти с вградена батерия)

- В случай, че този продукт съдържа батерия включена в него, която не може лесно да бъде отстранена от крайните потребители, LG препоръчва само квалифицирани специалисти да изваждат батерията и да я заменят, и продуктът да се даде за рециклиране в края на работния си живот. За да предотвратят повреда на продукта, както и за собствената си безопасност, потребителите не трябва да се опитват да изваждат батерията и трябва да се свържат с LG Service „Гореща линия“, или други независими доставчици на услуги за съвет.

- Изваждането на батерията включва демонтаж на кутията на продукта, разединяване на електрическите кабели/контакти, внимателни извличане на клетката на батерията, като се използват специализирани инструменти. Ако имате нужда от инструкциите за квалифицирани специалисти относно това, как да извадите батерията безопасно, моля посетете: http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- HRVATSKI





Odlaganje starih baterija/akumulatora

1 Taj simbol može biti u kombinaciji sa simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.

2 Sve baterije/akumulatori trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada na posebnim mjestima koje je odredila vlada ili lokalne vlasti.

3 Ispravno odlaganje starih baterija/akumulatora pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš te zdravlje životinja i ljudi.

4 Više informacija o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradskog ureda, službe za odlaganje otpada ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Uklanjanje potrošenih baterija/akumulatora

(SAMO uređaji s ugrađenim baterijama/akumulatorima)

- U slučaju kada uređaj sadrži ugrađenu bateriju/akumulator unutar proizvoda koju ne može izvaditi krajni korisnik, LG preproučuje neka bateriju/akumulator izvadi samo kvalificirano osoblje, bilo radi zamjene ili recikliranja na kraju vijeka trajanja proizvoda. Radi sprječavanja oštećenja proizvoda i radi vlastite sigurnosti, korisnici ne smiju pokušavati izvaditi bateriju/akumulator i trebaju kontaktirati telefonsku liniju za pomoć LG servisa ili druge nezavisne pružatelje servisa i zatražiti savjet.

- Uklanjanje baterije/akumulatora uključuje rastavljanje kućišta proizvoda, odspajanje električnih kabela/priključaka i pažljivo vađenje ćelije baterije pomoću posebnog alata. Ako trebate upute kvalificiranih profesionalaca kako izvaditi bateriju na siguran način, molimo posjetite http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- EESTI





Akude/patareide kasutuselt kõrvaldamine

1 See sümbol võib olla kombineeritud keemiliste sümbolitega elavhõbe (Hg), kaadmium (Cd) või plii (Pb), kui aku sisaldab elavhõbedat rohkem kui 0,0005%, kaadmiumi rohkem kui 0,002% või pliid rohkem kui 0,004%.

2 Kõik akud/patareid tuleb paigutada olmeprügist eraldi selleks ette nähtud kohtadesse, nagu on kehtestanud valitsus või kohalik võimuorgan.

3 Vanade akude/patareide õige kasutuselt kõrvaldamine aitab ennetada võimalikke kahjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

4 Täpsemat teavet vanade akude/patareide kasutuselt kõrvaldamise kohta saate linnavalitsusest, jäätmekäitlusettevõttest või poest, kust toote ostsite. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Kasutatud patareide ja akude eemaldamine (AINULT kaetud akudega toote korral)

- Juhul, kui tootel on toote sisemuses asuv aku, mida lõppkasutaja ei saa lihtsalt eemaldada, soovitab LG aku eemaldamiseks, nii vahetamise kui toote kasutusea lõppedes hävitamiseks, kasutada ainult kvalifitseeritud personali abi. Selleks, et vältida toote kahjustusi ning tagada enda ohutus, ei tohi kasutaja akut ise eemaldada ning abi saamiseks tuleb ühendust võtta LG teenuste kasutajatoega või mistahes muu edasimüüjaga.

- Aku eemaldamisel tuleb eemaldada toote korpus, katkestada elektrijuhtmete/-kontaktide ühendus ning vastava tööriistaga eemaldada ettevaatlikult akuelement. Kui vajate aku ohutuks eemaldamiseks professionaalset abiinfot, külastage veebilehte http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling

- LATVIEŠU





Atbrīvošanās no nolietotajiem akumulatoriem

1 Šis simbols var tikt lietots kopā ar dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmiskajiem simboliem, ja akumulators satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.

2 Visi akumulatori ir jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumiem, izmantojot šim nolūkam paredzētās savākšanas iespējas, ko ir noteikusi valdība vai pašvaldība.

3 Pareiza nolietoto akumulatoru likvidēšana palīdzēs novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi, kā arī dzīvnieku un cilvēku veselību.

4 Lai iegūtu papildinformāciju par nolietoto akumulatoru likvidēšanu, lūdzu, sazinieties ar pilsētas pašpārvaldes iestādi, atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Nederīgo bateriju un akumulatoru izņemšana

(TIKAI produktiem ar iebūvētu akumulatoru)

- Ja šim produktam ir akumulators, kas iebūvēts produktā tā, ka gala lietotājs to nevar vienkārši izņemt, LG iesaka akumulatora izņemšanu nomaiņas vai pārstrādes nolūkos produkta dzīves cikla beigās uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem. Lai nenodarītu kaitējumu produktam un pasargātu sevi, lietotājiem nevajadzētu mēģināt izņemt akumulatoru un vajadzētu konsultēties ar LG palīdzības dienestu vai kādu neatkarīgu pakalpojumu sniedzēju.

- Lai izņemtu produkta akumulatoru, ir jānoņem produkta korpuss, jāatvieno vadi un kontakti un ar īpašiem darbarīkiem uzmanīgi jāizņem akumulators. Ja jums nepieciešamas kvalificētiem speciālistiem paredzētās norādes par akumulatora drošu izņemšanu, dodieties uz http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- **РУССКИЙ**





Утилизация отработанных батарей/аккумуляторов

1 Этот символ может использоваться вместе с химическими символами, обозначающими ртуть (Hg), кадмий (Cd) или свинец (Pb), если батарея содержит более 0,0005 % ртути, 0,002 % кадмия или 0,004 % свинца.

2 Все батареи/аккумуляторы должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специализированные пункты сбора, указанные правительственными или местными органами власти.

3 Правильная утилизация отработанных батарей/аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

4 Для получения более подробных сведений об утилизации отработанных батарей/аккумуляторов обратитесь в муниципалитет, городской департамент утилизации отходов или в магазин, где были приобретены элементы питания. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Извлечение отработанных батарей и аккумуляторов

(ТОЛЬКО для продуктов со встроенной батареей)

- В случае если данный продукт имеет встроенную батарею, которую конечные пользователи не могут без труда извлечь, компания LG рекомендует, чтобы батарея была извлечена только квалифицированными профессионалами для ее замены или утилизации по окончании срока службы данного продукта. Во избежание повреждения продукта и в целях обеспечения собственной безопасности пользователям следует избегать попыток извлечь батарею и следует связаться со Службой поддержки LG или другими независимыми поставщиками услуг для получения совета.

- Извлечение батареи включает в себя демонтаж корпуса продукта, отключение электрических кабелей/контактов и осторожное извлечение элемента батареи, используя специализированные инструменты. Для получения инструкций по безопасному извлечению батареи для квалифицированных профессионалов, пожалуйста, посетите http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

- **ҚАЗАҚША**





Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау

1 Егер батареяның құрамындағы сынап 0,0005 %, кадмий 0,002 % немесе қорғасын 0,004 % мөлшерінен артық болса, бұл таңбамен бірге сынап (Hg), кадмий (Cd) немесе қорғасынның (Pb) химиялық таңбалары берілуі мүмкін.

2 Барлық батареялар/аккумуляторлар қалалық қоқыстан бөлек, мемлекеттік немесе жергілікті басқару мекемелері белгілеген арнайы жинау орындарына өткізілуі тиіс.

3 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға, жануарларға және адам денсаулығына қауіп төндіретін зардаптардың алдын алуға көмектеседі.

4 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау туралы толық ақпаратты қала әкімшілігінен, қоқыс жинау мекемелерінен немесе өнімді сатып алған дүкеннен алуға болады.(http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Ескі батареяларды және аккумуляторларды шығарып алу

(ТЕК кірістірілген батареясы бар өнім)

- Өнімнің ішінде пайдаланушы шығарып ала алмайтын батарея кірістірілгендіктен, LG компаниясы өнімді пайдалану мерзімі аяқталғанда оны алмастыру немесе қайта өңдеу үшін батареяны тек білікті маманның шығарып алуына кеңес береді. Өнімді зақымдап алмас үшін және өз қауіпсіздігі үшін пайдаланушы батареяны шығарып алуға тырыспағаны дұрыс және LG Service Helpline қызметіне немесе көмек алу үшін басқа жеке қызмет көрсету провайдеріне хабарласқаны жөн.

- Батареяны шығарып алу үшін өнімді бөлшектеу, кабельдердің/түйіспелерінің байланысын ажырату және батарея ұясын арнайы құралдармен абайлап алу керек. Батареяны қауіпсіз шығарып алу бойынша білікті маманның нұсқауы қажет болса, http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling бетіне кіріңіз.

- **УКРАЇНСЬКА**





Правила утилізації використаних батарей/акумуляторів

1 Біля цього знаку може також бути зображено хімічні символи ртуті (Hg), кадмію (Cd) або свинцю (Pb), якщо частка ртуті становить понад 0,0005 %, кадмію – понад 0,002 % та свинцю – понад 0,004 %.

2 Усі батареї/акумулятори слід утилізувати окремо від побутового сміття, здаючи їх у спеціальні пункти збору, визначені урядом або місцевою владою.

3 Правильно утилізувавши старі батареї/акумулятори, можна попередити можливі наслідки їхнього негативного впливу на довкілля, здоров’я тварин і людей.

4 Детальніше про утилізацію старих батарей/акумуляторів можна дізнатись у міській раді, службі вивозу сміття або в магазині, де придбано виріб. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Виймання використаних батарей та акумуляторів

(ЛИШЕ для виробів із вбудованою батареєю)

- Якщо виріб містить вбудований акумулятор, який кінцевий користувач не може вийняти самостійно, з питань заміни чи утилізації виробу наприкінці строку його служби компанія LG рекомендує звертатися до кваліфікованого персоналу. Щоб уникнути пошкодження виробу і задля безпеки користувачам не слід робити спроб вийняти акумулятор, а натомість звернутись у службу довідки LG чи до незалежних служб обслуговування.
- Щоб вийняти акумулятор, доведеться розібрати корпус виробу, від’єднати електрокабелі/контакти і обережно вийняти акумулятор за допомогою спеціальних інструментів. Вказівки для кваліфікованого персоналу щодо виймання акумулятора читайте на сторінці http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling

- **МАКЕДОНСКИ**





Отстранување на старите батерии/акумулатори

1 Овој симбол може да биде комбиниран и со хемиските симболи за жива (Hg), кадмиум (Cd) или олово (Pb) доколку батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмиум или 0,004% олово.

2 Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.

3 Правилното отстранување на вашите стари батерии/ акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на животните и луѓето.

4 За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

Отстранување на потрошените батерии и акумулатори

(САМО производи со вградена батерија)

- Доколку производот содржи батерија што е вградена во производот и што не можат крајните корисници да ја отстранат, LG препорачува батеријата да ја отстранат само квалификувани професионални лица, било да е за менување или за рециклирање по истекот на животниот век на производот. За да спречат оштетување на производот и поради нивна сопствена безбедност, корисниците не треба да се обидуваат да ја отстрануваат батеријата и треба да ја контактираат линијата за помош при услуги на LG или други независни испорачувачи на услуги.

- Отстранувањето на батеријата значи и расклопување на куќиштето на производот, исклучување на електричните кабли/контакти и внимателно вадење на батеријата со специјализиран алат. Доколку ви се потребни инструкциите за квалификувани професионални лица за тоа како да ја отстраните батеријата безбедно, посетете ја веб-страницата http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

WEEE

- ENGLISH



Disposal of your old appliance

1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.

2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling

- ČESKY



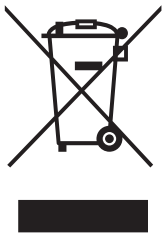
Likvidace starého přístroje

1 Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.

2 Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.

3 Přístroj můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web www.lg.com/global/recycling

- DANSK



Bortskaffelse af dit gamle apparat

1 Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.

2 Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.

3 Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på www.lg.com/global/recycling

- FRANÇAIS



Recyclage de votre ancien appareil

1 Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.

2 Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.

3 Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaitre les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur www.quefairedemesdechets.fr

- **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**



Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

1 Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.

2 Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.

3 Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lg.com/global/recycling

- DEUTSCH



Entsorgung Ihrer Altgeräte

1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik- Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alte Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt).
Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.

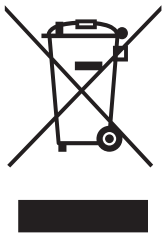
2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.

3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle.
Bitte beachten Sie, dass einige* Vertreiber verpflichtet sind :
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
- Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen;
Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.

4 LG Electronic Deutschland GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert. Damit trägt LG deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrenntsammelstellen abgeben. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter: www.lg.com/global/recycling oder https://www.lg.com/de/support/altgeraete-rueckgabe.

*Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quatratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten

- MAGYAR



A régi készülék ártalmatlanítása

1 A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.

2 Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.

3 Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a szelektalok. hu oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

- ITALIANO



Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1 Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.

2 Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.

3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (www.lg.com/global/recycling)

- NEDERLANDS



Verwijdering van uw oude apparaat

1 Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.

2 Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.

3 U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar www.lg.com/global/recycling

- POLSKI



Utylizacja starego urządzenia

1 Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.

2 Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.

3 Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”).

- PORTUGUÊS



Eliminação do seu aparelho usado

1 Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

2 Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.

3 Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite www.lg.com/global/recycling

- ESPAÑOL



Símbolo para marcar AEE

1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.

2 Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.

3 Este producto contiene pilas y/o acumuladores. Siempre que no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para ello, y antes del depósito final del producto en las instalaciones de recogida selectiva, usted debe extraer las pilas y acumuladores de forma segura y separadamente para su adecuada gestión.

4 Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite www.lg.com/global/recycling

- SLOVENČINA



Zneškodnenie starého spotrebiča

1 Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.

2 Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.

3 Svoj spotrebič môžete zaniesť do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke www.lg.com/global/recycling

- SVENSKA



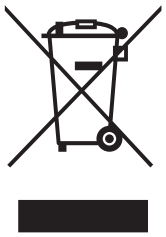
Kassera den gamla apparaten

1 Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektrickt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.

2 Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.

3 Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdateade informationen i ditt land, gå till www.lg.com/global/recycling

- ROMÂNĂ



Eliminarea aparatului vechi

1 Simbolul de pubelă indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.

2 Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.

3 Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web www.lg.com/global/recycling

- TÜRKÇE



Eski cihazınızın atılması

1 Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık eletrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.

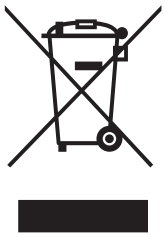
2 Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.

3 Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığını mağaza ile iletişime geçiniz. (www.lg.com/global/recycling)

4 AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

5 Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir.

- LIETUVIŲ K.



Seno prietaiso utilizavimas

1 Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.

2 Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsisaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.

3 Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekite su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEĮA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite www.lg.com/global/recycling

- NORSK



Avhending av gamle apparater

1 Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.

2 Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.

3 Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til www.lg.com/global/recycling

- SLOVENŠČINA



Odstranjevanje vašega starega aparata

1 Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.

2 Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.

3 Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte www.lg.com/global/recycling

- SRPSKI



Odlaganje starog aparata

1 Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.

2 Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.

3 Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu www.lg.com/global/recycling

- SUOMI



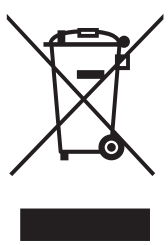
Vanhan laitteesi hävittäminen

1 Tämä ylirastitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.

2 Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.

3 Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa www.lg.com/global/recycling

- **БЪЛГАРСКИ**



Изхвърляне на стария уред

1 Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.

2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.

3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: www.lg.com/global/recycling

- HRVATSKI



Zbrinjavanje starog uređaja

1 Ovaj simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.

2 Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbirnjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.

3 Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjeći otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.

4 Uređaj možete odjnjeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice www.lg.com/global/recycling

- EESTI



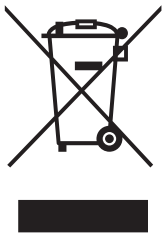
Teie vana seadme hävitamine

1 Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.

2 Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.

3 Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake www.lg.com/global/recycling

- LATVIEŠU



Jūsu vecās ierīces likvidēšana

1 Šis simbols – pārsvītrota atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.

2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.

3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē www.lg.com/global/recycling

- **РУССКИЙ**



Утилизация старого оборудования

1 Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделиЯ(WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.

2 Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.

3 Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: www.lg.com/global/recycling

- **ҚАЗАҚША**



Ескі құрылғыны қоқысқа тастау

1 Бұл осы үсті сызылған шелек таңбасы қоқыс электр және электрондық өнімдер (WEEE) қалалық қоқыс жүйесінен бөлек жойылуы керектігін білдіреді.

2 Ескі электр құрылғыларында зиянды заттар болады, сондықтан ескі құрылғыны тиісті түрде қоқысқа тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына тиюі мүмкін кері әсерлердің алдын алуға көмектеседі. Ескі құрылғыңызда басқа өнімдерді және шектеулі ресурстарды сақтау қайта өңделетін маңызды материалдарды жөндеу үшін қолданылатын қайта қолданбалы бөлшектер болуы мүмкін.

3 Құрылғыңызды өнімді сатып алған дүкенге апаруға немесе жақын жердегі өкілетті WEEE жинау нүктесі туралы мәліметтер үшін жергілікті басқару мекемесіне хабарласуға болады. Еліңіз үшін ең соңғы ақпаратты алу үшін www.lg.com/global/recycling веб-сайтын қараңыз

- **УКРАЇНСЬКА**



Утилізація старого обладнання

1 Цей перекреслений символ сміттєвого кошика вказує, що відпрацьовані електричні та електронні вироби (WEEE) потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

2 Старі електричні вироби можуть містити небезпечні речовини, тому правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров’я людини. Старе обладнання може містити деталі, які можуть бути використані повторно для ремонту інших виробів, а також інші цінні матеріали, які можливо переробити, щоб зберегти обмежені ресурси.

3 Ви можете віднести свій прилад в магазин, де його було придбано, або зв’язатися з органами місцевого самоврядування, щоб отримати докладні відомості про найближчий пункт прийому відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Щоб отримати найсвіжішу інформацію щодо вашої країни, звертайтеся за адресою: www.lg.com/global/recycling

4 **Україна обмеження на наявність небезпечних речовин**
Устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженного використання небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні.

LG Customer Information Center

Deutschland

0800 45 444 45
(Kostenfrei)

LG ELECTRONICS
Deutschland GmbH
Alfred-Herrhausen-
Allee 3-5
D-65760 Eschborn

France

N° magique : 3220 dites LG (ou tapez 54) (Service gratuit + prix appel).

Paris Nord II, 117
avenue des Nations,
BP 59372 Villepinte,
95942 Roissy CDG
cedex
www.lg.com/fr

Nederland

0900 543 5454

LG Electronics Benelux
Sales Krijgsman 1
1186DM Amstelveen

España

963 05 05 00

LG Electronics
España - Centro de
Asistencia Técnica
c. Chile 1
28290 Las Rozas
(Madrid)

Italia

199 600 099

Attivo dalle 9.00 alle 18.00 da lunedì a venerdì e dalle 9.00 alle 13.00 il sabato. Servizio a pagamento: tariffa massima 11,88 centesimi di Euro al minuto (iva esclusa). I costi da telefonia mobile possono variare in funzione dell'operatore utilizzato). Eventuali variazioni d'orario e costi verranno riportate sul nostro sito LG nella sezione assistenza.

Via Aldo Rossi 4
20149 Milano

Česká republika

810 555 810

Slovensko

0850 111 154

Portugal

808 78 54 54

LG Electronics Portugal S.A.
Taguspark - Ed. Inovação I corpo I
Av. Jacques Delors n.3
2740-122 Porto Salvo | Portugal

România

031 228 3542

Lietuva

880008081

Latvija

8 0200 201

Eesti

800 9990

Ελλάδα

801 11 200 900
210 4800 564 (από κινητό)

Εθνάρχου Μακαρίου 1,
Δέλτα Παλαιού Φαλήρου.
Αθήνα T.K 175 01

Polska

801 54 54 54 (koszt połączenia jak za 1 impuls wg taryfy operatora)

ul. Wołoska 22
02-675 Warszawa

Sverige

0770 54 54 54

LG Electronics
Nordic AB
Box 83
SE-164 94 Kista
Sweden

Norge

21 98 44 54

LG Electronics
Nordic AB
Box 83
SE-164 94 Kista
Sweden

Danmark

78 79 64 54

LG Electronics
Nordic AB
Box 83
SE-164 94 Kista
Sweden

Suomi

0800 0 54 54

LG Electronics
Nordic AB
Box 83
SE-164 94 Kista
Sweden

Magyarország

06 1 54 54 054

LG Electronics U.K. Ltd.
Service Division
Velocity 2, Brooklands Drive, Brooklands, Weybridge KT13 0SL
Phone +44-(0)344-847-5454
IE +353 -(0)1-686-9454
www.lg.com/uk


LG
Life's Good